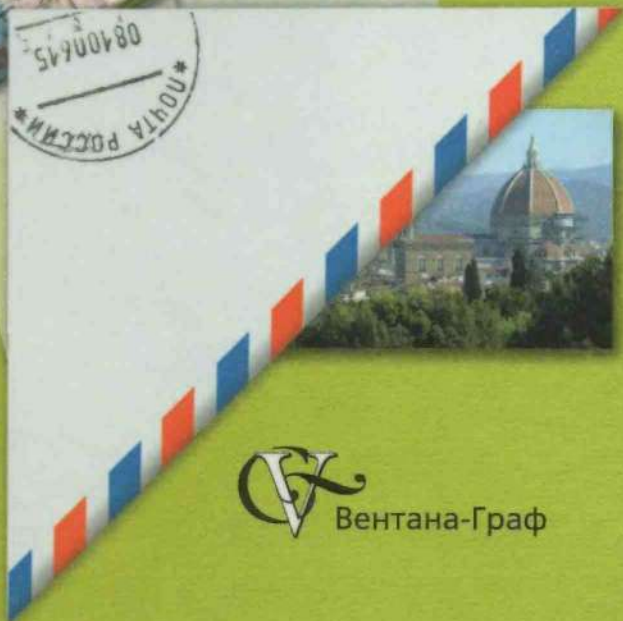
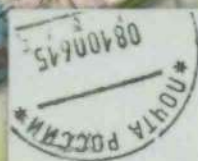


Н.С. Дорофеева
Г.А. Красова

ИТАЛЬЯНСКИЙ

ЯЗЫК

5 класс



Вентана-Граф

Aa

Aa



automobile

Gg

Gg



giraffa

Bb

Bb



banana

Hh

Hh



hotel

Cc

Cc



cioccolata

li

li



imperatore

Dd

Dd



delfino

Li

Li



limone

Ee

Ee



elfo

Mm

Mm



mimosa

Ff

Ff



fotografia

Nn

Nn



nasò

Oo

Oo



orchestra

Tt

Tt



telefonino

Pp

Pp



pomodoro

Uu

Uu



università

Qq

Qq



quartetto

Vv

Vv



vulcano

Rr

Rr



rosa

Zz

Zz



zebra

Ss

Ss



scorpione







1 Расскажи, для чего люди учат иностранные языки. Используй рисунки как подсказку. Какие еще цели и причины, важные, по твоему мнению, ты можешь назвать?

2 Вспомни, что ты знаешь об Италии и итальянцах.

- * Как называется столица Италии?
- Какие итальянские города тебе известны?
- Какой город стоит на воде? Как в этом городе называются лодки?
- * Как называются два самых больших итальянских острова?
- * Какой знаменитый вулкан разрушил древний город Помпеи?
- * Где проходили гладиаторские бои в Древнем Риме?
- * Как в Италии называют макароны?
- * Как называется большая лепешка из дрожжевого теста с разнообразной начинкой?
- * Какой марки итальянский гоночный автомобиль?
- * Как называется предприятие, с помощью которого был построен завод в Тольятти по выпуску «жигулей»?

- Как зовут деревянную куклу с длинным носом?
- Как по-итальянски имя мальчика-луковки?
- Каких современных итальянских певцов и актеров ты знаешь?

3 Что означают итальянские слова, которые вошли в русский язык?
 Чао, пицца, спагетти, аранчата, аква минерале, тирамису, Буратино, гондола.

4 А теперь послушай, как эти слова звучат по-итальянски.
 Ciao, pizza, spaghetti, aranciata, acqua minerale, tirami su, burattino, gondola.

Буквы	Звуки	Названия букв		Буквы Aa, Oo, Uu обозначают <i>гласные</i> звуки.
Aa	[a]	a	[a]	
Oo	[o]	o	[o]	
Uu	[y]	u	[y]	
Bb	[б]	bi	[би]	
Ff	[ф]	effe	[эффэ]	
Pp	[п]	pi	[пи]	Буквы Bb, Ff, Pp, Vv обозначают <i>согласные</i> звуки.
Vv	[в]	vu	[ву]	

> Обрати внимание!

В таких скобках [] дается транскрипция, где русские буквы подсказывают тебе, как читается слово на итальянском языке. Итальянское произношение похоже на русское, но более четкое и ясное. Многие звуки итальянской речи слегка отличаются от русских. Постарайся уловить эти отличия.

5 Слушай и повторяй.

1. Ba, fa, pa, va; va, fa, pa, ba; pa, ba, va, fa.
2. Bo, fo, po, vo; fo, po, bo, vo; fo, po, vo, bo.
3. Bu, fu, pu, vu; fu, pu, vu, bu; pu, fu, vu, pu.

6 Напиши в тетради итальянские буквы, которые ты узнал. Какие из них тебе не нужно учиться писать? Почему?

7 Напиши итальянскую букву, которой нет в русском языке. Какой звук — гласный или согласный — она обозначает?

Ц ц ...

8 Учимся писать итальянские буквы, обозначающие согласные звуки. Напиши по строчке каждую из этих букв.

Bb ...

Ff ...

Pp ...

Vv ...

9 Скажи, как называются эти буквы в итальянском алфавите. Какие звуки они обозначают?

A, o, a, u, O, B, f, v, P, V, v, p, b, p.

10 Теперь можешь прочитать первые слова по-итальянски. Послушай и повтори их вслед за учителем.

Parà, fava, рира, bava, babbo, parà, buffo, fava, bava, babbo, рира, parà, риро.

11 Еще раз прослушай эти слова. Какое из них тебе кажется знакомым?

12 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

1. Pp, Pp, parà, Bb, Bb, babbo, U u, U u, рира, O o, Oo, babbo...

2. A a, parà, F f, F f, fava, V v, V v, Vov...

Если ударение падает на конечную гласную в слове, то оно обозначается графически: **parà**. В остальных случаях ударение в итальянских словах не ставится.

В большинстве итальянских слов ударение падает на второй слог от конца. Когда это правило нарушается, мы для твоего удобства подчеркиваем ударную гласную:

telefono, gondola.

Внимательно слушай и читай!



• Italia



• Roma



• Milano

1 Прослушай текст, рассмотри иллюстрации. Запиши со слов учителя, в каком порядке были названы итальянские города.

2 Прослушай текст еще раз, вставь пропущенные слова и окончи предложения.

1. Италия находится на ... полуострове и имеет форму
2. Столицей Италии является
3. Северной столицей ... называют

3 Слушай и повторяй названия по-итальянски. Найди города на карте.
Italia (Италия), Roma (Рим), Milano (Милан).

4 Слушай и повторяй.

1. La, lo, lu, le, li; lo, lu, le, li, la; lu, le, li, la, lo.
2. Ma, mo, mu, me, mi; me, mu, mi, mo, ma; mi, ma, me, mo, mu.
3. Na, no, nu, ne, ni; no, ne, nu, ni, na; ni, ne, nu, na, no.
4. Ra, ro, ru, re, ri; ri, re, ru, ro, ra; ru, ri, ro, ra, re.

Буквы	Звуки	Названия букв		Буквы Ee, Ii обозначают <i>гласные</i> звуки. Буквы Ll, Mm, Nn, Rr обозначают <i>согласные</i> звуки.
Ee	[э]	e	[э]	
Ii	[и]	i	[и]	
Ll	[л]	elle	[элле]	
Mm	[м]	emme	[эммэ]	
Nn	[н]	enne	[эннэ]	
Rr	[р]	erre	[эrrэ]	

5 Скажи, какие из этих итальянских букв тебе не нужно учиться писать. Почему? Напиши итальянскую гласную, которой нет в русском языке.

I i ...

6 Напиши буквы по образцу. Какие звуки они обозначают?

L l ...

M m ...

N n ...

R r ...

7 Скажи, как называются эти буквы в итальянском алфавите.

L, m, n, i, N, r, M, l, R, E.

8 Какие звуки передаются этими итальянскими буквами? В чем их отличие от сходных русских звуков?

Ll, Mm, Nn, Rr, Ee, Ii.

9 Произнеси по-итальянски название столицы Италии. Напиши его.

1. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

2. Назови второй и четвертый звуки. Какие русские звуки они напоминают?

3. Назови первый и второй звуки. Какие русские звуки они напоминают?

10 Послушай и повтори пары слов. Сравни, как произносятся итальянские слова в отличие от похожих русских.

pomodoro	[помодоро]	помидор
banana	[банана]	банан
limone	[лимонэ]	лимон

luna	[луна]	луна
mamma	[ма́мма]	мама

> **Обрати внимание!**

Как видишь, почти все итальянские слова оканчиваются на гласную, а гласные и согласные постоянно чередуются. Благодаря этому итальянский язык на слух такой мелодичный.

11 Теперь ты можешь прочитать самостоятельно новые слова по-итальянски. Переведи их на русский язык.

Italia, Milano, Roma, limone, luna, pomodoro, banana, mamma.

12 Какие слова из задания 11 ты уже знаешь и какие тебе кажутся знакомыми из русского языка?

13 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

li li Milano, Ll Ll luna, Ee Ee limone, Rr Rr Roma, Nn Nn banana,
Ll Ll lampada, Ee Ee limone, li li Italia, Oo Oo pomodoro, Mm Mm
mamma...

Урок 3

Lezione 3



• Roma
Palatino



• Roma
Foro Romano



• Roma
Via Appia



• Roma
Panteon

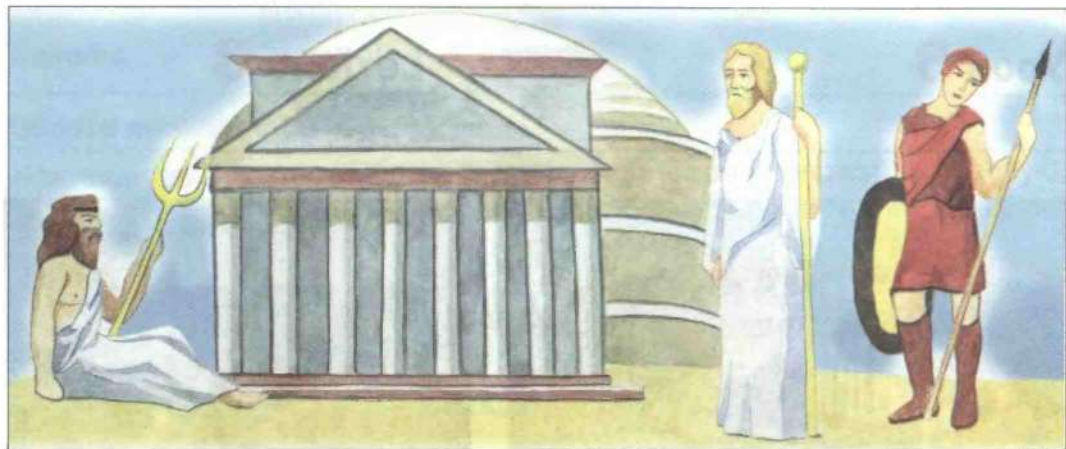
1 Прослушай текст, рассмотри иллюстрации. Запиши, в каком порядке были названы достопримечательности Рима.

2 Прослушай текст еще раз и произнеси фразы полностью.

1. Рим возник на холме.
2. Местом, где проходили народные собрания, был
3. Главной улицей Римского Форума была
4. Храм всех богов в Древнем Риме назывался
5. Итак, все дороги ведут в

> Знаешь ли ты, что...

Пантеон был воздвигнут в 27 г. до н. э. Во время пожара 80 г. н. э. храм сильно пострадал. Восстановлен около 125 г. н. э.



- 3 Прослушай и повтори несколько раз по-итальянски названия.

Roma (Рим), Foro Romano (Римский Форум), Palatino (Палатинский холм), Via Appia (Аппиева дорога), Panteon (Пантеон).

- 4 Слушай и повторяй.

1. Da, do, du, de, di; de, di, da, du, do; di, da, de, du, do.
2. Ta, to, tu, te, ti; te, ti, tu, to, ta; ti, ta, te, tu, to.

- 5 Послушай и повтори следующие пары слов. Чем отличается произношение итальянских слов от русских?

дельфин — delfino

театр — teatro

тема — tema

Дина — Dina

фрукты — frutti

теорема — teorema

- 6 Послушай и прочитай слова. Обрати внимание на то, что **Dd** и **Tt** произносятся твердо перед гласными **e** и **i**.

1. Debole, debito, dentro, delfino.
2. Dio, dito, diluvio, difetto.
3. Telefonino, telegrafo, teorema, tema, teatro.
4. Tipo, tiro, Tina, tiranno, titano, tutti frutti.

- 7 Какие слова из задания 6 ты уже знаешь? Какие тебе кажутся знакомыми? Напиши их в тетради.

- 8 Скажи, как эти буквы называются в алфавите. Какие звуки они обозначают?

L, e, T, D, i, t, d, l, E.

9 Теперь ты можешь прочитать новые слова по-итальянски. Переведи их на русский язык.

Palatino, Panteon, Foro Romano, via Appia, delfino, difetto, telefono, teatro.

10 Напиши в тетради слова, заполняя пропуски, чтобы получились названия достопримечательностей Рима.

...a...a...i...o

V... ..pp... ..

...o...o ...o...a...o

P... nt... ..n

11 Назови по-итальянски холм, на котором был основан Рим.

1. Сколько звуков в этом слове?
2. Назови третий и пятый звуки. Какие русские звуки они напоминают?
3. Назови первый и последний звуки. Какие русские звуки они напоминают?

12 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

1. Tt, Tt, telefonino, D d, D d, dito, l i, l i, difetto, Tt, T, teatro...
2. D d, delfino, E e E e, tema, l i l i, Palatino, E e, E e, telefonino...

13  Прослушай и повтори скороговорку.

Trentatré trentini contro altrettanti trentatré trentini.



14 Выучи скороговорку наизусть. Произнеси ее сначала медленно, потом все быстрее и быстрее. Сделайте это в классе по очереди. Кто самый быстрый?



▪ Milano
Duomo



▪ Milano
Galleria Vittorio Emanuele



▪ Milano
La Scala

1 Прослушай текст, рассмотри иллюстрации. Запиши, в каком порядке были названы достопримечательности Милана.

2 Прослушай текст еще раз и закончи фразы.

1. Северной столицей Италии называют
2. Главный собор Милана называется
3. В честь короля Виктора Эммануила в Милане построена
4. Главным оперным театром Италии считается театр

3 Прослушай и повтори эти названия по-итальянски.

Milano (Милан), Duomo (главный собор), Galleria (галерея), La Scala (Оперный театр Ла Скала).

4 Напиши в тетради названия достопримечательностей Милана по-итальянски — по строчке каждое.

В итальянском языке в отличие от русского языка очень четко произносятся двойные согласные:

galleria [галлерия], **Vittorio** [Витторио].

5 Послушай и повтори следующие пары слов. Сравни произношение итальянских и русских слов в каждой паре.

балет — balletto [балэ́тто]
мама — mamma [мамма]

Буратино — burattino [буратти́но]
мармелад — marmellata [мармэлла́та]

6 Послушай и повтори следующие пары слов. Напиши по строчке два-три слова с двойными согласными.

ala — alla	polo — pollo	pena — penna	fata — fatta
pala — palla	tono — tonno	nana — nanna	dita — ditta

7 Повтори вслед за учителем группы слов с двойными согласными.

alla, allo, alle	falla, fallo, falle	dimmi, fammi, dammi
dalla, dallo, dalle	dilla, dillo, dille	dimmelo, dammelo, fammelo
nella, nello, nelle	dalla, dallo, dalle	dimmene, dammene, fammene

8 Прочитай слова, обращая внимание на их произношение.

1. Italia, Roma, Milano, Torino, papà, mamma, limone, luna, pomodoro, banana.
2. Palatino, Panteon, Foro Romano, via Appia, delfino.
3. Telefono, teatro, balletto, burattino, marmellata.

В итальянском языке, как и в русском, слова делятся на слоги и могут переноситься на следующую строчку только по слогам. В слове столько слогов, сколько гласных:

Pa-la-ti-no, del-fi-no.

9 Скажи, как называется по-итальянски деревянная кукла с длинным носом.

1. Сколько в этом слове слогов? Перечисли их.
2. На какой слог от конца падает ударение?

10 Еще раз прочитай слова из задания 8 и скажи, на какой слог от конца в этих словах падает ударение.

11 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

T t marmellata, D d addio, L l balletto, M m mamma, N n penna.

12  Прослушай и повтори скороговорку. Обрати внимание на произношение двойных согласных.

Apelle, fratello d'Apollo,
fa una palla di pelle di pollo.

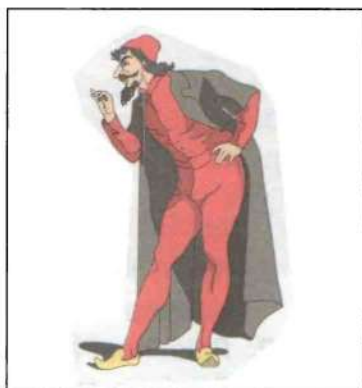
13 Выучи скороговорку наизусть. Произнеси ее сначала медленно, потом все быстрее и быстрее. Кто самый быстрый?



• Pulcinella



• Colombina



• Pantalone

1 Посмотри на рисунки и прослушай текст.

2 Прослушай текст еще раз и закончи фразы.

1. Слугу из итальянской комедии масок зовут
2. Служанку из итальянской комедии масок зовут
3. Богатого хозяина Коломбины зовут

3 Послушай и повтори эти имена.

Pulcinella (Пульчинелла), Colombina (Коломбина), Pantalone (Панталоне).

4 Напиши в тетради имена персонажей комедии масок по-итальянски.

Буква	Звуки	Название букв		Буква Сс обозначает согласные звуки.
Сс	[ч], [к]	сі	[чи]	
С с перед е, і		читается [ч]		centro [чентро] Pulcinella [пульчинелла]
С с перед а, о, и и согласными		читается [к]		cane [канэ] Colombina [коломбина] cupola [купола] Clara [клара]

5 Прослушай и повтори. Какие из этих слов ты уже знаешь и какие тебе кажутся знакомыми из русского языка?

1. Ci, Pulcinella, Cipollino, pulcino.
2. Ce, centauro, centro, noce.
3. Ca, caramella, cavallo, cane.
4. Co, coccomero, banco.
5. Cu, cuculo, cipola.

6 Теперь ты можешь прочитать новые слова по-итальянски. Переведи их на русский язык.

Pulcinella, Colombina, Cipollino, caramella, cipola, centro, centauro.

7 Как называется итальянская буква **Cc**? Какие звуки она передает?

8 На какую русскую букву похожа итальянская буква **Cc**? Надо ли тебе учиться ее писать?

9 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Ci, ce, ca, Co, Cu, ci, ce, cu, co, Ci, Ce, Ca, ci, ce.

10 Прочитай итальянские имена и найди соответствующие им русские имена.

Antonio, Marina, Anna, Caterina, Pietro, Dina, Paolo, Maria, Filippo.

11 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

1. C c, Carlo, N n, Anna, P p, Paolo, I i, Marina, B b, Beatrice.
2. T t, Caterina, D d Dina, O o, Antonio, R r, Carlo, F f, Filippo.
3. E e, Pietro, M m, Maria.

12 Запиши по-итальянски эти имена.

Нина, Филипп, Анна, Антон, Вера, Екатерина, Павел.

13 Расположи имена из заданий 10, 12 в два столбика.

<u>Мужские имена</u>	<u>Женские имена</u>
Antonio	Caterina

14  Прослушай и повтори скороговорку про перец.

In un sorro roso siro roso rere sare.

15 Выучи скороговорку наизусть. Произнеси ее сначала медленно, а потом все быстрее. Кто самый быстрый? Расскажи скороговорку в классе.



> Знаешь ли ты, что...

Итальянское приветствие **Ciao!** давно распространилось во всем мире. Но в Италии так здороваются и прощаются только друзья и хорошие знакомые.

1 Посмотри на рисунки и прослушай выражения приветствия и прощания. Повтори их несколько раз.

— Ciao, Filippo! — Ciao, Marina!

— Ciao, Carla! — Ciao, Caterina!

2 Поздоровайся и попрощайся по-итальянски со своими друзьями.

ci + a o u читается [ча] [чо] [чу]

ciao [чао]
cioccolata [чокколата]
ciuco [чуко]

3 Выпиши в тетрадь слово, означающее приветствие и прощание.

4 Посмотри на рисунки на с. 19, прослушай и повтори слова с сочетаниями **cia**, **cio**, **ciu**.



• aranciata



• cioccolata



• ciambella



• ciuco

5 Прочитай слова самостоятельно.

Ciao, ciuffo, aranciata, cindolo, cioccolata, cocciuto, ciambella, carciofo, ciuco.

6 Скажи, какие из этих слов ты уже знаешь, и переведи их на русский язык.

7 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Ci, cia, ciao, ce, cio, cioccolata, ci, ciu, ciuco, cia, ciambella, ciu, ciuco, cio, cioccolata...

8 Скажи по-итальянски «Привет!»

1. Сколько в этом слове букв? Назови их.

2. Сколько в нем звуков? Назови их.

9 Прослушай и повтори первый куплет считалки про упрямого ослика. Обрати внимание на звуки, которые передаются буквой **Сс** в сочетаниях с другими буквами.

Un ciuco cocciuto
Col ciuffo sugli occhi
Rosicchia carciofi,
Spinaci, finocchi.



10 Прочитай и выучи первый куплет считалки наизусть. Расскажи ее в классе. Кто лучше ее произнесет?



1 Посмотри на картинки, послушай, повтори. Переведи на русский язык.

1. — Chi è? — E' Maria.
2. — E' Maria? — Sì, è Maria.
3. — E' Maria? — No, non è Maria. E' Rita.

В итальянском языке è — форма 3-го лица единственного числа глагола **essere** (быть). При переводе на русский язык опускается.

Chi è? (Кто это?) **E' Maria.** (Это Мария.)

ch	+	i	читается	[ки]	chitarra [китарра]
		e		[ке]	

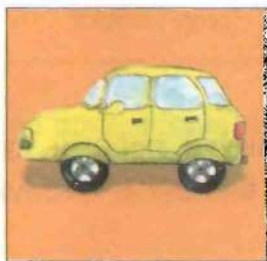
2 Прослушай и повтори слова с сочетаниями **chi**, **che**.



• Arlecchino



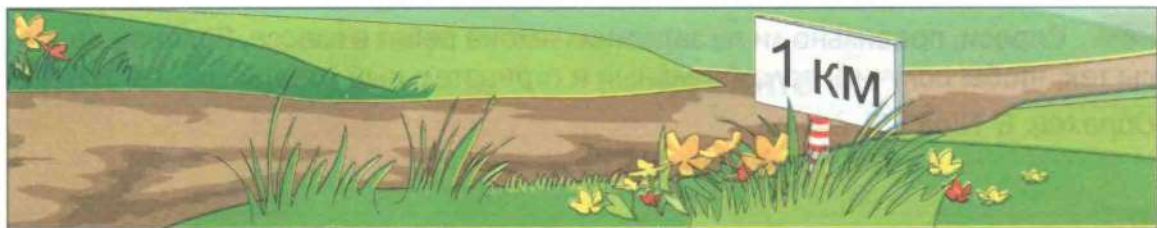
• racchetta



• macchina



• chitarra



• chilometro

3 Прочитай слова самостоятельно.

Chilometro, birichino, Arlecchino, forchetta, racchetta, macchina, chitarra.

4 Скажи, какие слова из задания 3 похожи на русские слова? Переведи их на русский язык.

5 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Chi, Arlecchino, che, chi, Che, racchetta, chi, che, macchina, chi, chilometro.

6 Скажи, как в комедии масок зовут слугу, который ходит в разноцветной одежде. Напиши его имя по-итальянски.

1. Сколько в этом слове слогов? Назови их.
2. Сколько в этом слове букв? Назови их.
3. Сколько в этом слове звуков? Назови их.

В итальянском языке, как и в русском, существуют два типа вопросов: *общий* и *специальный*.

Вопрос, на который можно ответить утвердительно или отрицательно, называют *общим*. В итальянском языке, как и в русском, он задается при помощи восходящей интонации.

E' ↑ Maria? Sì↓, è Maria. No↓, non è↑ Maria, è↓ Rita↓.

(Это Мария? Да, это Мария. Нет, это не Мария, это Рита.)

Специальный вопрос задается при помощи вопросительных слов. Интонация на вопросительном слове максимально повышается, а затем постепенно снижается.

Chi↑ è? E' Maria↓. (Кто это? Это Мария.)

7 Спроси у соседа (соседки) по парте об одноклассниках, которые присутствуют на уроке.

Образец. **Chi è? E' Rita.**

- 8 Спроси, правильно ли ты запомнил имена ребят в классе. Задавай вопросы так, чтобы получить положительный и отрицательный ответы.

Образец. E' Nina? Sì, è Nina.

No, non è Nina. E' Rita.

В итальянском языке, как и в русском, две формы отрицания — *но* (нет) и *нон* (не).

Non всегда ставится прямо перед глаголом.

E' Maria? No.

E' Maria? No, non è Maria, è Rita.

- 9 Вставь в диалоги пропущенные вопросы, чтобы получить следующие ответы.

1. ... ? E' Lucia.
2. ... ? Sì, è Marco.
3. ... ? No, non è Paolino, è Nino.

- 10 Переведи диалоги.

1. — Кто это?
— Это Виктор.
2. — Это Марио?
— Да, это Марио.
3. — Это Нина?
— Нет, это не Нина!
— А кто это?
— Это Рита.

- 11  Прослушай и повтори второй куплет считалки про упрямого ослика.

Tirando calcioni
E muovendo gli orecchi
Divora lenticchie
Con bei fichi secchi.



- 12 Прочитай самостоятельно и выучи второй куплет считалки наизусть. Посчитайтесь в классе, декламируя ее. Кто останется последним?



1 Посмотри на картинки, послушай и повтори диалоги.

1. — Come ti chiami?
— Mi chiamo Maria. E tu come ti chiami?
— Io mi chiamo Nicola.
2. — E lui come si chiama?
— Lui si chiama Pietro.
3. — E lei come si chiama?
— Lei si chiama Anna.

В итальянском языке, как и в русском, глаголы спрягаются — изменяются по лицам и числам.

Спряжение глагола chiamarsi (называться) в настоящем времени	
Лицо	Единственное число
1-е	io mi chiamo (меня зовут)
2-е	tu ti chiami (тебя зовут)
3-е	lui, lei si chiama (его, ее зовут)

Io, tu, lui, lei — личные местоимения (я, ты, он, она).

В речи личные местоимения перед глаголами могут не употребляться.

Mi chiamo Maria.

2 Еще раз прочитай текст и переведи его на русский язык.

chi

+

a
e
o
u

читается

[кья]

chiave [кьявэ]

[кье]

chiedo [кье́до]

[кье́]

Pinocchio [пино́ккье́]

[кью]

chiudo [кью́до]

3 Послушай и повтори слова. Какие из сочетаний **chia, chie, chio, chiu** есть в этих словах?



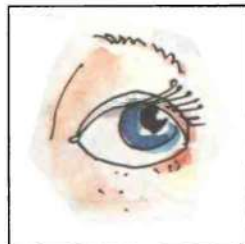
• Pinocchio



• chiave



• chiacchiola



• occhio

4 Слушай и повторяй слова с сочетаниями **chia, chie, chio, chiu**.
Pinocchio, chiedo, occhio, chiudi, chiacchiola, chiave, chiudo, chiedi.

5 Прочитай слова из задания 3. Какие из них тебе кажутся знакомыми? Что они означают?

6 Напиши несколько строчек в своей тетради по образцу.

Chia, chiave, chie, Chie, chio, chiacchiola, Chiu, chie, chio, Pinocchio.

7 Назови имя итальянского деревянного человечка.

1. Сколько в этом слове слогов?

2. Сколько в этом слове букв? Назови их.

3. Сколько в этом слове звуков? Назови их.

8 Скажи, как тебя зовут. Продолжи предложение.

Mi chiamo ...

9 Узнай у соседа (соседки) по парте его (ее) имя.

Образец. **Come ti chiami? Mi chiamo Elena.**

10 Спроси у одноклассников, как зовут мальчиков в классе, указывая на того, о ком спрашиваешь.

Образец. **E lui come si chiama? Lui si chiama Nicola.**

- 11 Спроси у одноклассников, как зовут девочек в классе, указывая на ту, о ком спрашиваешь.

Образец. **E lei come si chiama? Lei si chiama Anna.**

- 12 Ты хочешь начать переписку со сверстником в Италии. Напиши ему по электронной почте письмо на итальянском языке. Поздоровайся, сообщи, как тебя зовут, спроси, как его имя. Попрощайся.

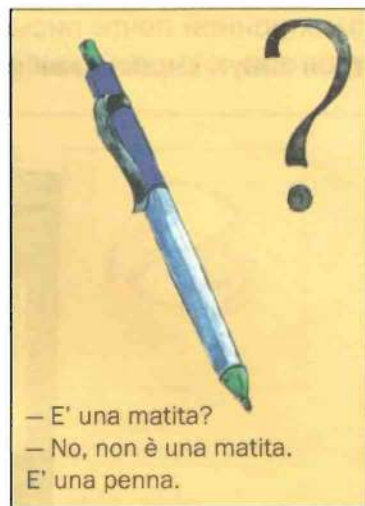


- 13  Послушай и повтори третий куплет считалки про упрямого ослика.

Per bere chinotto
Oppur aranciata
Per dolce ciambella
Con la cioccolata.



- 14 Прочитай и выучи третий куплет считалки наизусть. Кто сможет повторить подряд три куплета?



1. Рассмотрите картинки, прослушайте диалоги и повторите.

1. — Che cosa è?

— E' una matita.

2. — E' una matita?

— Sì, è una matita.

3. — E' una matita?

— No, non è una matita. E' una penna.

2. Прочитай диалоги еще раз и переведи их на русский язык.

Итальянские существительные бывают мужского и женского рода. Большинство существительных мужского рода оканчиваются на **-o**: **libro, banco**.

Большинство существительных женского рода оканчиваются на **-a**: **penna, matita**.

Род существительных, имеющих одно значение, в итальянском и русском языках не всегда совпадает:

libro (мужской род) — книга (женский род).

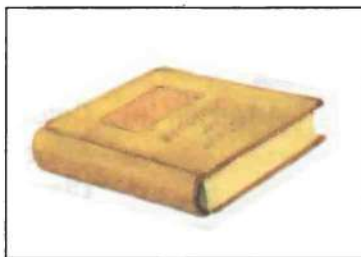
Un, una — формы неопределенного артикля. Этот артикль употребляется перед существительным, когда предмет называется впервые.

Che cosa è? E' un libro.

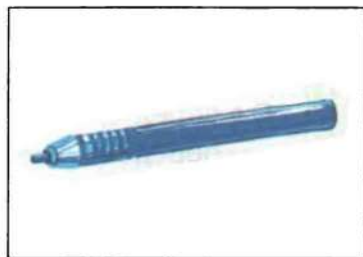
Неопределенный артикль имеет две формы: **un libro** (мужской род), **una penna** (женский род).



* un banco



* un libro



* un pennarello



• una cartella



• una penna



• una matita

2 Посмотри на рисунки и прочти подписи к ним. Переведи их на русский язык.

3 Выпиши в тетрадь существительные мужского и женского рода с неопределенным артиклем.

Un ...

Una ...

4 Прочитайте диалоги из задания 1 по ролям с кем-либо из одноклассников.

5 Спроси, что изображено на рисунках.

Образец. *Che cosa è? E' un libro.*

6 Указывай на разные предметы и уточняй, что это. Задавай вопросы так, чтобы получить положительные и отрицательные ответы.

Образец.

a) *E' un libro? Sì, è un libro.*

b) *E' una penna? No, non è una penna, è una matita.*

7 Задай вопросы, чтобы получить следующие ответы.

1. ...? *E' una cartella.*

2. ...? *Sì, è un banco.*

3. ...? *No, non è un astuccio, è un libro.*

С с перед **е, i**

читается [ч] Pulcinella, **ciao**, **cioccolata**,
ciuco, **centro**

С с перед **а, о**

читается [к] Colombina, **cane**
перед **h** Arlecchino, Pinocchio
перед согласными Clara

8 Переведи письменно диалог.

— Это фломастер?

— Нет, это не фломастер.

— А что это?

— Это карандаш.

9 Повтори правила чтения буквы **Сс**. Прочитай слова. Выпиши те, где **Сс** читается [ч], и подчеркни их.

Pulcinella, Arlecchino, centro, caramella, centauro, chiave, chi, cartella, forchetta, come, chilometro.

10 Прочитай слова. Выпиши в тетрадь те, в которых буква **Сс** читается [к], и подчеркни их.

Cipollino, Colombina, Pulcinella, cupola, centro, chiocciola, che cosa, racchetta, banco, Pinocchio.

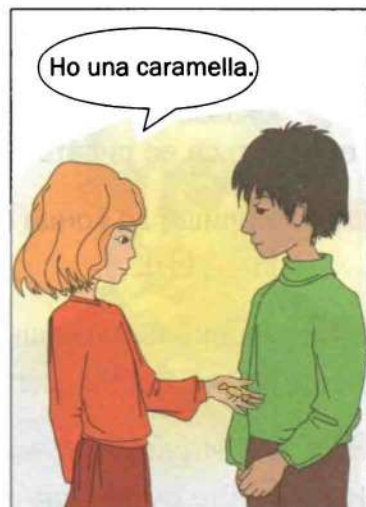
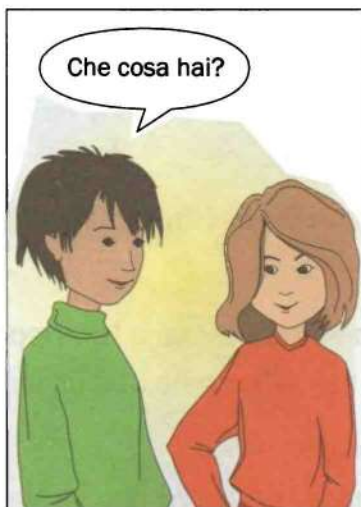
11 Напиши по-итальянски имена и слова с буквой **Сс**.

Пиноккио, Коломбина, Чиполино, ракетка, центр, купол.

12  Прослушай и повтори последний куплет считалки про упрямого ослика. Подчеркни красным карандашом сочетания, где **Сс** читается [к], и синим карандашом, где **Сс** читается [ч].

Ma ecco s'accorge
Che sta per scoppiare
E scappa nel prato
La biada a cercare.

13 Выучи наизусть последний куплет считалки. Теперь вы можете хором произносить ее при счете перед игрой.



1 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори диалог.

- Ho una cosa.
- Che cosa hai?
- Ho una caramella.

Буква **Hh** в итальянском языке особая — она никогда не читается. Найди эту букву в алфавите в начале книги. Рядом с ней напечатано слово **hotel**. Оно читается [отэль].

Хотя **Hh** и не произносится при чтении, в итальянском языке она так же важна, как и все остальные буквы.

2 Прослушай сказку о букве **Hh** и ответь на вопросы.

1. Как зовут писателя, который сочинил сказку о букве **Hh**?
2. Как произносится буква **Hh**?



Спряжение глагола avere (иметь) в настоящем времени	
Лицо	Единственное число
1-е	io ho (у меня есть)
2-е	tu hai (у тебя есть)
3-е	lui, lei ha (у него, у нее есть)

3 Скажи, на какую русскую букву похожа итальянская буква **Hh**? Надо ли тебе учиться ее писать?

4 Напиши до конца строки букву **Hh**, заглавную и строчную.

H h, H h, ...

5 Теперь ты можешь прочитать слова с **Hh**. Переведи их на русский язык.

Hotel, chiave, ho, Pinocchio, hai, Arlecchino, ha, chilometro, macchina.

6  Играем в «У кого что есть?».

Используйте слова: *una banana, un telefonino, un burattino, una caramella, una racchetta, una chitarra*.

Образец.

— Ho una cosa.

— Che cosa hai?

— Indovina!

— Una banana?

— No.

— Una caramella?

— No, ho una penna.

 indovina — угадай

7  Прослушай и повтори скороговорку про козу.

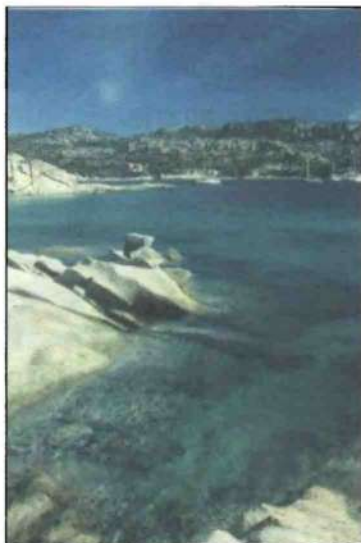
Sopra la panca la capra campa,

Sotto la panca la capra crepa.

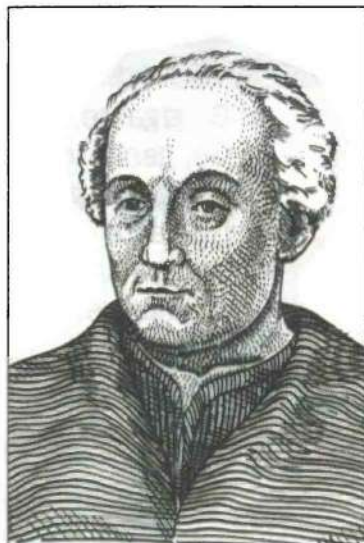
8 Прочитай и выучи скороговорку наизусть. Проговори ее сначала медленно, потом быстрее. Кто скажет ее быстрее всех без запинки?



• Genova



• Mar Ligure



• Cristoforo Colombo

1 Прослушай текст, рассмотри иллюстрации.

2 Прослушай текст еще раз и закончи фразы.

1. Родной город Христофора Колумба называется
2. Море, на котором расположен этот город, называется
3. Генуя — это крупнейший ... в Италии.
4. Имя открывателя Америки —

3 Послушай и повтори несколько раз.

Genova, Mar Ligure, Cristoforo Colombo.

4 Запиши в тетради названия и имена, связанные с городом Генуя.

Буква	Звуки	Название буквы	
Gg	[дж], [г]	gi	[джи]

Буква **Gg** обозначает согласные звуки.

Gg	перед	e, i	читается	[дж]	gigante [джиганте]
		a, o, u		[г]	gatto [гатто]
		согласными		[г]	globo [глобо]

5 Прослушай, а затем прочти самостоятельно сочетания букв и слова. Обрати внимание на произношение в них буквы **Gg**.

1. Gi, gigante, giro, regina, gita, giraffa.
2. Ge, gendarme, gente, gelato, angelo, gesto.
3. Ga, gatto, gallo, gallina.
4. Go, lago, drago.
5. Gu, gufo.
6. Gladiatore, globo, grande, tigre.

6 Какие слова из задания 5 тебе кажутся знакомыми из русского языка?

7 Прочитай слова. Переведи их на русский язык.

Gladiatore, globo, drago, angelo, gesto, gigante, gendarme, giraffa, tigre.

8 Скажи, как называется в алфавите буква **Gg**. Какие звуки она передает?

9 На какую русскую букву похожа итальянская буква **Gg**? Надо ли тебе учиться ее писать?

10 Напиши сочетания букв и слова по образцу.

1. Gi, ge, ga, Go, Gu, drago, gi, ge, gu, go, Gi, Ge.
2. gigante, gi, ge, Go, Ga, Gi, ge, ga, gu, giraffa.

В итальянском языке встречаются существительные и мужского, и женского рода, которые оканчиваются на **-e**. Род в этом случае надо заучивать:

un gladiatore, un gigante, un gendarme, una tigre.

В словарях принято обозначать род существительных так:

gladiatore m (мужской род), tigre f (женский род).

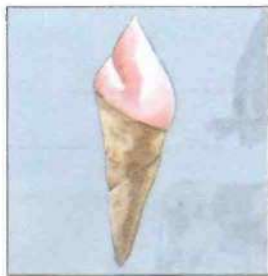
> Знаешь ли ты, что...

Генуя считается родиной джинсов. Именно отсюда в Америку поставлялась прочная хлопчатобумажная ткань, из которой шили рабочую одежду.

11 Посмотри на рисунки, прочитай подписи и вставь неопределенные артикли в нужных формах.



• ... drago



• ... gelato



• ... gatto



• ... gigante



• ... lago



• ... giraffa



• ... gallo



• ... gallina

12  Поиграем в «Кто это? Что это?». Задай кому-нибудь из одноклассников вопросы по картинкам. Затем поменяйтесь ролями.

Образец. **Chi è? E' un gatto.**

Che cosa è? E' un lago.

13  Скажи, какие животные издают эти звуки. Соедини стрелками вопросы с соответствующими картинками.

Miao, miao! Chi è? E' ...



un gallo

Co, co, co! Chi è? E' ...



un cane

Bau, bau! Chi è? E' ...



un gatto

Chicchiricchi! Chi è? E'



una gallina

Muuuuuu! Chi è? E' ...



un gufo

Guuuu! Chi è? E'



una mucca

- 14 Прослушай и повтори скороговорку про тигров.
Tigre contro tigre.

- 15 Прочитай и выучи скороговорку наизусть. Произнеси ее сначала медленно, а потом все быстрее и быстрее. Расскажи ее в классе.



- 16 Посмотри на рисунки, затем прослушай и повтори диалоги.

1. — Hai una penna?
— Sì, ce l'ho.

2. — Hai una penna?
— No, non ce l'ho.

Sì, ce l'ho. — Да, у меня есть.

No, non ce l'ho. — Нет, у меня нет.

- 17 Спроси у соседа (соседки) по парте, есть ли у него (у нее) эти предметы.

1. ручка

5. ключ

2. книжка

6. портфель

3. карандаш

7. сотовый телефон

4. фломастер

8. банан

Образец. Hai un libro? Sì, ce l'ho. No, non ce l'ho.



1 Посмотри на картинки, прослушай и повтори диалоги.

— Buon giorno!
— Buon giorno!

— Arrivederci!
— Arrivederci!

> Обрати внимание!

Здороваясь со взрослым или незнакомым человеком, надо сказать:

Buon giorno! (Добрый день! Здравствуйтесь!)

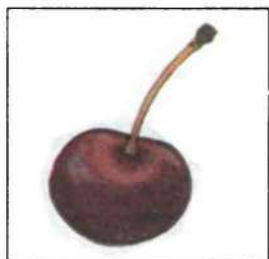
При прощании в этом случае надо сказать:

Arrivederci! (До свидания!)

2 Поздоровайся и попрощайся по-итальянски с кем-нибудь из одноклассников как со взрослым человеком.

gi	+	a	читается	[джя]	giardino [джярдино]
		o		[джё]	giorno [джёрно]
		u		[джю]	giusto [джюсто]

3 Посмотри на картинки, прослушай и повтори слова с **gia, gio, giu.**



• ciliegia



• orologio



• giostra



• giornale

4 Прочитай самостоятельно слова с сочетаниями **gia, gio, giu.**

Giornale, giungla, giorno, orologio, giocattolo, giostra, ciliegia, giacca.

5 Какие из этих слов ты уже знаешь и какие тебе кажутся знакомыми из русского языка? Переведи их.

6 Напиши несколько строчек в свою тетрадь по образцу.

Gi, gia, ciliegia, gi, gio, giornale, Gi, Giu, giungla, gi, gio, orologio, gia, Giostra.

7 Как по-итальянски сказать «Здравствуйте!»?

1. Сколько слов в этом приветствии?
2. Сколько букв в слове **giorno**? Назови их.
3. Сколько в этом слове звуков? Назови их.

8 Слушай и повторяй диалоги.

1. — Paolo, che giorno è oggi?
— Oggi è giovedì.
— Giusto! Bravo!
2. — Maria, oggi è giovedì. E domani?
— Domani è venerdì.
— Giusto! Brava!

giusto — правильно

Bravo! — Молодец! (о мальчике)

Brava! — Молодец! (о девочке)

9 Прослушай текст и повтори названия дней недели.

Che giorno è oggi? Oggi è (Какой сегодня день? Сегодня)

lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì	sabato	domenica
понедельник	вторник	среда	четверг	пятница	суббота	воскресенье

10 Напиши в тетради названия дней недели по-итальянски.

11 Спросите друг у друга, какой сегодня день недели.

12 Уточни у кого-нибудь из одноклассников, действительно ли сегодня тот день недели, который ты называешь.

Образец.

Oggi è martedì? Sì, oggi è martedì.

No, oggi non è martedì, oggi è giovedì.

13  Прослушай и повтори стишок про дни недели.

Lunedì ha mandato
martedì da mercoledì
Per sapere da giovedì
Se venerdì ha detto a sabato
Che domenica era festa.

14 Прочитай и выучи стишок наизусть. Расскажи его в классе.



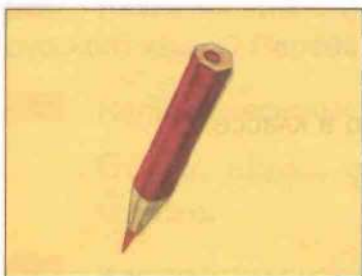
• Il gigante è grande.



• Pinocchio è piccolo.



• La ghirlanda è lunga.



• La matita è corta.



• Il gatto è bello.



• Il drago è brutto.

1 Посмотри на картинки, прослушай и повтори диалоги.

1. — Com'è il gigante?

— Il gigante è grande.

— Com'è Pinocchio?

— Pinocchio è piccolo.

2. — Com'è la ghirlanda?

— La ghirlanda è lunga.

— Com'è la matita?

— La matita è corta.

il, la — формы *определенного артикля*. Он употребляется перед существительными единственного числа, когда речь идет об уже названном, знакомом предмете.

E' una penna. La penna è bella.

У *определенного артикля* две формы:

для существительных мужского рода — **il libro**;

для существительных женского рода — **la matita**.

Некоторые прилагательные в итальянском языке, как и некоторые существительные, оканчиваются на **-e**. Такие прилагательные в роде с существительными не согласуются:

un drago grande, una ghirlanda grande.

2 Замени неопределенный артикль на определенный.

Образец. **Un banco — il banco**

Una cartella

Un libro

Un gatto

Un gladiatore

Una matita

Un gufo

Una banana

Una tigre

Un cane

Un telefonino

Una giraffa

Un gigante

Gh

+

**i
e**

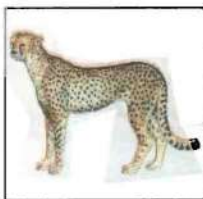
читается

[ги]

[ге]

ghirlanda [гирланда]

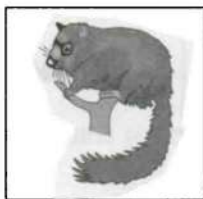
laghetto [лагетто]



• un ghepardo



• un mughetto



• un ghiro



• un funghetto



• un righello

3 Посмотри на рисунки, послушай слова с сочетаниями **ghi, ghe** и повтори их.

4 Прочитай самостоятельно слова с сочетаниями **ghi, ghe**. Переведи их на русский язык.

Ghepardo, mughetto, ghiro, funghetto, righello.

5 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Ghe, ghe, ghepardo, Ghi, ghi, Ghiro, ghi, ghe, righello, Ghe, ghe, funghetto, Ghi, ghe, Mughetto ...

6 Скажи, как по-итальянски называется длинное елочное украшение.

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.

2. Сколько букв в этом слове? Назови их.

3. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

7 Спроси у кого-нибудь из одноклассников, что изображено на рисунках.
 Употреби выражения: *Com'è? Grande o piccolo? Corto o lungo? Bello o brutto?*

il fungo



il funghetto



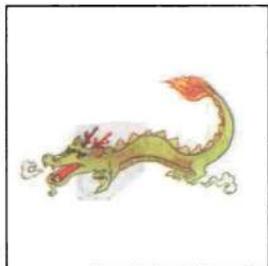
la macchina



la macchinetta



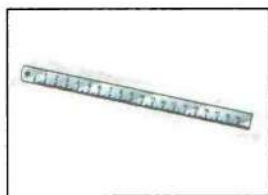
il draghetto



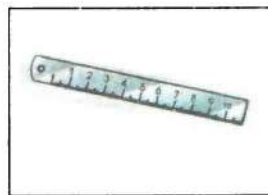
il drago



la riga

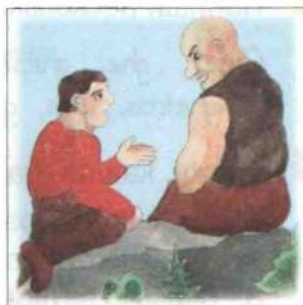


il righello



8  Прослушай и повтори «бесконечный» стишок.

C'erano due giganti
 uno piccolo e uno grande;
 Il piccolo disse al grande:
 «Raccontami una storia!»
 E lui cominciò:
 «C'erano due giganti ...»





1 Посмотри на картинки, прослушай и повтори диалог.

- Per favore, mi dà un gelato?
- Al limone o alla fragola?
- Alla fragola.
- Prego.

Если просишь что-то у взрослого, надо сказать **Mi dà...** (Дайте мне...).
Если просишь что-то у товарища, надо сказать **Mi dai...** (Дай мне...).

Русскому **Пожалуйста** в итальянском языке соответствуют два слова, которые употребляются в разных ситуациях:

- если просишь что-либо, надо сказать **Per favore**;
- если даешь что-либо, надо сказать **Prego**.

2 Посмотри на сорта мороженого и выбери то, которое тебе нравится. «Продавцом мороженого» пусть будет кто-нибудь из одноклассников. Затем поменяйтесь ролями.

Образец. **Per favore, mi dà un gelato al limone? — Prego.**

Gelato



• al pistacchio



• alla fragola



• al cioccolato

3 Попросите друг у друга ручку, карандаш, книгу и другие предметы, которые вы можете назвать по-итальянски. Используйте образец из задания 2.

ghi +	a	читается	[гья]	ghiacciolo [гьяччоло]
	e		[гье]	ringhiera [рингьера]
	o		[гьё]	ghiottone [гьёттонэ]
	u		[гью]	unghiuto [унгьюто]

Слов с такими сочетаниями в итальянском языке мало. Но те, что есть, довольно распространены. Так, если ты сладкоежка — **ghiottone** или **ghiottona**, значит, тебе понравится итальянское мороженое — **gelato** и особенно фруктовый лед: **ghiacciolo al limone** — лимонный или **ghiacciolo alla fragola** — клубничный.

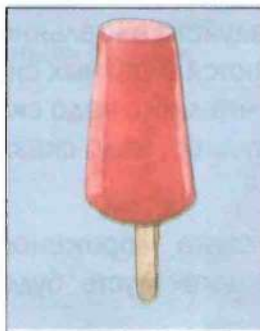
4 Посмотри на рисунки, послушай и повтори слова с сочетаниями **ghia**, **ghie**, **ghio**, **ghiu**.



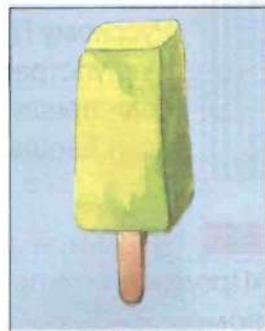
• un ghiottone



• una ghiottona



• un ghiacciolo
alla fragola



• un ghiacciolo
al limone

5 Послушай и повтори слова.

Ghiandola, ghiottone, ghiacciolo, ringhiare, ghiottona, ringhiera.

6 Скажи, какие из слов в задании 5 тебе знакомы, и переведи их на русский язык.

7 Напиши несколько строчек в тетради по образцу:

Ghiacciolo, ghia, ghio, ghiottona, GHIE, ghiu, ghio, ghiottone, ghia,
Ghiacciolo, ghie, ghiu.

8 Скажи, как называется по-итальянски фруктовый лед.

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.

2. Сколько букв в этом слове? Назови их.

3. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

9  Прочитай вслух шуточный текст про великана.

Il gigante mangia con gusto ghiande e fragole,
fa una ghirlanda di margherite e dorme come un ghiro.

10 Найди в задании 9 и повтори вслух слова, где **g** читается [г] и где **g** читается [дж].

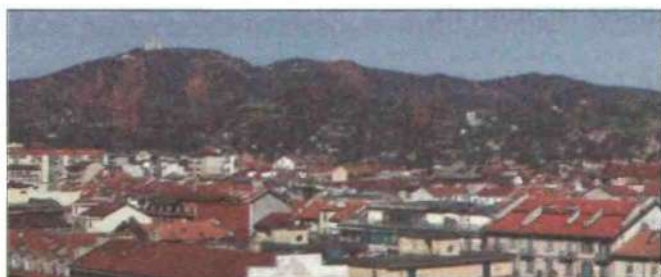
11 Прослушай и повтори скороговорку про ведьму.

La strega italica cammina sotto il portico gotico.

12 Прочитай и выучи скороговорку наизусть. Повтори ее пять раз подряд. Кто быстрее?



• Bologna



• Torino



• FIAT

1 Посмотри на картинки и прослушай текст.

2 Прослушай текст еще раз и закончи фразы.

1. В Болонье не страшен дождь, потому что можно гулять под
2. Автомобильной столицей Италии считается город

3 Прослушай и повтори названия.

Bologna, Torino, FIAT.

gn +	a	читается	[ння]	campagna [кампа н ня]
	e		[нне]	cagnetta [канне т та]
	o		[ннѐ]	ragno [раннѐ]
	u		[нню]	gnu [нню]

4 Прослушай, как читаются следующие пары сочетаний букв, и повтори их. Обрати внимание на разницу в произношении nn — gn.

Nna — gna, nne — gne, nni — gni, nno — gno, nnu — gnu.

- 5 Посмотри на рисунок, послушай и повтори слова с сочетанием **gn**.



- la campagna italiana

- 6 Прочитай слова с сочетанием **gn**. Переведи их на русский язык.
La montagna, la vigna, lo stagno, il ragno, la cicogna, la campagna.

- 7 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Gna, gna, vigna, gno, gno, stagno, ragno, gne, gne, gna, gna, montagna.

lo — форма определенного артикля, которая употребляется перед словами мужского рода, начинающимися с сочетания **s + согласная**:

lo stagno.

Определенному артиклю **lo** соответствует форма неопределенного артикля **uno**:

lo stagno — uno stagno.

- 8 Поменяй определенный артикль перед словами на неопределенный.

Образец. **La montagna — una montagna**

La vigna

Lo stagno

La campagna

Il ragno

La cicogna

- 9 Еще раз посмотри на рисунок и ответь на вопросы.

1. Com'è la campagna italiana? E' bella o brutta?

2. Com'è la cicogna? E' grande o piccola?
3. Com'è il ragno? E' bello o brutto?
4. Com'è la montagna? E' grande o piccola?
5. Com'è lo stagno? E' grande o piccolo?

10 Задай вопросы, чтобы получить следующие ответы.

1. ..? E' uno stagno.
2. ..? Lo stagno è piccolo.
3. ..? Sì, lo stagno è piccolo.

11 Переведи на итальянский язык диалоги.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. — Что это? | 2. — Кто это? |
| — Это итальянская деревня. | — Это аист. |
| — Какая она? | — Он большой? |
| — Красивая. | — Нет, он маленький. |

12  Прослушай и повтори стихотворение про деревенскую жизнь, которая кажется раем.

Sembra una ciccagna
 La vita in campagna:
 Il verde, l'aria buona.
 E' brava ogni persona.

13 Прочитай и выучи стихотворение наизусть. Расскажи его в классе.



• la madre • il padre • il figlio • la figlia • la nonna • il nonno

1 Посмотри на рисунок, послушай и повтори слова.

Una famiglia, un figlio, una figlia, un nonno, una nonna.

gli	читается	[льи]	figli [фильи]
	a	[лья]	figlia [филья]
gli + e	читается	[лье]	figlie [филье]
o		[льё]	figlio [фильё]
u		[лью]	tagliuzzo [тальяуццо]

2 Прослушай, как читаются следующие пары букв и буквенных сочетаний, и повтори. Обрати внимание на разницу в произношении **li** и **gli**.

Li — gli, la — glia, le — glie, lo — glio, lu — gliu.

3 Прослушай и повтори слова с сочетанием **gli**. Какие из этих слов ты уже знаешь? Переведи их на русский язык.

Famiglia, moglie, figlio, figlia, bagaglio, voglia, consiglio, vermiglio.

4 Напиши в рабочую тетрадь несколько строчек по образцу.

Famiglia, gli, glio, figlio, Glia, figlia, gli, Figli, Glie, figlie...

5 Как сказать по-итальянски «семья»?

1. Посчитай, сколько слогов в этом слове. Назови их.
2. Сколько букв в этом слове? Назови их.
3. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

6 Прослушай и повтори диалог.

- Che cosa è?
- E' una fotografia. E' la famiglia di Beatrice.
- Chi è? E' la tua amica?
- Sì, è un'amica di Napoli.
- La sua famiglia è grande!
- Sì, il suo papà, la sua mamma, il nonno, la nonna e lei.
- Ha un fratello o una sorella?
- No, Beatrice è figlia unica.

Un' — форма неопределенного артикля для существительных женского рода, начинающихся с гласной:

un'amica (подруга).

amica — подруга

mio — мой

tuo — твой

suo — его

di Napoli — из Неаполя

figlia unica — единственная дочь

7 Прочитайте диалог из задания 6 по ролям.

8 Переведи диалог на русский язык.

Притяжательные прилагательные в итальянском языке согласуются в роде и числе с существительными. Артикль, относящийся к существительному, при употреблении притяжательного прилагательного сохраняется.

la mia famiglia (моя семья)

il mio amico (мой друг)

la tua famiglia (твоя семья)

il tuo amico (твой друг)

la sua famiglia (его, ее семья)

il suo amico (его, ее друг)

- 9 Открой скобки и согласуй притяжательное прилагательное с существительным.

Образец. La (mio) cartella — la mia cartella

Il (mio) libro
La (tuo) macchina
La (suo) penna
Il (tuo) pennarello
La (mio) chitarra
Il (suo) banco
La (tuo) classe

- 10 Задайте друг другу следующие вопросы о семье.

1. La tua famiglia è grande o piccola?
2. Come si chiama il tuo papà?
3. Come si chiama la tua mamma?
4. Sei figlio unico?

- 11  Прослушай и повтори скороговорку о том, как надо резать чеснок. Обрати внимание на произношение слов с сочетанием **gli**.

Sul tagliere l'aglio taglia,
Non tagliare la tovaglia,
La tovaglia non è aglio.
Se la tagli fai uno sbaglia!

- 12 Выучи скороговорку наизусть. Расскажи ее в классе.



• Geppetto



• Pinocchio



• la Fata

1 Прослушай и прочитай текст. Повтори текст о семье Пинокио.

La famiglia di Pinocchio

Pinocchio è un burattino. E' un burattino italiano. Si chiama Pinocchio. La sua famiglia è piccola: il suo babbo e lui. Il suo babbo si chiama Geppetto. Geppetto è bravo e buono.

Pinocchio non ha la mamma. La sua mamma è la Fata. La Fata è bella e buona. Pinocchio è un birichino, ma buono.

birichino — шалун

2 Используя таблицу, расскажи о правилах чтения буквы Gg.

Правила чтения буквы Gg

Gg перед **i, e** читается [дж]

gigante, gelato
ciliegia, giornale, giusto
gatto, drago, gufo
ghiacciolo, ghiottona
gladiatore

Gg перед **a, o, u** читается [г]
перед **h**
перед согласными

gn перед **a, e, o, u** читается [ння] [нне]
[ннë] [нню]

campagna, cagnetta
ragno, gnu

gli [љи]
gli перед **a, e, o, u** читается [лья] [лье]
[льë] [лью]

figli
figlia, figlie, figlio
tagliuzzo

3 Прочитай слова и выбери те, где буква **Gg** читается [дж]. Повтори их.
Gelato, ghirlanda, gigante, angelo, girotondo, ghiro, drago, ghiottona, ghepardo.

4 Прочитай слова, выбери те, где буква **Gg** читается [г]. Повтори их.
Giovedì, gatto, oggi, tigre, giorno, fragola, gufo, gigante, ghiacciolo, gelato, ghiro.

5 Прочитай слова и выбери те, где есть сочетание **gn**. Повтори их.
Montagna, famiglia, stagno, tigre, ragno, figlio, cicogna, oggi, campagna.

6 Прочитай слова, выбери те, где есть сочетание **gli**. Повтори их.
Coniglio, ragno, famiglia, ghiacciolo, figlia, figlio, gufo, ghiottona, mago.

7 Переведи слова на итальянский язык и напиши их в тетради. Подчеркни букву **Gg**.

Семья, деревня, сын, кот, дочь, гора, клубничное мороженое, четверг, тигр, жираф.

> Знаешь ли ты, что...

Историю про озорного деревянного мальчика написал итальянский писатель Карло Коллоди — **Carlo Collodi**. Его книга называется «**Le avventure di Pinocchio**» — «Приключения Пиноккио». Алексей Толстой переложил эту сказочную повесть на русский язык. Так появился «Золотой ключик, или Приключения Буратино».

8 Ответь на вопросы по тексту из задания 1.

1. Come si chiama il burattino italiano?
2. La sua famiglia è grande?
3. Come si chiama il suo babbo?
4. Com'è il suo babbo?
5. Chi è la mamma di Pinocchio?
6. Com'è la Fata?
7. Com'è Pinocchio?

9  Прослушай и повтори скороговорку про Апелле.

Apelle, figlio d' Apollo,
fece una palla di pelle di pollo.
Tutti i pesci venivano a galla
Per vedere la palla di pelle di pollo,
fatta d'Apelle, figlio d' Apollo.

10 Прочитай еще раз и выучи скороговорку наизусть.



• un quaderno

• Di chi è questo quaderno?

E' di Pietro?

No, è mio.

1 Посмотри на рисунок, прослушай и повтори диалог. Переведи его.

— Di chi è questo quaderno? E' di Pietro?

— No, è mio.

— E questo?

— E questo è di Marina.

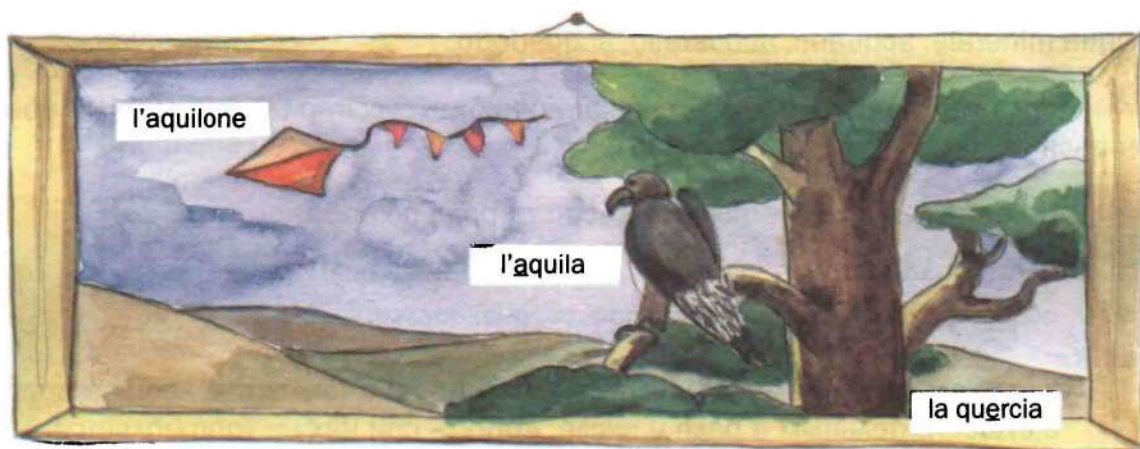
<u>Буква</u>	<u>Звук</u>	<u>Название буквы</u>		Буква Qq обозначает согласный звук.
Qq	[к]	qu	[ку]	

Qq никогда не употребляется без буквы **u**.

qu	+	a	читается	[куа]	quaderno [куадэрно]
		e		[куэ]	questo [куэсто]
		i		[куи]	qui [куи]
		o		[куо]	quota [куота]
cq			читается	[кк]	acqua [аккуа]

2 Прочитай диалог из задания 1 еще раз и переведи на русский язык.

3 Посмотри на картинку, прослушай диалог еще раз и повтори слова с **qu**.



• un quadro

4 Прочитай слова с сочетанием **qu**.

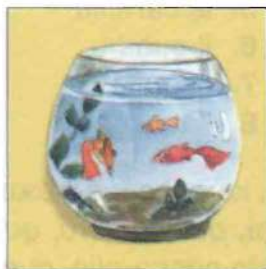
Aquila, quadro, quattro, aquilone, quercia, quaderno, questo, cinque.

5 Какие из этих слов тебе знакомы? Переведи их на русский язык.

6 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори слова с сочетанием **sq**.



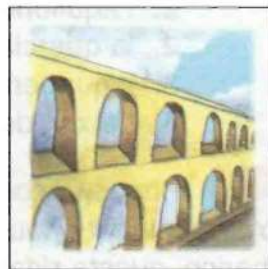
• l'acqua minerale



• l'acquario



• l'acquerello



• l'acquedotto romano

l' — форма определенного артикля для существительных мужского и женского рода, начинающихся с гласной:

l'aquilone m,

l'aquila f.

> **Знаешь ли ты, что...**

Римский акведук — один из самых древних водопроводов в мире.

7 Прочитай по-итальянски слова с сочетанием **cq**. Переведи их на русский язык.

Acqua minerale, acquario, acquerello, acquedotto.

8 Скажи, похожа ли буква **Qq** на какую-нибудь русскую букву? Надо ли тебе учиться ее писать?

9 Напиши несколько строчек в своей тетради по образцу.

Q q, quaderno, cq, acqua, qua, quadro, que, quercia, qui, aquilone, cq, acquerello, qua, acquario, acquedotto, que, questo.

Указательные прилагательные **questo**, **questa** (этот, эта) согласуются с существительным в роде и числе. Артикль при них не употребляется.

il libro — questo libro,
la penna — questa penna.

di — предлог, указывающий на принадлежность предмета кому-либо.

Di chi è questo libro? (Чья эта книга?)

E' di Marina. (Марины.)

10 Замени определенный артикль на указательное прилагательное.

1. l'aquilone

5. la cartella

2. la quercia

6. il quadro

3. il quaderno

7. l'aquila

4. l'acquedotto

8. l'aquilone

11 Спроси у соседа (соседки) по парте, кому принадлежат разные предметы. Употребляй следующие слова: *questa matita, questo libro, questa cartella, questo banco, questa riga, questo quaderno, questo pennarello, questo acquerello*.

Образец. **Di chi è questa cartella? Questa cartella è di Mariuccia.**

Отвечая на вопрос о принадлежности чего-либо, можно употребить краткую форму ответа.

Di chi è questa penna? E' mia.

Di chi è questo libro? E' mio.

12 Спросите друг у друга, чей тот или иной предмет. Употребите краткую форму ответа на вопрос.

13  Прослушай и повтори стихотворение про числительные.

Dammene uno
Dammene due
Dammene tre
Dammene quattro
Dammene cinque
Dammene sei
Dammene sette
Dammene otto
Casco giù come un morto.

14 Найди в стихотворении слова с сочетанием **qu** и прочти их вслух, а затем выпиши в тетрадь.

15 Выучи стихотворение про числительные наизусть и расскажи его в классе.

16 Выучи числительные от 1 до 8.



- Io sono Lisa.
- Sono russa.
- Sono di Mosca.



- Sono di Roma.
- Sono italiano.
- Io sono Ernesto.

1 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори диалог.

- Ciao, io sono Lisa. E tu come ti chiami?
- Io mi chiamo Ernesto.
- Sei italiano?
- Sì, sono italiano, sono di Roma. E tu?
- Io sono russa, di Mosca.
- E lui?
- Anche lui è russo. Si chiama Dima. Lui è di Tula.

Буква	Звуки	Название буквы	Буква Ss обозначает согласные звуки.
Ss	[с] [з]	esse [эссэ]	
Ss	в начале слова перед глухой согласной при удвоении	читается [с]	sorella [сорэлла], astuccio [астуччо], cassa [касса]
Ss	между двумя гласными перед звонкой согласной	читается [з]	rosa [роза] slittino [злиттино]

2 Прочитай диалог из задания 1 и самостоятельно переведи его на русский язык.



• la classe

3 Прослушай и повтори слова, где буква **Ss** читается [с]. Найди эти предметы на рисунке.

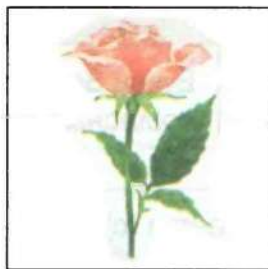
4 Прочитай слова и переведи те, что тебе знакомы, на русский язык.

Una scuola, una finestra, uno scolaro, una borsa, una sedia, una classe, uno scaffale, una maestra, un astuccio, uno studente.

5 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори слова, в которых буква **Ss** читается [з].



• il Vesuvio



• una rosa



• una casa



• uno slittino

6 Теперь самостоятельно прочитай эти слова. Скажи, какие из них ты знаешь и какие тебе кажутся знакомыми. Переведи их на русский язык.

Una casa, una rosa, un naso, una mimosa, un caso, uno slittino, il Vesuvio.

7 Скажи, похожа ли буква **Ss** на какую-нибудь русскую букву. Надо ли тебе учиться ее писать?

8 Напиши несколько строчек в свою тетрадь по образцу:

S s, rosa, s s, mimosa, S S, astuccio, finestra, S, c, scuola, s, s, classe, S, S, maestra, caso, Vesuvio.

9 Скажи, как по-итальянски «учительница».

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.
2. Сколько букв в этом слове? Назови их.
3. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

Спряжение глагола essere (быть) в настоящем времени	
Лицо	Единственное число
1-е	io sono (я есть)
2-е	tu sei (ты есть)
3-е	lui, lei è (он, она есть)

Предлог **di** не только обозначает принадлежность предмета, но и указывает на происхождение человека — откуда он родом.

Sono di Roma. (Я родом из Рима.)

10 Прочитай еще раз диалог из задания 1 по ролям с соседом (соседкой) по парте.

- 11 Скажи, откуда ты родом, и спроси у собеседника, откуда он родом.

Образец.

— **lo sono di Mosca. E tu?**

— **lo sono di Tula.**

- 12  Прочитай скороговорку с самым длинным — из 26 букв! — итальянским словом. Не забудь, что в нем только одно ударение.

Chi troppo in alto sal,

cade sovente

pre

ci

pi

te

vo

lis

si

me

vol

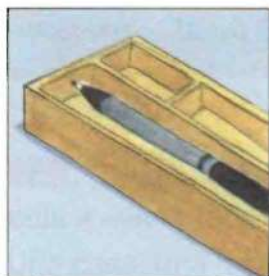
men

te.

- 13 Найди в скороговорке слова с буквой **s**. По каким правилам в них читается эта буква?

> **Знаешь ли ты, что...**

Самое длинное итальянское слово составил знаменитый итальянский поэт Лудовико Ариосто (1474–1533) для своей басни «Тыква и груша».



• in



• su



• sotto



• sopra

1 Guarda le immagini, ascolta e ripeti il dialogo.

— Senti, Maria, dov'è la tua penna?

— E' qui, in questo astuccio.

— E dov'è il tuo astuccio?

— Eccolo. E' qui, su questa borsa.

— E dov'è la borsa?

— Dov'è la mia borsa? Eccola, sotto il mio banco!

— E dov'è il tuo telefonino?

— Là, sopra la borsa!

Dov'è? — Где?

Senti! — Послушай!

Eccolo! — Вот он!

Eccola! — Вот она!

sc перед **i, e** читается [ш]

sci [ши], pesce [пэшэ]

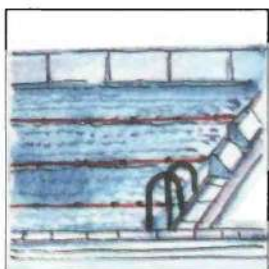
sc + **a, o, u** читается [ск]

scaffale [скаффале]

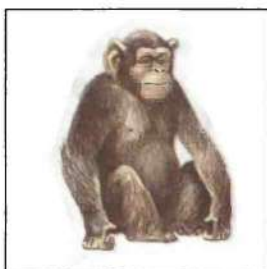
scora [скора]

scuola [скуола]

2 Guarda le immagini. Ascolta e ripeti le parole, dove **sc** si legge [ш].



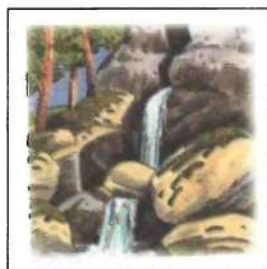
• la piscina



• la scimmia



• il pesce

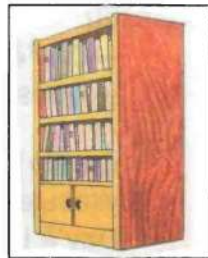
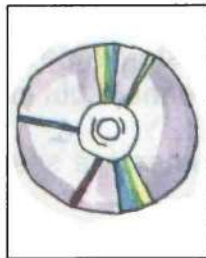
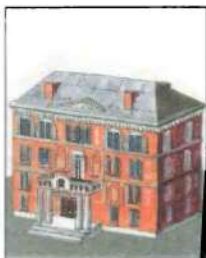


• il ruscello

3 Прочитай слова и переведи их на русский язык.

La piscina, la scimmia, il pesce, il ruscello, lo sceriffo.

4 Посмотри на рисунки, послушай и повтори слова, где **sc** читается [ск].



• la scuola

• uno scolaro

• una scatola

• un disco

• uno scaffale

5 Прочитай подписи самостоятельно и переведи их на русский язык.

6 Прочитай слова с сочетанием **sc** и переведи знакомые тебе слова на русский язык. Запиши их в тетрадь.

1. La piscina, la scuola, lo scudetto, la scimmia, scuro, lo scolaro, il pesce.
2. Sciocco, una scatola, lo sceriffo, la scala, il ruscello, lo scaffale, lo scandinavo, il disco.

7 Напиши несколько строчек в тетради по образцу.

Sci, scimmia, sce, sceriffo, sca, scatola, Sco, disco, scu, scuola, sce, pesce, sco, sca, scatola, Sci, piscina, sca, scaffale.

8 Скажи, как по-итальянски «диск».

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.
2. Сколько букв в этом слове? Назови их.
3. Сколько звуков в этом слове? Назови их.

9 Замени определенный артикль на неопределенный.

Образец. Il disco — uno disco

La piscina

Lo scaffale

La scimmia

Il pesce

Lo scolaro

La scatola

Il ruscello

La scuola

Lo sceriffo

10 Прочти еще раз диалог из задания 1 и переведи его на русский язык.

- 11  Поиграем в «Что где?». Спроси у кого-либо из одноклассников, где находится тот или иной предмет. Используйте слова: *questa penna, questo astuccio, questa borsa, questa matita, questo pennarello, questo banco, questa classe, questo scaffale*.

Образец.

— **Dov'è questa penna?**

— **Questa penna è qui in questo astuccio.**

 **Eccolo!** меняется в зависимости от рода существительного, на которое указывает.

Dov'è il tavolo? — **Eccolo!** (Где стол? — Вот он!)

Dov'è la penna? — **Eccola!** (Где ручка? — Вот она!)

- 12 Ответь на вопросы, используя слова **Eccolo! Eccola!**

1. Dov'è il tuo libro?
2. Dov'è la tua penna?
3. Dov'è la tua cartella?
4. Dov'è il tuo banco?
5. Dov'è il tuo pennarello?

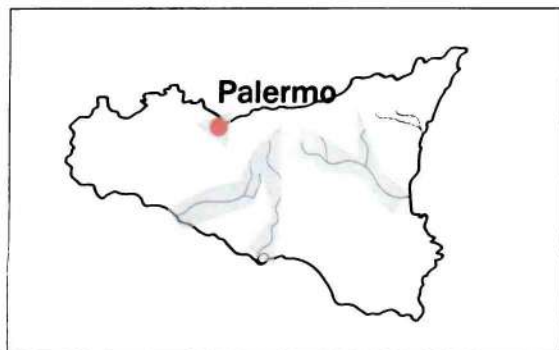
- 13 Задай те же вопросы своему соседу (соседке) по парте.

- 14 Прослушай и повтори первый куплет считалки «Sci sciu scia».

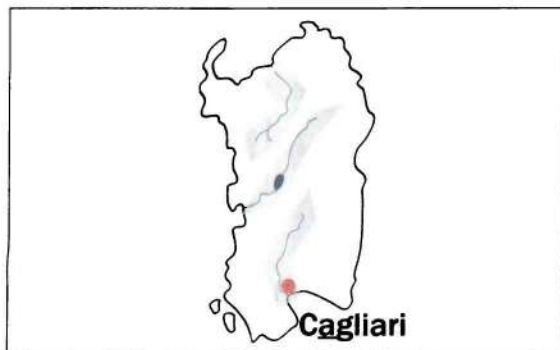
Filastrocca sci sciu scia
Tanta neve è scesa giù.
Scesa è dal cielo scuro
Par che scivoli dal muro
Che circonda la città
Filastrocca sci sciu scia.



- 15 Прочитай еще раз и выучи куплет наизусть.



• Sicilia



• Sardegna



• Etna



• Sardegna

1 Посмотри на картинки и дважды прослушай текст. После этого закончи фразы.

1. Италии принадлежат два больших острова: ...,
2. Столица Сицилии — город
3. Одна из достопримечательностей Сицилии — вулкан
4. Столица Сардинии — город

2 Прослушай и повтори названия.

Sicilia, Sardegna, Palermo, Cagliari, Etna.

sci	+	a	читается	[ша]	sciapa [шапа]
		o		[шо]	sciocco [шокко]
		u		[шу]	prosciutto [прошутто]

4 Прочитай самостоятельно слова с сочетаниями **scia, scio, sciu**.

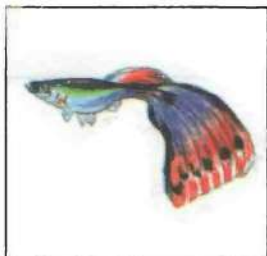
Una sciabola, lo sciocco, uno sciacallo, lo sciampoo, una sciarpa, un pesciolino.



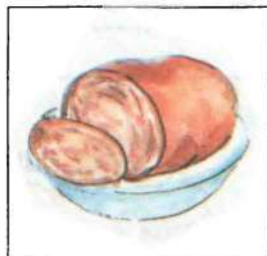
• una sciabola



• una sciarpa



• un pesciolino



• il prosciutto

5 Какие из этих слов ты знаешь и какие тебе кажутся знакомыми? Переведи их на русский язык.

6 Напиши в тетради несколько строчек по образцу.

Sci, scio, scia, sciarpa, sci, scia, sciabola, sci, **SCIU**, scio, pesciolino, Sciu, sci, scia, sciacallo, Scia, sciu, prosciutto.

7 Замени артикли на указательные прилагательные **questo, questa**. Напиши слова во втором столбике.

La sciarpa

Una sciabola

Lo sciacallo

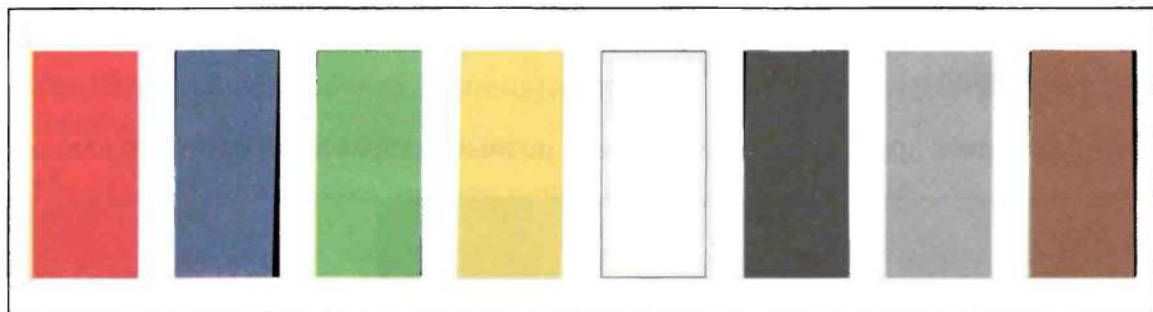
Un pesciolino

8  Прослушай и повтори второй куплет считалки «Sci sciu scia».

Filastrocca scia sciu sci
Scicco mette grandi sci,
la sua sciarpa e il suo maglione.
La discesa fa benone.
Scivola, scivola sugli sci,
Filastrocca scia sciu sci



9 Прочитай и выучи второй куплет считалки наизусть. Рассчитайтесь на уроке. Кто лучше рассказывает считалку?



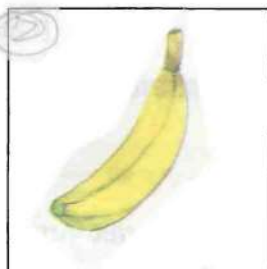
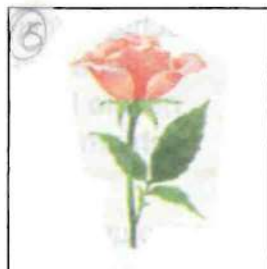
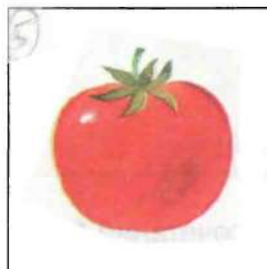
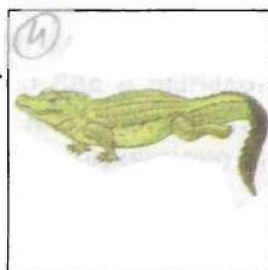
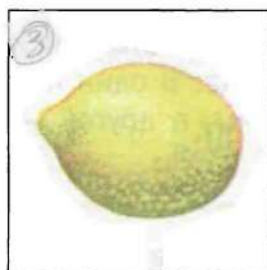
• rosso • blu • verde • giallo • bianco • nero • grigio • marrone

- 1 Посмотри на рисунок, послушай и повтори названия цветов по-итальянски.
- 2 Теперь прочитай слова самостоятельно и переведи их на русский язык.
Rosso, blu, verde, giallo, bianco, nero, grigio, marrone.

Прилагательное **blu** (синий) — слово иностранного происхождения и не изменяется по родам и числам.

Il pennarello è blu. I pennarelli sono blu.

La matita è blu. Le matite sono blu.



- 3 Посмотри на рисунки на с. 65 и спроси у соседа (соседки) по парте, что на них изображено и какого цвета предмет.

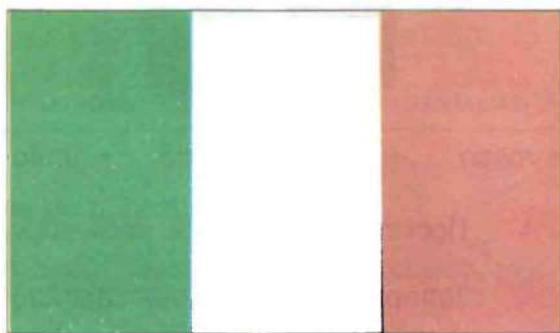
Образец.

- **Che cosa è?**
- **E' un limone.**
- **Di che colore è?**
- **E' giallo.**

- 4 Спросите друг у друга, какого цвета разные предметы на парте и в классе.



• la bandiera russa



• la bandiera italiana

- 5 Посмотри на изображения российского и итальянского флагов и ответь на вопросы.

1. Di che colore è la bandiera russa?
2. Di che colore è la bandiera italiana?

- 6 Еще раз перечитай итальянские названия цветов. Выпиши прилагательные в два столбика. В один поставь те, которые изменяются по родам (с окончаниями -о, -а), в другой — те, которые не изменяются по родам (с окончанием -е).

sch	+	i	читается	[ски]	schifo [скифо]
		e		[ске]	scheletro [скелетро]
schi	+	a	читается	[скья]	schiaivo [скьяво]
		e		[скье]	schiena [скьена]
		o		[скьё]	rischio [riskьё]
		u		[скью]	schiuma [скьюма]

- 7 Прослушай и повтори, как читаются следующие группы сочетаний букв. Sca — schi — schia, sco — schi — schio, scu — schi — schiu.

8 Прослушай и повтори слова с сочетанием **sch**.

1. Scheletro, scheda, schedario, schermo, boschetto, dischetto.
2. Schiena, schiuma, schioppo, rischio.

9 Прочти самостоятельно слова с сочетанием **sch**. Скажи, какие из них тебе кажутся знакомыми. Переведи их на русский язык.

Scheletro, schiena, scheda, schedario, rischio, schermo, boschetto, dischetto, schiuma.

10 Напиши несколько строчек в своей тетради по образцу.

Sca, scala, schi, rischio, schia, sco, scolaro, Schi, Sche, scheletro, schio, Sche, dischetto.

11 Прослушай и прочти третий куплет считалки «Sci sciu scia».

Filastrocca sci scia sciu!
Scicco vede che va giù.
E sciocchin vuol scimmiettare
Anche se non sa sciare
Cade ahimé a testa in giù.
Filastrocca sci scia sciu!

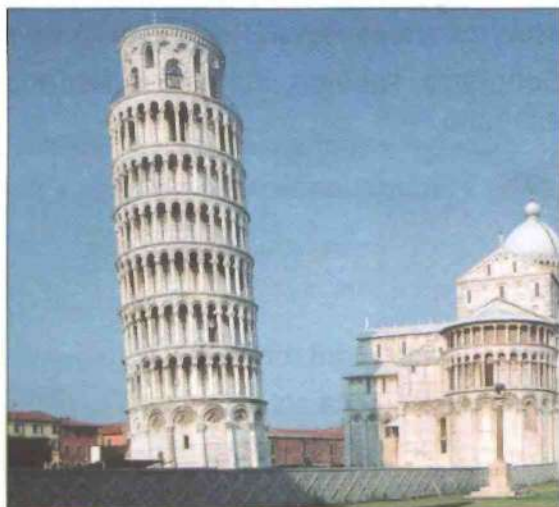


12 Прочитай и выучи третий куплет считалки наизусть.

13 Рассчитайтесь на уроке. Кто останется последним?



• Roma. Il Colosseo



• Pisa. La Torre Pendente

1 Посмотри на иллюстрации и прослушай текст.

2 Прослушай текст еще раз и дополни фразы.

1. Гладиаторские бои в Древнем Риме проходили в
2. Колизей находится в городе
3. Колизей был построен в ... году.
4. Знаменитая Падающая башня находится в городе

3 Послушай и повтори эти названия.

Roma, il Colosseo, Pisa, la Torre Pendente.

4 Как по-итальянски Колизей?

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.
2. Сколько букв в этом слове? Назови их
3. Сколько звуков в этом слове? Перечисли их.

5  Вспомни скороговорку с самым длинным словом в итальянском языке. Кто быстрее сможет его повторить?

6 Повтори три первых куплета считалки «Sci sciu scia».

Правила чтения буквы Ss

Ss	в начале слова	читается [с]	sorella
	перед глухой согласной		ast <u>u</u> ccio
	при удвоении		cass <u>a</u>
Ss	между двумя гласными	читается [з]	rosa
	перед звонкой согласной		slittino
sc	перед i	читается [ш]	sci, pesce
	e		sciapa, sciocco, prosciutto
sc	перед a	читается [ск]	scaffale
	o		disco
	u		scuola
	h		scheletro

7 Прочитай слова и найди те, где буква **Ss** читается [с]. Повтори их.

Su, Sardegna, sotto, Pisa, sopra, slittino, Sicilia, classe, casa, maestro, astuccio, sei, mimosa, senti.

8 Прочитай слова, найди те, где буква **Ss** читается [з]. Повтори их.

Sedia, borsa, rosa, Colosseo, scuola, Pisa, russo, scaffale, Vesuvio, rosso, sette, finestra.

9 Прочитай слова, найди те, где сочетание **sc** читается [ш]. Повтори их.

Schiena, sciacallo, schiuma, sciocco, schioppo, rischio, sciamano, prosciutto, scatola, sceriffo, scala, ruscello, scaffale, scafandro.

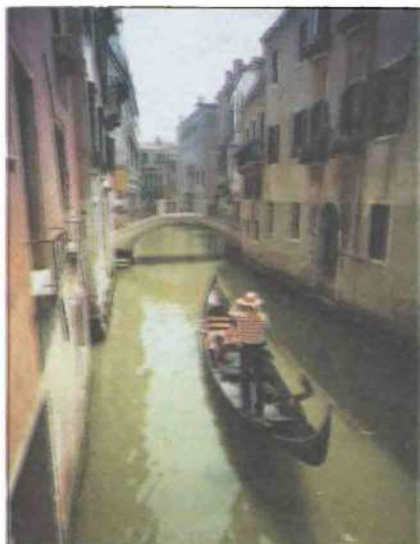
10 Прочитай слова, найди те, где сочетание **sc** читается [ск]. Повтори их.

Scheletro, sciabola, scheda, pesciolino, schedario, schermo, boschetto, dischetto scuola, sciarpa, scudetto, piscina, scimmia, scuro, scolaro, pesce, sciocco.

11 Прислушай и повтори заключительный куплет считалки «Sci sciu scia».

Sci sciu scia la filastrocca
 Son due mesi che non fiocca.
 Or il sol è caldo e bello
 Lieto cant'anche 'l ruscello
 Sciolta è la neve già.
 Filastrocca sci sciu scia

Grazia Elba



• Venezia
Una gondola

• Venezia
Piazza San Marco

1 Посмотри на иллюстрации и прослушай текст. Закончи предложения.

1. Итальянский город, который стоит на воде, называется
2. Венецианская лодка называется
3. Главная площадь Венеции — это площадь

2 Послушай и повтори несколько раз. Переведи на русский язык.

Venezia, piazza San Marco, una gondola.

Буква	Звуки	Название буквы	Буква Zz обозначает согласные звуки.
Z z	[дз] [ц]	zeta [дзэ́та]	
Z z в начале слова			читается [дз] zebra [дзэ́бра]
в середине слова после согласного			читается [ц] calzino [калцино]
при удвоении			ragazzo [рагаццо]
в суффиксе -zione			lezione [лецье́нэ]

3 Посмотри на рисунки, послушай и повтори слова, где буква **Zz** читается [дз]. Переведи их на русский язык.



• la zebra



• lo zainetto



• lo zar



• lo zio Ivan



• la zia Maria

4 Запиши слова в тетради по образцу.

La zebra, lo zainetto, lo zar, lo zio Ivan, la zia Maria ...

5 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори слова, где буква **Zz** читается [ц]. Переведи их.



• un ragazzo



• una ragazza



• un pezzo di
pizza



• Piazza
Rossa



• un palazzo

6 Запиши слова в тетради и переведи на русский язык.

Un ragazzo, una ragazza, un pezzo di pizza, Piazza Rossa, un palazzo, una mozzarella, piazza San Marco.

7 Прочитай слова с буквой **Zz**. Переведи те, что тебе знакомы, на русский язык.

1. Un calzino, la mozzarella, la zebra, una lezione, lo zar, un ragazzo, lo zio Ivan.

2. Una ragazza, la zia Maria, un pezzo di pizza, Piazza Rossa.

3. Un palazzo, lo zainetto, Venezia, piazza San Marco.

8 Скажи, похожа ли буква **Zz** на какую-либо букву русского алфавита. Надо ли тебе учиться ее писать?

9 Напиши в тетради несколько строчек по образцу.

Z z, zio, z z z, piazza, Z Z Z, Venezia, zz zz, pizza, Z, palazzo, zebra, ragazza, zia, ragazzo, mozzarella.

10 Как по-итальянски «мальчик»?

1. Сколько слогов в этом слове? Назови их.
2. Сколько букв в этом слове? Назови их.
3. Сколько звуков в этом слове? Перечисли их.

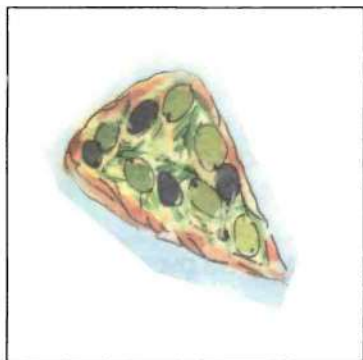
Употребление артиклей с существительными мужского рода, начинающимися на букву **Zz**, представляет собой исключение из правил. Неопределенный артикль с такими словами употребляется в форме **uno**, а определенный — в форме **lo**:

uno zio;
lo zio.

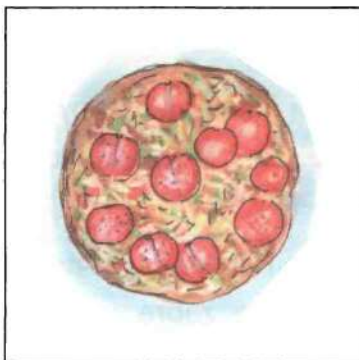
11 Замени указательное прилагательное **questo(-a)** на определенный артикль.

Образец. **Questa zebra — la zebra.**

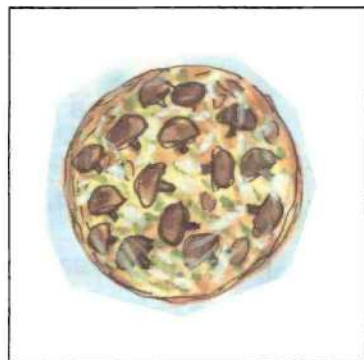
Questo zainetto
Questa ragazza
Questo zar
Questa zia
Questo zio



• un pezzo di pizza



• Margherita — pizza
al pomodoro e mozzarella



• pizza ai funghi

12 Посмотри рисунки на с. 72. Прослушай диалог в пиццерии.

— Buon giorno! Mi dà un pezzo di pizza?

— Rossa, bianca, al pomodoro e mozzarella, ai funghi?

— Una bianca e un pezzo al pomodoro e mozzarella.

— Va bene così?

— Sì, grazie. Buon giorno!

— Arrivederci!

 **Va bene così?** — Так подойдет?

Grazie! — Спасибо!

13 Прочитай самостоятельно и переведи диалог на русский язык.

14 Прочитай диалог по ролям с кем-нибудь из одноклассников. Затем поменяйтесь ролями.

15  Прослушай и повтори скороговорку.

Tre pezzi di pan secco in tre strette tasche stanno.

16 Выучи скороговорку наизусть. Кто быстрее произнесет ее трижды?

Заключительный урок первой части учебника посвящен повторению. Проверь, насколько хорошо ты усвоил пройденное.

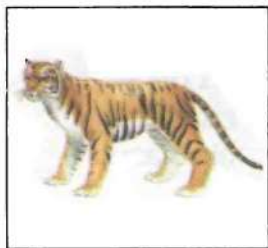
1 Прослушай письмо, которое написал по электронной почте мальчик из Италии. Ответь на вопросы.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Come si chiama il ragazzo? | 3. Come si chiama il suo papà? |
| 2. Com'è la sua famiglia? | 4. Com'è la sua mamma? |
| E' grande o piccola? | 5. Luca è figlio unico? |

2 Напиши ответ итальянскому мальчику по имени Лúка. Поздоровайся с ним, затем сообщи, как тебя зовут, из какого ты города, какая у тебя семья, как зовут папу и маму, есть ли у тебя брат или сестра. Расскажи, есть ли у тебя какое-нибудь домашнее животное. Не забудь попрощаться и подписать свое имя.

3 Посмотри на картинки. Прочитай названия животных и переведи их на русский язык. Кого нельзя встретить в обычном зоопарке?

Zoo



• la tigre



• l'elefante



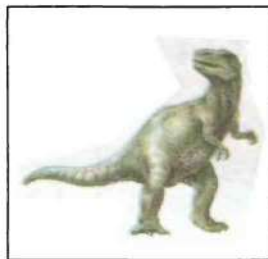
• il coccodrillo



• la scimmia



• il bisonte



• il dinosauro



• l'usignolo



• la pantera



• la zebra



• il leone



• lo scoiattolo



• la marmotta



• lo scorpione



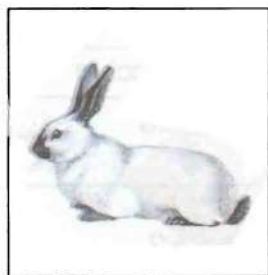
• il ragno



• il lupo



• la volpe



• il coniglio



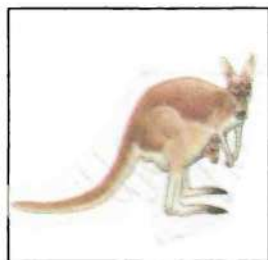
• l'orso,
l'orsacchiotto



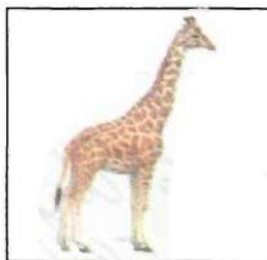
• il ghepardo



• l'ippopotamo



• il canguro



• la giraffa



• il drago,
il draghetto



• l'aquila

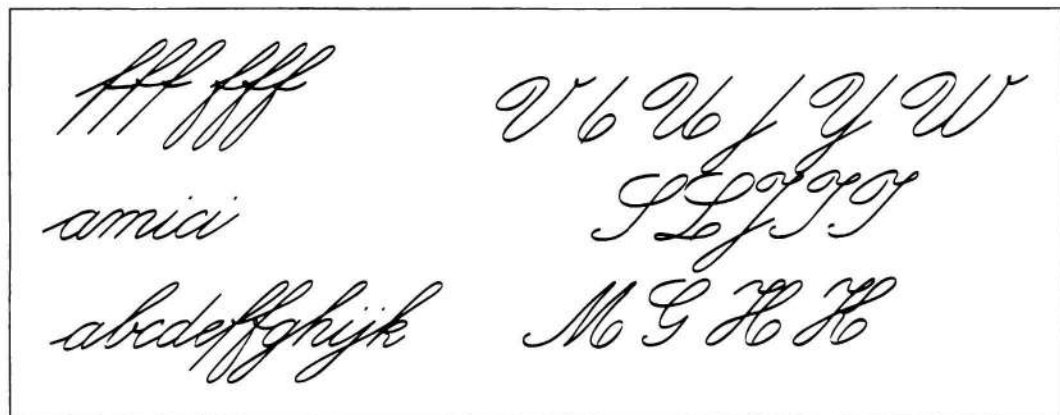
4 Викторина «Что ты знаешь об Италии?». Проверьте друг друга в классе.

Как называется столица Италии?	Milano	Roma
Как называется холм, на котором был основан Рим?	Palatino	San Marco
Где проходили гладиаторские бои в Древнем Риме?	Foro Romano	Colosseo
Какой город стоит на воде?	Bologna	Venezia
Как называется венецианская лодка?	piroga	gondola
Какой город считается автомобильной столицей Италии?	Pisa	Torino
Как называется гоночная итальянская машина?	FIAT	Ferrari
В каком городе родился Христофор Колумб?	Genova	Milano
Какой большой остров принадлежит Италии?	Sicilia	Corsica
Как зовут служанку из итальянской комедии масок?	Caterina	Colombina
Как зовут итальянского Буратино?	Arlecchino	Pinocchio
Как называется большая итальянская лепешка из дрожжевого теста с начинкой?	spaghetti	pizza

5 Кто расскажет больше считалок, стихотворений, скороговорок?

6 Кто лучше перечислит по порядку буквы итальянского алфавита?

7 Посмотри, как красиво выглядит итальянская пропись. Перепиши несколько строк из нее в свою тетрадь.





Часть вторая



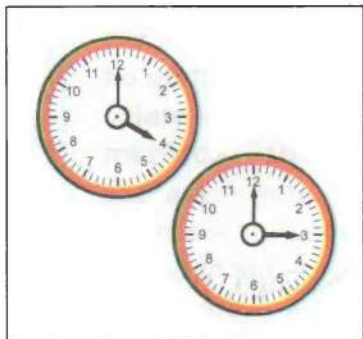
Parte seconda

Урок 26

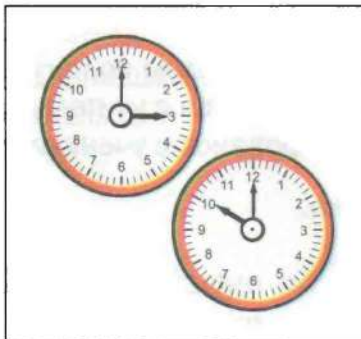
Меня зовут Варя

Lezione 26

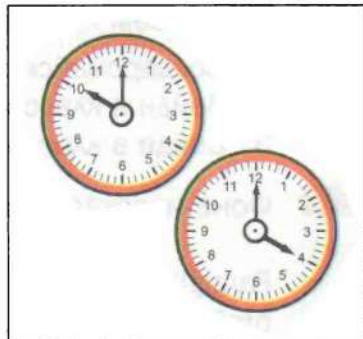
Mi chiamo Barbara



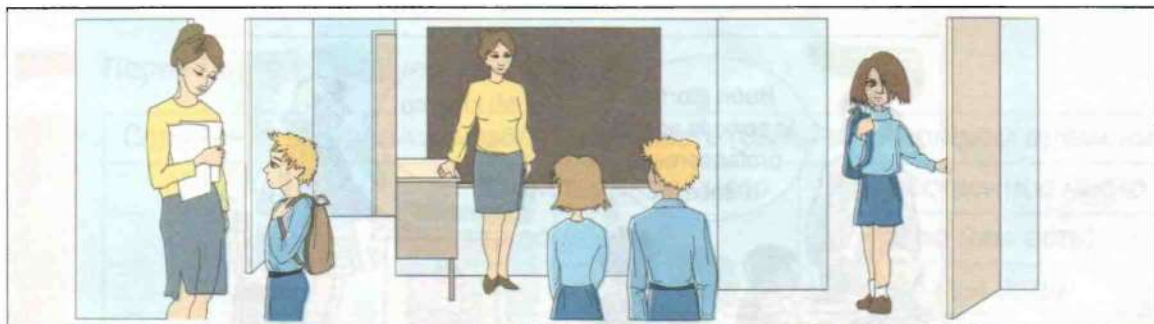
• Buon giorno!



• Buona sera!



• Buona notte!



• Buon giorno,
professoressa!

• Buon giorno, ragazzi!

• Ciao!

1 Посмотри на рисунки, прослушай и повтори приветствия.

2 Прочитай подписи под рисунками.

В итальянском языке нет приветствия, сходного с русским *Доброе утро!*
С утра до 15.00 все говорят друг другу:
Buon giorno! — *Добрый день!*

После 15.00 до отхода ко сну говорят:
Buona sera! — *Добрый вечер!*

Перед отходом ко сну говорят:
Buona notte! — *Спокойной ночи!*

В итальянском языке нет отчества. К учительнице в средней школе обращаются **professoressa**, к учителю — **professore**.

Buon giorno, professoressa!

Buon giorno, professore!

3 Играем «в приветствия».

1. Поздоровайся со своим соседом по парте.
2. Войди в класс и поздоровайся с учителем.
3. Войди в класс и поздоровайся с учениками.

4 Фонетическая разминка.

Famiglia, fratellino, sorella, ragazza, ingegnere, casalinga, professoressa, professore, ballare, cantare, mi piace.

5 Посмотри на рисунки и прослушай текст.



• la mia famiglia

• Mi piace



• ballare

• cantare

Mi chiamo Barbara

— Buon giorno! Io sono la vostra professoressa d'italiano. Siete qui per imparare l'italiano. Tu chi sei?

— Io mi chiamo Barbara. Sono di San Pietroburgo. Ho undici anni. Sono una ragazza solare. Mi piace cantare e ballare.

La mia famiglia è grande. Siamo in sei: papà, mamma, due sorelle, un fratellino di quattro anni ed io. Papà è ingegnere. La mamma è casalinga.

vostra — ваша

per imparare l'italiano — чтобы выучить итальянский язык

ho undici anni — мне одиннадцать лет

solare — веселый, общительный

mi piace — мне нравится

cantare — петь

ballare — танцевать

siamo in sei — нас шесть человек

ingegnere — инженер

casalinga — домашняя хозяйка

6 Прочитай текст из задания 5.

7 Переведи текст на русский язык.

Спряжение неправильного глагола **essere** (быть) в настоящем времени

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io sono (я есть)	noi siamo (мы есть)
2-е	tu sei (ты есть)	voi siete (вы есть)
3-е	lui, lei è (он, она есть)	loro sono (они есть)

8 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **essere** и выучи его наизусть.

9 Допиши фразы, вставляя вместо точек имена своих друзей.

1) Io sono 2) Noi siamo ... e 3) Tu sei 4) Voi siete ... e 5) Lui è 6) Lei è 7) Loro sono ... e

10 Посмотри на рисунки и прослушай текст.



• architetto



• medico



• operaio



• meccanico



• maestra



• impiegata



• infermiera



• commessa

11 Прочитай названия профессий по-итальянски и переведи их.

Вопрос, начинающийся со слов **Chi è..?** относится к профессии человека.

Chi è Mario? Mario è ingegnere.

Обрати внимание, что название профессии употребляется без артикля.

12 Заполни пропуски, вставляя названия профессий.

Образец. Il padre di Sandro è ingegnere.

- 1) La madre di Katia è 2) La sorella di Mitia è 3) Il fratello di Sandro è
4) Il signor Mario è 5) La signora Daniela è 6) Il signor Petrucci è

13 Скажи, кем работают твои папа, мама, брат, сестра, бабушка, дедушка.

Множественное число существительных

Род	Единственное число	Множественное число
Мужской	un anno	due anni
Мужской	un leone	due leoni
Женский	una tigre	due tigri
Женский	una sorella	due sorelle

14 Замени единственное число на множественное.

Образец. Una matita — due matite.

- Una penna, una cartella, un libro, un cane, una gatta, un leone, un quaderno.
- Una bandiera, una macchina, un pomodoro, una tigre, una madre, un padre, una lezione.

15 Используя числительные от 1 до 10, посчитай вслух по очереди попугаев, кошек, собак и других животных.

Un gatto, due gatti

Un cane, due cani

Un coccodrillo, due coccodrilli
 Una giraffa, due giraffe
 Una zebra, due zebre
 Uno scorpione, due scorpioni

16 Открой портфель и посчитай вслух, сколько у тебя ручек, карандашей, фломастеров, тетрадей, книг.

Образец. Ho due penne.

Io ho undici anni. — Мне одиннадцать лет.

Tu hai dieci anni. — Тебе десять лет.

Pietro ha nove anni. — Пете девять лет.

Nadia ha otto anni. — Наде восемь лет.

17 Скажи, сколько лет тебе и твоим друзьям.

18 Посмотри на рисунки, послушай и повтори.

Mi piace...



• pattinare



• sciare



• nuotare



• leggere



• disegnare



• giocare
al computer



• guardare la tv



• ascoltare
la musica

19 Прочитай текст из задания 5. Скажи, что любит делать Варя.

20 Переведи текст на русский язык.

21 Ответь на вопросы: нравится или не нравится тебе плавать, читать и т. д.

Образец. — **Ti piace nuotare?** — **Sì, mi piace nuotare.**

— **No, non mi piace nuotare.**

1. Ti piace leggere?
2. Ti piace ballare?
3. Ti piace cantare?
4. Ti piace giocare al computer?
5. Ti piace pattinare?
6. Ti piace sciare?
7. Ti piace disegnare?
8. Ti piace guardare la tv?

22 Задай эти вопросы кому-нибудь из одноклассников. Какие занятия ему (ей) нравятся или не нравятся?

23 Переведи на русский язык.

Меня зовут Наташа. Я из Иркутска. Мне одиннадцать лет. Я очень общительная. Мне нравится итальянский язык. Мне нравится плавать, кататься на коньках и играть на компьютере. У нас большая семья. Нас пятеро. Папа — механик, мама — медсестра. У меня есть брат и сестра.

24  Найди десять глаголов, зашифрованных в этом квадрате.

a	p	a	t	t	i	n	a	r	e
g	u	a	r	d	a	r	e	q	f
z	a	v	e	r	e	o	t	o	e
n	u	o	t	a	r	e	d	r	s
a	s	c	o	l	t	a	r	e	s
d	l	e	g	g	e	r	e	z	e
m	b	o	s	c	i	a	r	e	r
p	z	s	c	a	n	t	a	r	e
i	b	a	l	l	a	r	e	z	b
v	o	g	i	o	c	a	r	e	p

Урок 27

Меня зовут Альберто

Lezione 27

Mi chiamo Alberto



1 Посмотри на рисунки и прослушай текст.

2 Прочитай, что написано на рисунках.

В Италии в общественных местах (кафе, барах, магазинах и т. д.) при уходе принято поблагодарить и попрощаться. В зависимости от времени суток говорят:

Grazie! Buon giorno!
Grazie! Buona sera! } Спасибо! До свидания!

3 Вспомни, как в Италии принято прощаться с учителем и товарищами по классу.

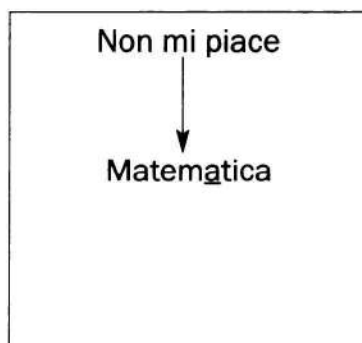
1. Обращаясь ко всем перед уходом, ты скажешь ...
2. Прощаясь с друзьями, ты скажешь ...
3. Прощаясь с учителем, ты скажешь ...

4 Вспомни, как ты покупал пиццу и мороженое. Выходя из пиццерии или кафе, ты скажешь ...

5 Фонетическая разминка.

1. Dodici, matematica, facile, difficile, figlio unico, due gatti piccoli, tre cani grandi.
2. Geografia, storia, una materia difficile, due materie facili.

6 Посмотри на рисунок и прослушай текст.



• la famiglia di Alberto

Io sono Alberto

Io sono Alberto. Sono di Saratov. Ho dodici anni. Sono bravo in Storia e in Geografia. Sono due materie facili. Non mi piace Matematica perché è una materia difficile. Quest'anno abbiamo una materia nuova — la lingua straniera. Paolo e Alessandro hanno Inglese. Marina e Lisa hanno Tedesco. Noi siamo molto fortunati perché abbiamo Italiano. Italiano mi piace molto.

La mia famiglia è piccola. Siamo in tre. Io sono figlio unico ma ho due gatti piccoli e un cane grande. Il cane si chiama Fido.

dodici — двенадцать

materia — предмет

facile — легкий

difficile — трудный

quest'anno — в этом году

nuovo — новый

straniero — иностранный

tedesco — немецкий

siamo fortunati — нам повезло

molto — очень

7 Прочитай текст из задания 6.

8 Переведи текст на русский язык.

Спряжение неправильного глагола **avere** (иметь) в настоящем времени

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io ho (у меня есть)	noi abbiamo (у нас есть)
2-е	tu hai (у тебя есть)	voi avete (у вас есть)
3-е	lui, lei ha (у него, у нее есть)	loro hanno (у них есть)

9 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **avere** и выучи их.

10 Спиши предложения, ставя вместо точек числительные от 1 до 12.

1) Io ho ... gatti. 2) Noi abbiamo ... cani. 3) Tu hai ... pennarelli. 4) Voi avete ... materia nuova. 5) Lui ha ... fratello. 6) Lei ha ... sorelle. 7) Loro hanno ... figli.

Множественное число прилагательных

Род	Единственное число	Множественное число
Мужской	piccol o	piccol i
Мужской Женский	grand e	grand i
Женский	piccol a	piccol e

В итальянском языке прилагательное согласуется с существительным в роде и числе:

un gatto **piccol**o → **due gatt**i **piccol**i;

un cane **grand**e → **due can**i **grand**i;

una bambina **piccol**a → **due bambin**e **piccol**e;

una ragazza **grand**e → **due ragazz**e **grand**i.

11 Согласуй прилагательное с существительным.

Образец. **Un ragazzo (bravo) → un ragazzo bravo,**

una ragazza (bravo) → una ragazza brava.

Una macchina (rosso), un coccodrillo (verde), una mimosa (giallo), una rosa (bello), una gatta (nero), un cane (marrone), un libro (italiano).

12 Замени единственное число на множественное. Напиши примеры в два столбика.

Образец. **Una matita rossa — due matite rosse.**

Una penna verde, un pappagallo grande, un quaderno giallo, un pennarello blu, una cartella grigia, una ragazza solare, un ragazzo bravo, una sorellina piccola.

13 Посмотри на расписание уроков Альберто и прослушай текст.

Orario delle lezioni

Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì
Matematica	Italiano	Russo	Matematica	Disegno
Russo	Letteratura	Musica	Italiano	Scienze
Storia	Geografia	Geografia	Russo	Italiano
Educazione Fisica	Informatica	Ed. Fisica	Storia	Russo

14 Прочитай названия в задании 13.

15 Переведи названия дней недели и школьных предметов на русский язык.

16 Перечисли свои уроки по порядку, день за днем.

Образец. **Lunedì abbiamo Russo, Italiano, Matematica.**

17 Ответь, какой предмет тебе нравится или не нравится.

Образец. — **Ti piace Storia?**

— **Sì, mi piace Storia.**

— **No, Storia non mi piace.**

1. Ti piace Geografia?
2. Ti piace Italiano?
3. Ti piace Matematica?
4. Ti piace Informatica?
5. Ti piace Letteratura?
6. Ti piace Musica?
7. Ti piace Disegno?
8. Ti piace Storia?
9. Ti piace Russo?
10. Ti piace Educazione Fisica?

18 Задай эти вопросы соседу (соседке) по парте.

19 Перепиши в свою тетрадь вопросы анкеты и впиши сведения о себе.

Mi chiamo ...

Sono di ...

Ho ... anni.

La mia famiglia è ...

Siamo in ...

Papà è ...

Mamma è ...

Fratelli: Ho ...

Sorelle: Ho ...

Cani: Ho ...

Gatti: Ho ...

20 На основе анкеты расскажи о себе в классе.

21 Задай одноклассникам вопросы об их семье, увлечениях, домашних животных.

1. Come ti chiami?
2. Di dove sei?
3. Com'è la tua famiglia? E' grande?
4. Come si chiama la tua mamma?
5. Come si chiama il tuo papà?
6. Hai un fratello? Come si chiama?
7. Hai una sorella? Come si chiama?
8. Hai un cane? Come si chiama?
9. Hai un gatto? Come si chiama?

22  **Переведи на итальянский язык.**

Меня зовут Александр. Я из Новгорода. Мне двенадцать лет. Наша семья состоит из трех человек. У нас большая собака и маленькая кошка. Мне нравится итальянский язык. Мне нравится математика. Мне не нравится география. У меня хорошо идет информатика. Мне нравится слушать музыку.

23  **Формы спряжения каких глаголов зашифрованы в этом квадрате? Найди их и выпиши в свою тетрадь по лицам.**

U	A	B	B	I	A	M	O
O	M	G	S	O	N	O	R
S	E	S	E	L	Z	V	B
I	S	I	L	F	H	A	I
E	O	A	C	D	A	F	C
T	N	M	G	È	H	H	O
E	O	O	A	V	E	T	E
Z	H	A	N	N	O	A	P

Урок 28

Мой класс

Come va? — Как дела?
benissimo — отлично

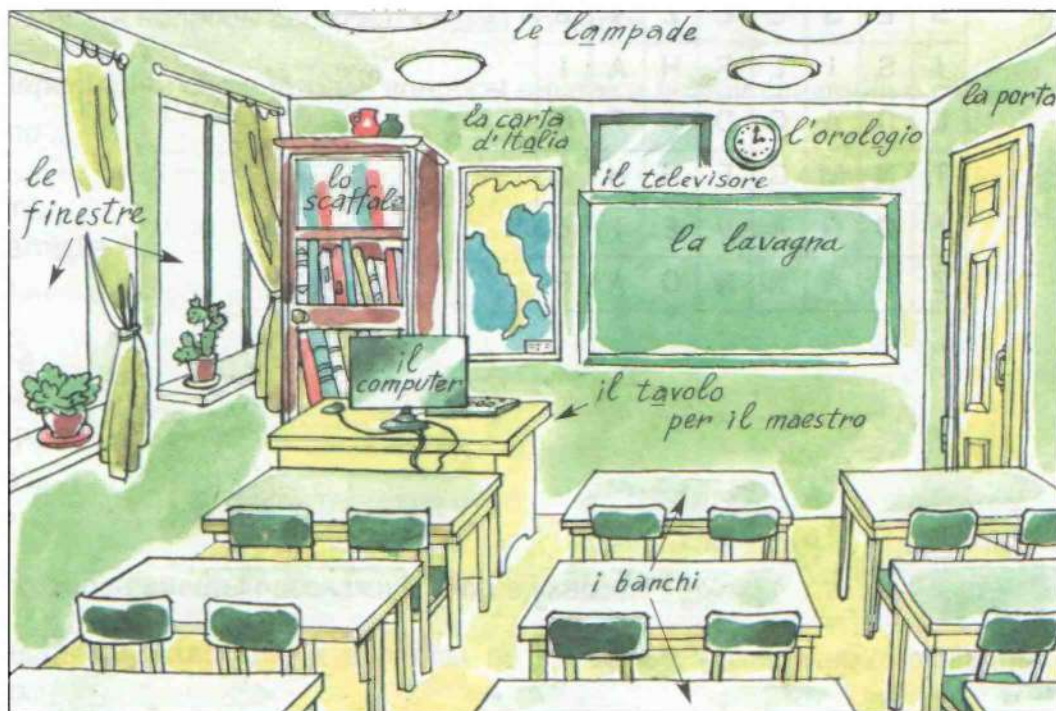
1 Посмотри на рисунок, прослушай и повтори диалог.

2 Прочитай, что говорят мальчики на рисунке.

3 Поздоровайся с соседом (соседкой) по парте и спроси, как дела.

4 Фонетическая разминка.

I banchi, quattro lampade, sopra la lavagna, uno scaffale, un computer, ci piace, la carta d'Italia, per i ragazzi, colorata.



5 Guarda il disegno e ascolta il testo.

La nostra classe

Questa è la nostra classe. Qui ci sono i banchi per i ragazzi e il tavolo per il professore. A sinistra c'è una lavagna verde, a destra c'è uno scaffale per i libri e i vocabolari. Sopra lo scaffale c'è un orologio e vicino c'è una bella carta d'Italia. In classe ci sono anche un computer e un televisore a colori. Il televisore è sopra la lavagna. Sotto la lavagna non c'è niente. La classe è chiara perché le finestre sono grandi e ci sono quattro lampade. La nostra classe è bella e colorata e ci piace molto.

nostra — наша
ci sono — есть, находятся
c'è — есть, находится
vocabolario — словарь
per — для
a sinistra — слева
a destra — справа

niente — ничего
carta d'Italia — карта Италии
televisore a colori — цветной телевизор
chiaro — светлый
colorato — разноцветный
ci piace — нам нравится

6 Прочитай текст.

7 Переведи текст на русский язык.

Forme dell'articolo determinato

Rod	Единственное число	Множественное число
Мужской	il ragazzo	i ragazzi
	lo scaffale l'astuccio	gli scaffali gli astucci
Женский	la finestra l'aquila	le finestre le aquile

8 Sostituisci il numero singolare con il plurale.

Пример. Il libro — i libri

- Il quaderno, il televisore, il pennarello, il tavolo, il maestro.
- Lo scaffale, lo zaino, lo stagno, lo scorpione.
- L'astuccio, l'imperatore, l'aquilone, l'orologio.
- La matita, la banana, la macchina, la scuola, la classe, la finestra.
- L'orchestra, l'aquila, l'acqua.

9 Поставь существительные во множественном числе и согласуй с ними соответствующие прилагательные и глаголы.

La ragazza è bella. La famiglia è grande. Il fratello è ingegnere. Il professore è italiano. L'architetto è bravo. Il gatto è piccolo. Lo scaffale è marrone. L'infermiera è buona.

В итальянском языке для обозначения наличия предмета употребляются обороты **c'è** (находится) и **ci sono** (находятся).

In classe c'è una lavagna. (В классе есть доска.)

In classe ci sono tre finestre. (В классе три окна.)

При переводе таких предложений на русский язык сказуемое часто опускается.

10 Вставь вместо точек оборот **c'è** или **ci sono**.

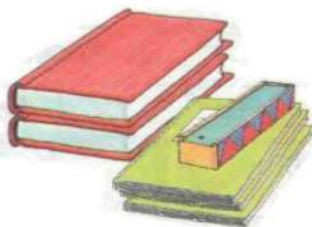
1) In questa borsa ... tre libri. 2) In questa stanza ... un divano rosso. 3) In questo zoo ... cinque elefanti. 4) A destra ... un quadro, a sinistra ... tre burattini. 5) In piscina ... un delfino. 6) Sopra la lavagna ... un orologio.

11 Дополни следующие предложения по картинкам.

1. In questo astuccio c'è ...



2. In questa cartella ci sono ...



3. Su questo tavolo c'è ...



4. In classe ci sono



12 Задай вопросы кому-нибудь из одноклассников, указывая на разные предметы.

Образец. — **Che cosa c'è in questa borsa? — C'è un libro.**

— **Ci sono due libri.**

1. Che cosa c'è in questo zaino?
2. Che cosa c'è su questo tavolo?
3. Che cosa c'è a destra?
4. Che cosa c'è a sinistra?
5. Che cosa c'è in questo scaffale?
6. Che cosa c'è sotto questo banco?

13 Посмотри на рисунок класса (с. 92) и скажи, что в нем находится.

14 Начерти в тетради план своего класса с расположением парт, стола, доски и других предметов. Подпиши их названия по-итальянски.

15 Расскажи, что находится в вашем классе.

Вопросительное слово **quanto?** (сколько?) согласуется в роде и числе с существительным, к которому относится.

Quanti banchi ci sono in classe? (Сколько в классе парт?)

In classe ci sono cinque banchi. (В классе пять парт.)

Quante lavagne ci sono in classe? (Сколько в классе досок?)

In classe c'è una lavagna. (В классе одна доска.)

16 Напиши в тетради формы вопросительного слова **quanto** (по строчке каждую форму).

17 Спроси, сколько в классе парт, столов, окон, дверей, досок, портфелей, книг и тетрадей. Запиши вопросы и ответы в два столбика.

Образец. **Quanti banchi ci sono in classe? In classe ci sono 8 banchi.**

18 Повтори числительные от 1 до 12. Посчитай вслух. Вспомни считалку «Dammene uno».

19 Прослушай и повтори по-итальянски названия числительных от 13 до 20.

13 — tredici

17 — diciassette

14 — quattordici

18 — diciotto

15 — quindici

19 — diciannove

16 — sedici

20 — venti

20 Выучи числительные от 13 до 20.

21 Посчитай, сколько у вас в классе парт, окон, дверей, досок, портфелей, карандашей, книг и тетрадей.

Образец. **Banchi: uno, due, tre... Ci sono dieci banchi.**

Matite:

Banchi:

Porte:

Zaini:

Finestre:

Libri:

Lavagne:

Quaderni:

В итальянском языке для выделения одушевленных существительных по признаку пола употребляются слова **maschio** и **femmina**.

Quanti maschi ci sono? — Сколько мальчиков в классе?

Quante femmine ci sono? — Сколько девочек в классе?

22 Спроси у соседа (соседки) по парте, сколько у вас в классе мальчиков и девочек. Ответь на такие же вопросы.

23 Переведи на итальянский язык.

Вот наш класс. Здесь стоят парты и учительский стол. Доска — зеленая, над доской большие часы. В шкафу стоят книги и словари. Телевизор рядом с доской, компьютер на столе учителя. Окна большие. Наш класс красивый и очень нам нравится.

24  Прослушай и повтори стихотворение Джанни Родари.

Quanta strada?

Quanta strada c'è per Livorno?

Un chilometro e un giorno.

Quanta strada c'è per Barletta?

Un giorno, un'ora e un po' di fretta.

Quanta strada c'è per Varese?

Trentun giorno meno un mese.

25 Выучи стихотворение наизусть. Расскажите его в классе, разбившись на пары: один спрашивает, другой отвечает.

Урок 29

Моя школа

1 Посмотри на рисунок и прослушай диалог.

Come stai? — Как поживаешь?
Как ты себя чувствуешь?

2 Прочитайте диалог в лицах.

3 Поздоровайся с соседом (соседкой) по парте и спроси, как он (она) себя чувствует.

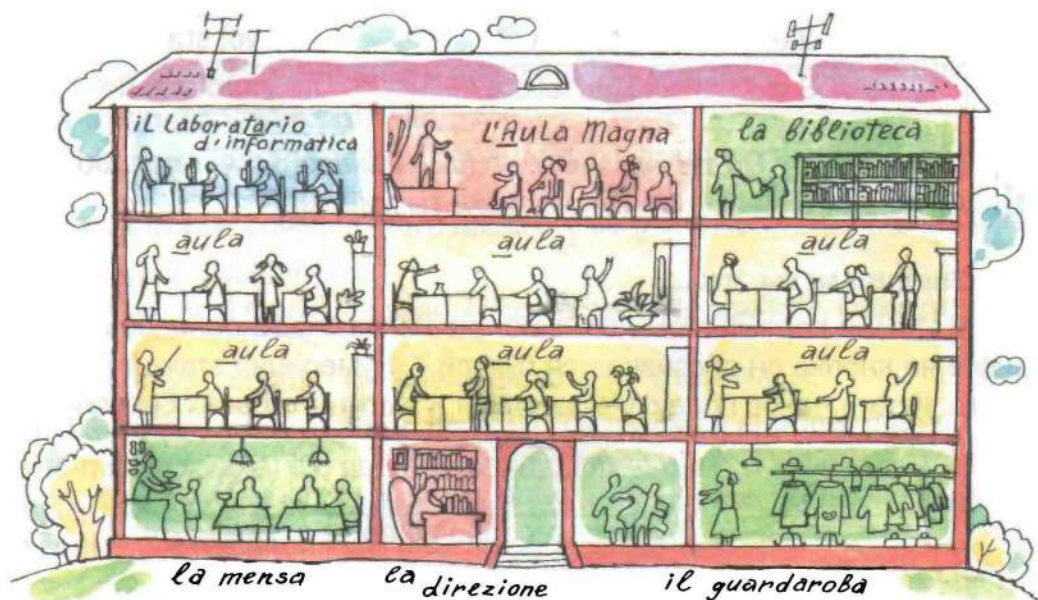
4 Фонетическая разминка.

Una scuola moderna, quattro piani, al pianterreno, al primo piano, al secondo piano, nelle aule, sui davanzali, al terzo piano, vicino all'Aula Magna, all'ultimo piano.

5 Посмотри на картинку и прослушай текст.

Lezione 29

La mia scuola



La nostra scuola

La nostra scuola è nuova. E' una scuola moderna. Ha quattro piani. Al pianterreno sta la direzione, la mensa e il guardaroba. Al primo e al secondo piano ci sono le aule. Nelle aule sui davanzali ci sono molti fiori. Al terzo piano c'è l'Aula Magna. Vicino all'Aula Magna c'è la nostra biblioteca.

Il laboratorio d'informatica della nostra scuola è all'ultimo piano. Nel laboratorio ci sono sei computer.

Davanti alla scuola c'è un piccolo giardino. Nel giardino ci sono molti fiori e alberi. Dietro alla scuola c'è una palestra. Ci piace la nostra scuola.

moderno — современный

piano m — этаж

mensa f — столовая

guardaroba m — гардероб

aula f — класс, аудитория

davanzale m — подоконник

fiore m — цветок

molti fiori — много цветов

albero m — дерево

Aula Magna — актовый зал

vicino a — рядом с чем-либо

laboratorio d'informatica —
компьютерный класс

ultimo — последний

davanti a — перед чем-либо

giardino m — сад

dietro a — за чем-либо

palestra f — физкультурный зал

Спряжение неправильного глагола **stare**

(*быть, находиться, стоять, жить*) в настоящем времени

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io sto	noi stiamo
2-е	tu stai	voi state
3-е	lui, lei sta	loro stanno

Come stai? — Grazie, sto bene. — Как поживаешь? — Спасибо, хорошо.

A che piano stai? — На каком этаже ты живешь?

> Знаешь ли ты, что...

В Италии первый этаж называют **pianterreno** (дословно «земляной этаж»). В лифте на кнопке он обозначается буквой **T**. Нумерация этажей начинается со второго. Кстати, такое правило существует и в других странах Европы.

3	terzo piano
2	secondo piano
1	primo piano
T	pianterreno

6 Прочитай текст из задания 5.

7 Переведи текст на русский язык.

В итальянском языке определенный артикль сливается с предлогами. Такая грамматическая форма называется **сочлененным предлогом**.

Артикль Предлог	il	lo	l'	la	i	gli	le
a	al	allo	all'	alla	ai	agli	alle
di	del	dello	dell'	della	dei	degli	delle
in	nel	nello	nell'	nella	nei	negli	nelle
su	sul	sullo	sull'	sulla	sui	sugli	sulle
da	dal	dallo	dall'	dalla	dai	dagli	dalle

8 Образуй форму сочлененного предлога **a** с определенным артиклем.

Образец. **Il pianterreno — al pianterreno.**

Il primo piano, il secondo piano, il terzo piano, l'ultimo piano.

9 Образуй форму сочлененного предлога **di** с определенным артиклем.

Образец. **Le aule ... la scuola — le aule della scuola.**

Gli alberi ... il giardino, gli animali ... lo zoo, l'amico ... i fratelli di Mario, le finestre ... la nostra classe.

10 Образуй форму сочлененного предлога **in** с определенным артиклем.

Образец. **La cartella — nella cartella.**

Le borse, l'astuccio, lo zaino, l'aula, il giardino, il laboratorio, i quaderni, i libri.

11 Образуй форму сочлененного предлога **su** с определенным артиклем.

Образец. **Il banco — sul banco.**

La lavagna, i banchi, il tavolo, gli zaini, i libri, la sedia, lo scaffale, i davanzali.

12 Вместо точек вставь сочлененный предлог с артиклем.

Образец. **La mensa è a ... (il primo piano). — La mensa è al primo piano.**

1) In ... (la nostra scuola) c'è un laboratorio d'informatica. 2) I libri di ... (gli allievi) sono su ... (i banchi). 3) In ... (gli scaffali) ci sono molti libri. 4) In ... (l'astuccio) ci sono le penne e le matite di Pietro.

В итальянском языке наречия **vicino, lontano, dietro** образуют в сочетании с предлогом **а** составные предлоги: **vicino a, dietro a, davanti a**. Предлог **а** в составных предлогах образует сочлененные формы с артиклем по общему правилу:

vicino alla scuola, dietro alla scuola, davanti alla scuola.

- 13** Образуй составной предлог, в который входит сочлененный предлог **а** с определенным артиклем.

Образец. **Davanti ... la scuola — davanti alla scuola.**

Vicino a ... le ragazze, dietro a ... i banchi, davanti a ... gli scaffali, dietro ... le case, vicino a ... lo zoo.

- 14** Вместо точек вставь сочлененный предлог с артиклем.

1) Vicino a ... (*l'Aula Magna*) c'è la biblioteca di ... (*la scuola*). 2) Dietro a ... (*la scuola*) c'è uno stadio. 3) Davanti a ... (*la scuola*) c'è un giardino. 4) Su ... (*i davanzali*) ci sono molti fiori. 5) In ... (*il giardino*) ci sono molti alberi. 6) In ... (*le aule*) ci sono i banchi di ... (*i ragazzi*) e il tavolo di ... (*la nostra professoressa*).

- 15** Рассмотрй рисунок на с. 95. Расскажи, что находится в изображенной на нем школе.

- 16** Нарисуй в тетради план своей школы с расположением классов и кабинетов и подпиши названия помещений по-итальянски.

- 17** Расскажите друг другу, какая у вас школа, нравится ли она вам, что в ней находится.

- 18** Вспомни вопросительные слова, которые ты знаешь. Напиши в своей тетради, как спросить по-итальянски:

1. Что это?
2. Кто это?
3. Какая она? Какой он? Какой это предмет?
4. Какого он цвета?
5. Что находится в нашем классе?
6. Где находится твой класс?
7. Сколько тебе лет?
8. Сколько ручек в твоём пенале?

- 19** Задайте друг другу вопросы из задания 18 и ответьте на них.

20 Задай вопросы к подчеркнутым словам:

Образец. E' una scuola moderna. — Com'è?

La nostra scuola è nuova. Ha quattro piani. La direzione, la mensa e il guardaroba sono al pianterreno.

21 Задай кому-либо из одноклассников четыре вопроса по тексту из задания 5.

22 Переведи на итальянский язык.

Нам нравится наша школа. Она новая и современная. У нас красивый актовый зал, большой физкультурный зал и хорошая библиотека. Компьютерный класс находится на первом этаже рядом с кабинетом директора. В классах много цветов. Перед школой сквер. В сквере много деревьев.

23  Прослушай и повтори шуточное стихотворение про коня.

Il cavallo del bambino
Va pianino, va pianino.
Il cavallo del ragazzo
Va di passo, va di passo.
Il caval del giovanotto
Va di trotto, va di trotto.
Quando il re sta sulla groppa
Si galoppa, si galoppa.
Quando poi si va alla guerra
Tutti quanti van per terra.



24 Прочитай стихотворение и выучи его наизусть. Расскажи стихотворение в классе.

Урок 30

Разные языки, разные страны



Lezione 30

Paesi diversi, lingue diverse



1 Посмотри на рисунки, прослушай диалог и переведи его:

- Scusi!
- Sì, prego.
- Per favore, dov'è via Garibaldi?
- E' qui vicino, a destra.
- Grazie.

Scusi! — Извините!

via Garibaldi — улица Гарибальди

2 Прочитайте следующий диалог по ролям. Переведите его.

- Scusi, è via Dante?
- No, è via Verdi.
- E dov'è via Dante?
- E' qui, a due passi. A sinistra.

a due passi — в двух шагах

3 Прослушай текст. Запиши, в каком порядке были названы эти имена.



• Dante Alighieri
(1265–1321)
«La Divina Commedia»



• Giuseppe Garibaldi
(1807–1883)



• Giuseppe Verdi
(1813–1901)
«Aida», «Traviata»

4 Прослушай текст еще раз и дополни фразы.

1. Основатель итальянского языка —
2. Данте написал первую книгу на итальянском языке, которая называется
3. Национальный герой Италии эпохи Объединения —
4. ... — это один из самых знаменитых оперных композиторов Италии.
5. Джузеппе Верди написал много опер. Наиболее известные из них —

5 Прочитай еще раз подписи под иллюстрациями и переведи их на русский язык.

6 Повтори эти имена по-итальянски. Напиши их в тетрадь по образцу, по строчке каждое.

Dante Giuseppe Verdi Garibaldi

> **Знаешь ли ты, что...**

Почти в каждом итальянском городе есть улицы, названные в честь великих итальянцев — Данте, Верди, Гарибальди.

7  Играем в «поиск улицы». Нарисуйте карту условного итальянского города и представьте, что вам надо найти **via Dante**, **via Garibaldi**, **via Verdi**. Один выступает в роли прохожего, другой обращается к нему с просьбой объяснить, где находится нужная ему улица. Затем поменяйтесь ролями.

Используйте слова: *qui, a destra, a sinistra, vicino, dietro*.

8 Фонетическая разминка.

Una lingua straniera, inglese, francese, spagnolo, tedesco, cinese, italiano, portoghese, parlare italiano, non lo parlo bene, una lingua difficilissima.

lo parlo			
Russia  russo	Italia  italiano	Spagna  spagnolo	Inghilterra  inglese
Germania  tedesco	Francia  francese	Portogallo  portoghese	Cina  cinese

9 Посмотри на рисунки и прослушай текст.

Imparare una lingua straniera

Oggi abbiamo una lezione d'italiano. Imparare una lingua straniera è molto importante ma non è facile. Bisogna studiare molto.

Nella famiglia di Barbara tutti parlano una lingua straniera. Il papà parla tre lingue straniere: inglese, spagnolo e portoghese. Lui viaggia molto. L'inglese è una lingua internazionale. Lo spagnolo è necessario per il suo lavoro. La mamma parla molto bene la lingua francese. Il fratello abita e lavora in Cina e studia il cinese. La lingua cinese è difficilissima.

L'italiano ci piace molto. E' una lingua bella e melodiosa e non è molto difficile. Ancora lo parliamo male perché studiamo l'italiano da poco tempo.

importante — важный

bisogna — нужно

studiare — учиться

tutti — все

parlare una lingua straniera —

говорить на иностранном языке

viaggiare — ездить, путешествовать

da poco tempo — недавно

necessario — необходимый

abitare — жить

lavoro — работа

lavorare — работать

Lo parlo bene. —

Я на нем говорю хорошо.

male — плохо

10 Прочитай текст из задания 9.

11 Переведи текст на русский язык.

В итальянском языке три спряжения глаголов. Глаголы 1-го спряжения в неопределенной форме оканчиваются на **-are**:

parlare (говорить), **studiare** (учиться), **lavorare** (работать).

Спряжение глагола parlare в настоящем времени		
Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io parlo	noi parliamo
2-е	tu parli	voi parlate
3-е	lui, lei parla	loro parlano

Обрати внимание на перенос ударения с корня на окончание в 1-м и 2-м лице множественного числа и обратно с окончания на корень в 3-м лице множественного числа.

12 Проспрягай глаголы **parlare**, **ballare**, **ascoltare**, **lavorare**, **imparare**, **studiare**, **viaggiare**, **guardare**. Подчеркни ударные гласные.

Образец. io parlo, ballo, ascolto ...

Tu parli, balli, ascolti ...

13 Раскрой скобки и поставь глаголы в нужном лице.

1) Io (*parlare*) bene italiano. 2) Tu (*lavorare*) molto. 3) Lui (*imparare*) una lingua straniera. 4) Noi (*guardare*) la tv. 5) Voi (*viaggiare*) molto. 6) Loro (*ascoltare*) la musica.

Особенности некоторых глаголов 1-го спряжения в настоящем времени				
Лицо	abitare (жить)		giocare (играть)	
	Ед. число	Мн. число	Ед. число	Мн. число
1-е	io <u>a</u> bito	noi <u>a</u> bitiamo	io <u>gi</u> oco	noi <u>gioc</u> hiamo
2-е	tu <u>a</u> biti	voi <u>a</u> bitate	tu <u>gioc</u> hi	voi <u>gioc</u> ate
3-е	lui, lei <u>a</u> bita	loro <u>a</u> bitano	lui, lei <u>gioc</u> a	loro <u>gioc</u> ano

При спряжении глагола **abitare** (жить) ударение падает на третий слог от конца в 1-м, 2-м и 3-м лице единственного числа и на четвертый слог от конца в 3-м лице множественного числа.

При спряжении глагола **giocare** (играть) во 2-м лице единственного числа и в 1-м лице множественного числа добавляется буква **h**.

14 Напиши в тетрадь формы глаголов **abitare** и **giocare** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. Io abito, gioco.

15 Замени единственное число на множественное.

1) Io abito a Mosca. 2) Tu abiti in campagna. 3) Lui abita a Roma. 4) Lei abita a Milano. 5) Io gioco al computer. 6) Tu giochi al pallone. 7) Lui gioca con il cane. 8) Lei gioca con la gattina.

16 Замени полную форму обозначения иностранного языка на краткую.

Образец. La lingua italiana — l'italiano.

La lingua francese

La lingua inglese

La lingua cinese

La lingua portoghese

La lingua russa

La lingua tedesca

La lingua spagnola



parlare italiano — говорить по-итальянски

Che lingua parli? — На каком языке ты говоришь?

Io parlo italiano. — Я говорю по-итальянски.

17 Переведи предложения с итальянского языка на русский.

1) La mia mamma non parla italiano. Lei parla inglese. 2) Io studio molto per parlare bene l'italiano. 3) Gli italiani non parlano inglese, gli italiani parlano italiano. 4) I cinesi parlano la lingua cinese e non parlano inglese.

18 Ответь на вопросы.

1) Che lingua parlano i francesi? 2) Che lingua parlano i portoghesi? 3) Che lingua parlano gli italiani? 4) Che lingua parlano i tedeschi?

19 Задайте друг другу следующие вопросы и дайте на них ответы.

1. Che lingua parli?

2. Che lingua parla il tuo amico?

3. Che lingua parla il tuo papà?

4. Che lingua parla la tua mamma?

20 Задай вопросы, чтобы получить следующие ответы:

1. ... ? Elena parla la lìngua russa.
2. ... ? Noi parliamo italiano.
3. ... ? Gli spagnoli parlano lo spagnolo.



Bisogna studiare bene. — *Нужно хорошо учиться.*

21 а) Переведи фразы с итальянского языка на русский.

1) Bisogna imparare una lìngua straniera. 2) Per imparare l'italiano bisogna studiare molto. 3) Per studiare bene bisogna lavorare molto. 4) Per parlare bene italiano bisogna guardare la tv italiana.

б) Переведи фразы с русского языка на итальянский.

1) Нужно хорошо учиться. 2) Нужно много работать. 3) Нужно изучать иностранные языки. 4) Нужно много путешествовать.

22 Дополни предложения ответами на вопросы.

1. Papà parla (*quante?*) ... lìingue straniere.
2. La mamma parla (*come?*) ... la lìngua francese.
3. Il fratello abita e lavora (*dove?*) ... Cina e studia (*che cosa?*)
4. La lìngua cinese è (*com'è?*)

23 Ответь на вопросы по тексту из задания 9.

1. E' facile imparare una lìngua straniera?
2. E' importante studiare le lìingue straniere? Perché?
3. Che cosa bisogna fare per imparare una lìngua straniera?
4. Quante lìingue parla il papà di Barbara?
5. Perché parla spagnolo?
6. Perché parla inglese?
7. Che lìngua parla la mamma di Barbara?
8. Perché il fratello di Barbara studia il cinese?
9. Com'è la lìngua cinese?
10. Com'è la lìngua italiana?

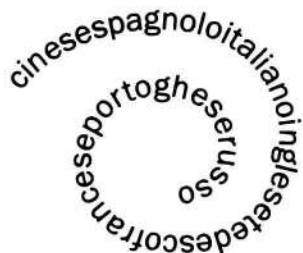
24 Скажи, трудно или легко учить иностранные языки. Нужно ли много заниматься, чтобы хорошо говорить на иностранном языке?

25 Ответь, говорит ли кто-нибудь на иностранном языке в семье у Вари. На каких языках говорят папа, мама и брат Вари?

26 Ответь на вопросы.

1. A scuola studi una lingua straniera?
2. Che lingua studi?
3. Parli bene l'italiano?
4. Ti piace la lingua italiana?

27  Найди спрятанные в рисунке названия иностранных языков. Выпиши их в свою тетрадь.



28 Прослушай и повтори стихотворение Джанни Родари про школу.

C'è una scuola grande come il mondo.

Ci insegnano maestri, professori,

avvocati, muratori,

televisori, giornali,

cartelli stradali,

il sole, i temporali, le stelle.

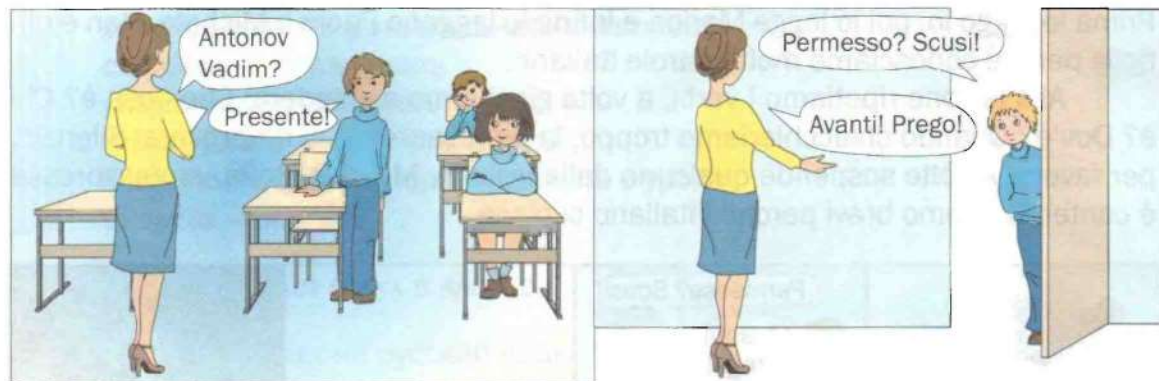
29 Прочитай и выучи стихотворение наизусть. Расскажи его в классе.

Урок 31

Урок итальянского

Lezione 31

Una lezione d'italiano



1 Посмотри на картинку и прослушай диалог.

- 1) — Antonov Vadim?
— Presente!
- 2) — Permesso? Scusi!
— Avanti! Prego!

Presente! — Здесь!
Permesso? — Можно?
Avanti! — Входи!

2 Прочитайте диалог вдвоем с кем-либо из одноклассников.

3 Разыграйте аналогичные диалоги в классе. Кто-то пусть сыграет роль учителя, а кто-то — роль опоздавшего ученика.

4 Фонетическая разминка.

Scrivo una nota, chiamo alla lavagna, rispondo alle domande, leggo un testo. Ripetiamo a turno, lo leggo, lo legge, lo leggono, conosciamo molte parole. Giochiamo a chiedere, chiacchieriamo, ci rimprovera, sospende dalla lezione.

5 Посмотри на картинки и прослушай текст.

Una lezione d'italiano

Oggi abbiamo una lezione d'italiano. Siamo in quindici. La professoressa fa l'appello. Michele è assente. Perché? E' malato o è in ritardo?

– Mi scusi, professoressa! Permesso?

– Avanti, prego! Perché sei in ritardo?

Michele non risponde. La professoressa scrive una nota nel diario di Michele e chiama Barbara alla lavagna. Lei risponde alle domande della professoressa. Poi la professoressa legge in italiano un testo e noi lo ripetiamo a turno. Prima lo leggo io, poi lo legge Marina e infine lo leggono Paolo e Michele. Non è difficile perché conosciamo molte parole italiane.

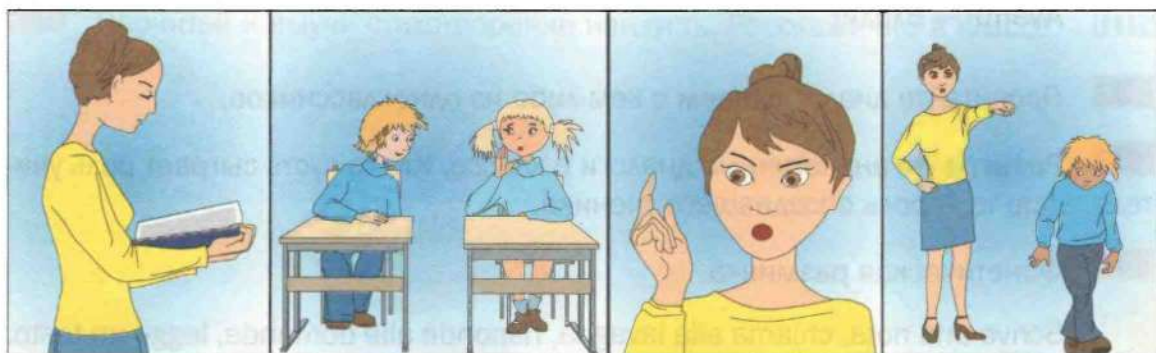
Alla lezione ripetiamo i verbi, a volte giochiamo a chiedere: Che cosa è? Chi è? Dov'è? Quando chiacchieriamo troppo, la professoressa ci rimprovera: Silenzio, per favore! A volte sospende qualcuno dalla lezione. Ma di solito la professoressa è contenta. Siamo bravi perché l'italiano ci piace.



• fare l'appello

• scrivere una
nota nel diario

• rispondere alle
domande



• leggere un testo

• chiacchierare

• rimproverare

• sospendere dalla
lezione

fare l'appello — делать переключку

essere assente — отсутствовать

essere presente — присутствовать

essere malato — быть больным
essere in ritardo — опаздывать
rispondere alle domande — отвечать на вопросы
scrivere una nota — писать замечание
leggere in italiano — читать по-итальянски
conoscere molte parole — знать много слов
chiedere — спрашивать
chiacchierare — болтать
rimproverare — упрекать, ругать
sospendere dalla lezione — выгнать с урока
di solito — обычно

6 Прочитай текст вслух в классе.

7 Переведи текст на русский язык.

Глаголы 2-го спряжения в неопределенной форме оканчиваются на **-ere**:
scrivere (писать), **prendere** (брать), **ripetere** (повторять).

Спряжение глагола scrivere в настоящем времени		
Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io scrivo	noi scriviamo
2-е	tu scrivi	voi scrivete
3-е	lui, lei scrive	loro scrivono

Обрати внимание на перенос ударения с корня на окончание в 1-м и 2-м лице множественного числа и обратно — с окончания на корень в 3-м лице множественного числа.

8 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **scrivere**.

9 Напиши в столбик по одному глаголу 1-го и 2-го спряжения. Скажи, в каких формах у них окончания одинаковые и в каких разные.

10 Проспрягай письменно в настоящем времени глаголы **scrivere**, **prendere**, **ripetere**, **sospendere**, **chiedere**. Подчеркни в них ударные гласные.

Образец. **Io scrivo, prendo, ripeto ...**

Tu scrivi, prendi, ripeti ...

11 Раскрой скобки, ставя глаголы в нужную форму.

- 1) Io (*scrivere*) bene in italiano. 2) Tu (*ripetere*) una parola straniera. 3) Lei (*sospendere*) Mario dalla lezione. 4) Noi (*prendere*) un libro italiano. 5) Voi (*chiedere*) che cosa è. 6) Loro (*ripetere*) il testo.

Особенности некоторых глаголов 2-го спряжения в настоящем времени

Лицо	conoscere (быть знакомым с кем-либо, чем-либо)		leggere (читать)	
	Ед. число	Мн. число	Ед. число	Мн. число
1-е	io conosco	noi conosciamo	io leggo	noi leggiamo
2-е	tu conosci	voi conoscete	tu leggi	voi leggete
3-е	lui, lei conosce	loro conoscono	lui, lei legge	loro leggono

> **Обрати внимание!** В спряжении глагола **conoscere** сочетание **sc** перед окончаниями **-o, -ono** читается как [ск], а перед окончаниями **-i, -e, -iamo, -ete** — как [ш].

В формах глагола **leggere** двойная буква **gg** перед окончаниями **-o, -ono** читается как [г], а перед окончаниями **-i, -e, -iamo, -ete** — как [дж].

- 12** Письменно проспрягай глаголы **conoscere** и **leggere** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. Io **conosco**, **leggo**.

- 13** Замени единственное число на множественное.

- 1) Io conosco Mosca. 2) Tu conosci la famiglia di Igor. 3) Lui conosce molte parole italiane. 4) Lei conosce una professoressa a Milano. 5) Io leggo molti libri. 6) Tu leggi un testo italiano. 7) Lui legge molto. 8) Lei legge una poesia.

Итальянские слова **molto** (много, очень) и **poco** (мало, не очень) могут быть и наречиями, и прилагательными.

Как наречия они употребляются с глаголами и с другими наречиями.

Lui viaggia molto. (Он много путешествует.)

Lui viaggia poco. (Он мало путешествует.)

Molto bene (Очень хорошо).

Poco bene (Не очень хорошо).

Как прилагательные они употребляются с именем существительным и согласуются с ним в роде и числе:

molti libri (много книг),

pochi libri (мало книг),

molte matite (много карандашей),

poché matite (мало карандашей).

Когда слово **poco** выступает в роли прилагательного, во множественном числе в нем появляется буква **h**:

pochi quaderni (мало тетрадей),
pochе matite (мало карандашей).

14 Поставь вместо точек правильные окончания.

1. Viaggiare molt ... ; leggere poc ... : scrivere molt ... : parlare poc ...
2. Molt ... ragazzi; molt ... ragazze; molt ... libri; molt ... penne;
poch ... amici; poch ... amiche; poch ... quaderni; poch ... matite.

15 Письменно переведи словосочетания *мало тетрадей* и *мало карандашей*. Подчеркни букву **h**.

16 Поставь правильные окончания.

1. Molt ... parole, molt ... ragazzi, molt ... ragazze, molt ... classi, molt ... banchi, molt ... libri, molt ... pennarelli, molt ... gattine, molt ... cani.
2. Poch ... parole, poch ... ragazzi, poch ... ragazze, poch ... classi, poch ... banchi, poch ... libri, poch ... pennarelli, poch ... gattine, poch ... cani.

17 Скажи, много или мало ты читаешь, слушаешь музыку, смотришь телевизор, играешь в компьютер, рисуешь.

Образец. **Io leggo molto.**
Io leggo poco.

18 Скажи, кто из твоих друзей очень хорошо или очень плохо читает по-итальянски, играет на компьютере, рисует, поет, танцует.

Образец. **Andrea parla italiano molto bene.**

19 Задайте друг другу следующие вопросы и ответьте на них, употребив слова **molto** или **poco**.

1. Tu viaggi molto?
2. Tu leggi poco?
3. Giochi molto al computer?
4. Studi poco?

Запомни выражения с глаголом **essere**.

essere assente — отсутствовать

essere presente — присутствовать

essere malato — быть больным

essere in ritardo — опаздывать

20 Посмотри на картинки и закончи предложения. Запиши их в тетрадь.

1. Pietro è

2. Maria è



3. Olga e Vera sono

4. Ivan è



21 Переведи с итальянского языка на русский.

1) Мы опаздываем. 2) Она больна. 3) Оля на уроке. 4) Пети нет на уроке.

scrivere

rispondere

leggere

in italiano

писать

отвечать

читать

по-итальянски

22 На каком языке пишут и читают в разных странах? Выбери ответ в правой колонке.

I ragazzi italiani In Cina i bambini Gli studenti francesi I ragazzi In Spagna tutti I portoghesi	scrivono e leggono in	russo portoghese cinese spagnolo francese italiano
--	-----------------------	---

23 Скажи, на каком языке ты пишешь, читаешь и отвечаешь на уроке итальянского языка.

24 Задайте друг другу следующие вопросы:

1. Alla lezione d'italiano scrivi in italiano?
2. Alla lezione di russo scrivi in inglese?
3. Alla lezione di Storia rispondi in francese?
4. Alla lezione di Matematica leggi in cinese?

25 Ответь на вопросы по тексту.

1. Chi fa l'appello?
2. Chi è assente?
3. Perché Michele è assente?
4. Che cosa scrive la professoressa nel diario di Michele?
5. Chi risponde alle domande della professoressa?
6. Che cosa legge la professoressa?
7. Il testo è facile?
8. Perché la professoressa rimprovera i ragazzi?
9. Di solito i ragazzi sono bravi?

26 Расскажи, что вы делаете на уроках итальянского языка.

1. Oggi avete una lezione d'italiano?
2. La vostra professoressa fa l'appello?
3. In quanti siete in classe?
4. Chi è assente oggi?
5. Che cosa leggete alla lezione?
6. Conoscete molte parole italiane?
7. Studiate la grammatica italiana?
8. Siete bravi? Vi piace l'italiano?

27 Переведи на итальянский язык.

Мы учим итальянский язык. В нашем классе одиннадцать человек. На уроке мы пишем, читаем, отвечаем на вопросы преподавателя. Мы много занимаемся. Итальянский язык нам нравится.

> Знаешь ли ты, что...

Джанни Родари

Еще в середине XX века мало кто из итальянских детей говорил по-итальянски, потому что дома все жители Италии общались на каком-либо диалекте — языке своего города, селения или деревни. Итальянским владели только хоро-

шо образованные люди. Когда дети шли в школу, они должны были учить итальянский... как иностранный язык.

Первым детским писателем, который начал писать книжки для детей по-итальянски, стал учитель начальных классов Джанни Родари. Он вместе с детьми выдумывал сказки, смешные истории, считалки, стишки и загадки. Так появились на свет его знаменитые книги: «Приключения Чиполлино», «Сказки по телефону», «Путешествие Голубой стрелы», «Джельсомино в стране лжецов» и другие.

28  Прослушай и повтори вторую и третью строфы стихотворения Джанни Родари про школу.

Ci sono lezioni facili
E lezioni difficili,
brutte, belle e così così.

Ci sono esami tutti i momenti,
ma non ci sono ripetenti:
nessuno può fermarsi a dieci anni,
a quindici, a venti,
e riposare un pochino.

29 Прочитай и выучи эти строфы. Затем повтори первую строфу. Расскажи стихотворение в классе полностью.

Урок 32

Пиноккио идет учиться

Lezione 32

Pinocchio va a scuola



1 Посмотри на картинку и прослушай диалог.

— Senti un po', mi dai il tuo quaderno?

— Tieni!

Senti un po'! — Послушай-ка!

Mi dai ... ? — Ты мне не дашь ... ?

Tieni! — Держи!

2 Прочитай диалог в лицах с кем-нибудь из одноклассников.

3 Составьте сходные диалоги в классе, меняя в них название предмета, который вы просите.

4 Фонетическая разминка.

l'Abbecedario, imparare a leggere, imparare a scrivere, imparare a contare.
Oggi, domani, dopodomani, guadagnare, una giacca nuova, d'un tratto.
Sentire una musica, vado a vedere, va e vede, c'è sempre tempo, comprare il biglietto.

5 Посмотри на рисунок и прослушай отрывок из истории про Пиноккио.

Pinocchio va a scuola

Geppetto, il padre di Pinocchio, vende la sua giacca e compra un Abbecedario per il suo figliolo. Pinocchio è felice. Prende l'Abbecedario, va a scuola e pensa:

— Oggi imparo a leggere, domani imparo a scrivere, dopodomani imparo a contare, poi guadagno molti soldi e compro una giacca bella e nuova per il mio papà.

D'un tratto sente una musica: pi-pi-pi... zum-zum-zum.

— Che cosa è questa musica? Vado a vedere.

Pinocchio va e vede: GRAN TEATRO DEI BURATTINI. Pinocchio pensa: andare a scuola o sentire la musica?

— Oggi sento la musica e domani vado a scuola. Per andare a scuola c'è sempre tempo. Quanto costa il biglietto?

— Quattro soldi, — risponde un ragazzo.

— Mi dai quattro soldi? Ti do il mio Abbecedario, tieni!

— Va bene!

Pinocchio compra il biglietto e va a vedere la commedia.

vendere — продавать

giacca f — куртка

abbecedario m — букварь

felice — счастливый

comprare — покупать

sentire — слышать

prendere — брать

pensare — думать

domani — завтра

dopodomani — послезавтра

contare — считать

guadagnare — зарабатывать

d'un tratto — вдруг

vedere — видеть

c'è sempre tempo — всегда есть время

quanto costa? — сколько стоит?

6 Прочитай текст из задания 5 вслух.

7 Переведи текст на русский язык.

Глаголы 3-го спряжения в неопределенной форме оканчиваются на **-ire**: **sentire** (слышать), **partire** (уезжать).

Спряжение глагола sentire (слышать) в настоящем времени		
Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io sento	noi sentiamo
2-е	tu senti	voi sentite
3-е	lui, lei sente	loro sentono

Обрати внимание на перенос ударения в глаголе с корня на окончание в 1-м и 2-м лице множественного числа и обратно — с окончания на корень в 3-м лице множественного числа.

8 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **sentire**.

9 Напиши в столбик по одному глаголу 1-го, 2-го и 3-го спряжения. Отметь, какие окончания у них разные и какие одинаковые. Выдели одинаковые окончания цветными карандашами.

10 Раскрой скобки и поставь глаголы в нужном лице.

- 1) Geppetto (*vendere*) la sua giacca. 2) Oggi io (*imparare*) a leggere.
3) Tu (*guadagnare*) molti soldi. 4) Pinocchio (*sentire*) una musica. 4) Noi (*comprare*) un libro italiano. 5) Voi non (*sentire*) niente. 6) Loro (*prendere*) il biglietto.
7) I ragazzi (*sentire*) zum-zum e (*vedere*) il GRAN TEATRO DEI BURATTINI.

Спряжение неправильных глаголов **andare** (идти) и **dare** (давать)
в настоящем времени

Лицо	Ед. число	Мн. число	Ед. число	Мн. число
1-е	io vado	noi andiamo	io do	noi diamo
2-е	tu vai	voi andate	tu dai	voi date
3-е	lui, lei va	loro vanno	lui, lei dà	loro danno

11 Проспрягай в тетради глаголы **andare** и **dare** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. **Io vado, do.**

12 Замени единственное число на множественное.

- 1) Io vado a scuola. 2) Tu vai a vedere la commedia. 3) Lui va alla lezione d'italiano. 4) Lei va a comprare l'Abbecedario. 5) Io ti do l'Abbecedario. 6) Tu mi dai un testo italiano. 7) Lui ci dà quattro soldi. 8) Lei mi dà un gelato.

В итальянском языке если глаголы следуют один за другим, они нередко присоединяются друг к другу при помощи предлогов **a** или **di**.

Vado a vedere. (Я пойду посмотрю.)

Imparo a leggere. (Я научусь читать.)

13 Произнеси следующие реплики и скажи, к каким ситуациям они подходят.

1. Senti, Rino, io vado a prendere il mio libro. Va bene.
2. Mamma, vado a comprare due gelati. Va bene. Vai.
3. Michele, vai a giocare al pallone? Sì, come no!
4. Senti un po', quando vai a ballare? Sabato sera.

14 Переведи предложения на итальянский язык.

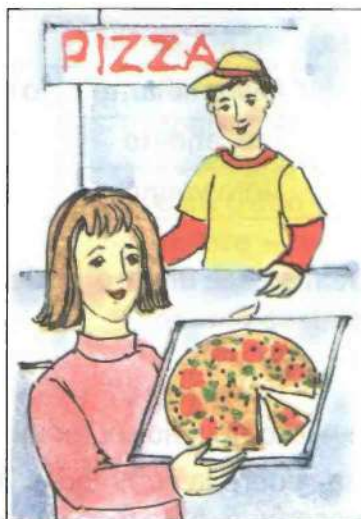
1. Послушай, я пойду возьму портфель.
2. Пойдем поиграем в футбол.
3. Пойди погуляй с собакой.
4. Они пойдут купят мороженое.

15 Посмотрите на рисунки и спросите друг друга о ближайших общих планах. Используйте выражение **Vai a ... ?**

Образец.

— **Vai a ballare?** — **Si, vado a ballare.**

— **No, non vado a ballare.**



16 Скажи, чему ты учишься в школе. Отвечая, используй следующие глаголы.

1. Scrivere, giocare al pallone, leggere, chiacchierare, disegnare, parlare italiano.
2. Contare, giocare al computer, ballare, cantare, andare in bicicletta.
3. Guadagnare i soldi, sciare, ascoltare la musica, nuotare, pattinare.

Образец.

A scuola imparo a leggere, ...

Quanto costa? (Сколько стоит?)

			
€ 2,00	€ 1,00	€ 3,00	€ 10,00
			
€ 6,00	€ 2,00	€ 8,00	€ 9,00

17  Игруем в «магазин». Кто-то будет покупателем, а кто-то — продавцом.

Образец.

— Quanto costa un pezzo di pizza?

a) — 10 euro.

— No, grazie. Niente!

b) — 2 euro.

— Va bene! Mi dà questo pezzo di pizza?

18 Прочитай текст про Пиноккио еще раз и ответь на вопросы по тексту (см. задание 5).

1. Chi è Geppetto?
2. Perché vende la sua giacca?
3. Perché Pinocchio è felice?
4. Dove va Pinocchio?
5. Che cosa pensa?
6. Che cosa sente d'un tratto?
7. Che cosa vede?
8. Va a scuola o a sentire la musica?
9. Quanto costa il biglietto?
10. Perché vende l'Abbecedario?

19 Задай письменно вопросы, чтобы получить следующие ответы:

1. ... ? Il padre di Pinocchio si chiama Geppetto.
2. ... ? Geppetto vende la sua giacca.
3. ... ? Pinocchio è felice.
4. ... ? Pinocchio sente una bella musica.
5. ... ? Pinocchio va a vedere una commedia.

20 Расскажи, куда идет Пиноккио, чему он хочет научиться в школе и почему продает букварь.

21 Ответь на вопросы о Пиноккио.

1. Ti piace Pinocchio?
2. E' un bravo ragazzo?
3. E' buono o cattivo?
4. Come si chiama il suo papà?
5. Geppetto è buono o cattivo?
6. E' facile imparare a leggere, a scrivere e a contare in tre giorni?

22 Переведи на итальянский язык.

Пиноккио — добрый, но озорник. Он счастлив: папа Джеппетто покупает букварь, и Пиноккио идет в школу. Он думает: «Сегодня я научусь писать, завтра читать, послезавтра считать. А потом заработаю много денег и куплю куртку для папы». Вдруг он слышит музыку и видит Кукольный театр. Для школы всегда есть время! Пиноккио продает букварь, покупает билет и идет смотреть комедию.

23  Прослушай и повтори стихотворение Роберто Пьюмини про школьные предметы.

Che cos'è la geografia?
La geografia
è dove stanno gli amici,
le strade per le bici,
i posti felici.

Che cos'è la storia?
La storia
Sono i giochi di ieri,
i ricordi leggeri
lasciati sui sentieri.

24 Прочитай стихотворение вслух и выучи его наизусть.

Урок 33

Мой день



• E' l'una.



• Sono le due.



• Sono le due e dieci.



• E' mezzogiorno.



• Sono le due e un quarto.



• Sono le due e mezza.



• Sono le tre meno cinque.



• E' mezzanotte.

1 Посмотри на рисунки и прослушай текст.



Che ora è? — Который час?

2 Прочитай подписи под рисунками и переведи их на русский язык.

3 Закройте подписи под рисунками и спросите друг у друга, какое время суток показывают часы.

4 Ответь по-итальянски на вопрос **Che ora è?**

8.05; 9.20; 10.40; 11.15; 13.00; 8.30; 20.00

5 Спроси у соседа (соседки) по парте, который час. Употребли обращение **Senti un po' ...**

6 Фонетическая разминка.



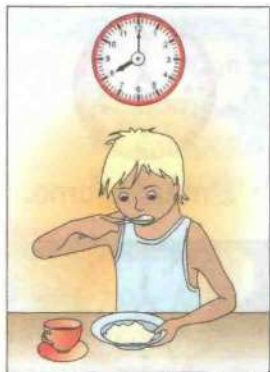
Faccio colazione, in fretta, a piedi, vicino alla scuola, dopo la lezione, una piccola pausa, di solito, un'arancia, giocare al pallone.

7 Посмотри на рисунки и прослушай текст.

La mia giornata. Di mattina

Oggi è lunedì. Che ore sono? Sono già le otto. Sono in ritardo! Ho fretta. Faccio colazione in fretta e corro a scuola. Vado a piedi perché abito vicino alla

scuola. Dopo la terza lezione abbiamo una piccola pausa. Tutti hanno appetito e vanno alla mensa a mangiare. Di solito io mangio una banana, un'arancia o una mela. Dopo la scuola vado nel cortile a giocare al pallone con i compagni. Torno a casa, pranzo, faccio i compiti e poi sono libero.



• fare colazione



• correre
a scuola



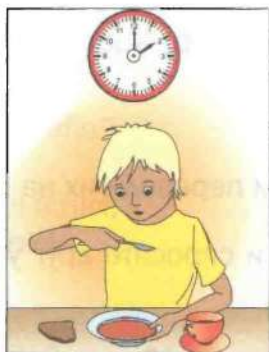
• mangiare una
banana



• giocare
al pallone



• tornare a casa



• pranzare



• fare i compiti



• essere libero

far colazione — завтракать

aver fretta — спешить

correre — бежать

andare a piedi — идти пешком

aver appetito — хотеть есть

mangiare — есть

arancia f — апельсин

mela f — яблоко

dopo — после

giocare al pallone — играть в мяч

tornare a casa — возвращаться домой

pranzare — обедать

fare i compiti — делать уроки
essere libero — быть свободным

8 Прочитай текст.

9 Переведи текст на русский язык.

**Спряжение неправильного глагола fare (делать)
в настоящем времени**

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io faccio	noi facciamo
2-е	tu fai	voi fate
3-е	lui, lei fa	loro fanno

10 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **fare**.

11 Прочитай еще раз текст из задания 7 и найди в нем выражения с глаголом **fare**. Переведи их на русский язык.

12 Вместо точек вставь глагол **fare** в нужной форме.

1) Di mattina io (*fare*) colazione. 2) Tu (*fare*) colazione di mattina? 3) Il mio papà non (*fare*) colazione di mattina. 4) Durante la lezione noi (*fare*) gli esercizi di grammatica. 5) Dove voi (*fare*) i compiti? 6) Di solito i ragazzi (*fare*) i compiti a casa.

13 Продолжи предложения, используя глаголы в скобках:

1. Faccio colazione (*come?*) ... e corro (*dove?*)
2. Vado (*come?*) ... perché abito (*dove?*)
3. Tutti vanno a mangiare (*dove?*)
4. Nel cortile gioco (*con chi?*) ... (*a che cosa?*)

14 Спроси у соседа по парте, где он завтракает и где делает уроки.

15 Посмотри на рисунки на с. 122 и скажи, что мальчик делает в первой половине дня.

Che cosa fai di mattina? — Что ты делаешь в первой половине дня?

16 Спроси у соседа (соседки) по парте, что он (она) делает в первой половине дня. В ответе используйте слова под рисунками на с. 122. Поменяйтесь ролями.

17 Фонетическая разминка.

Nel pomeriggio, lontano dalla scuola, pranziamo, facciamo i compiti, andiamo in autobus, non c'è nessuno, in ufficio, mi fa festa, suona il campanello.

18 Посмотри на картинки и прослушай текст.



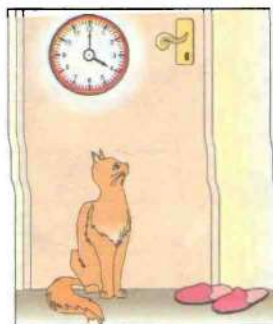
- pranzare alla mensa



- fare i compiti insieme



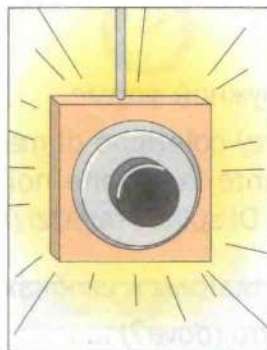
- andare in autobus



- essere in ufficio



- fare festa



- suonare il campanello



- baciare la figlia



- essere contenta

Nel pomeriggio

Io sono a scuola anche nel pomeriggio perché abito lontano dalla scuola. Di solito c'è anche la mia amica Irene. Pranziamo alla mensa della scuola e facciamo i compiti insieme.

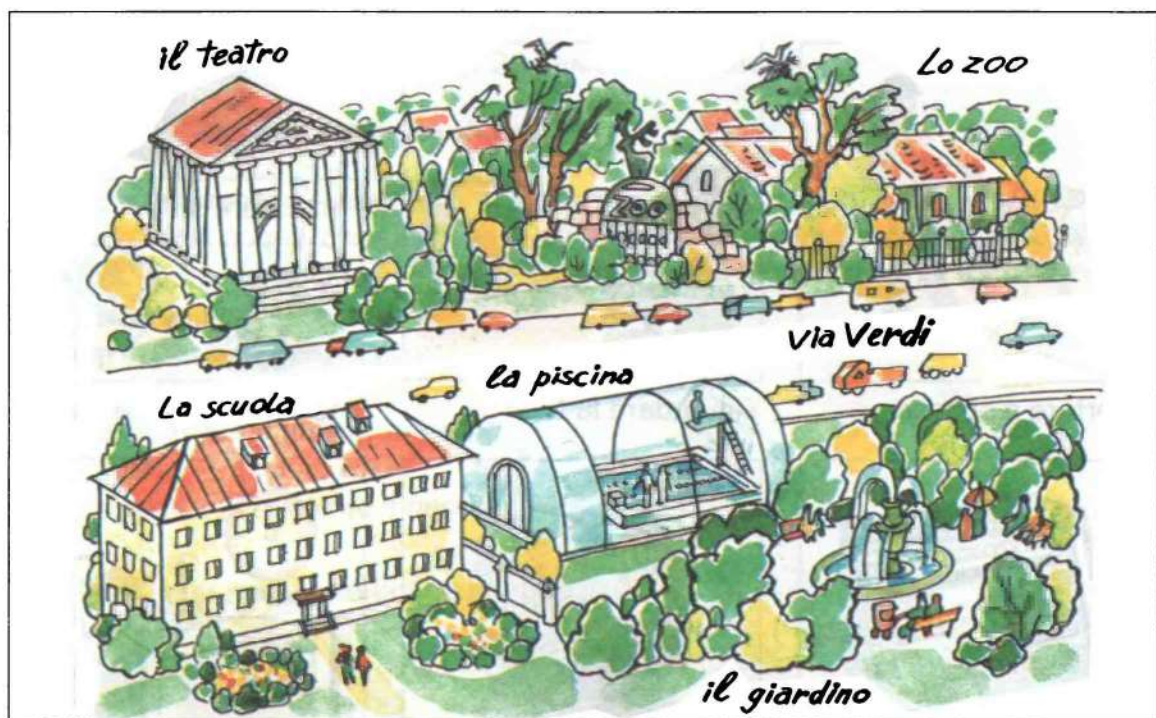
Per tornare a casa andiamo in autobus. Che ore sono? Sono già le 16.00. A casa non c'è nessuno, perché papà e mamma sono in ufficio. C'è solo Kit, la mia gattina, che mi fa festa. Suona il campanello. E' la mamma. La mamma mi bacia e io sono contenta.

lontano da — далеко от чего-либо
andare in autobus — ехать на автобусе
essere in ufficio — быть на работе
fare festa — радостно приветствовать
suona il campanello — звенит звонок
baciare — целовать
essere contento — быть довольным

19 Прочитай текст из задания 18 вслух.

20 Переведи текст на русский язык.

vicino a — близко к
lontano da — далеко от



21 Посмотри на картинки. Что находится близко к школе и что далеко от нее?

22 Продолжи предложения ответами на вопросы.

1. Papà e mamma sono (dove?)... .
2. Suona (che cosa?)... .
3. La mamma (che cosa fa?) mi

23 Guarda le immagini (p. 124) e di' che cosa fanno le ragazze nella seconda metà del giorno.

Che cosa fai nel pomeriggio? — Che cosa fai nella seconda metà del giorno?

24 Chiedi al tuo vicino (vicina) al banco, che cosa fa lui (lei) nella seconda metà del giorno. Nella risposta usa le parole sotto le immagini sulla p. 124. Poi scambiatevi i ruoli.

25 Riscaldamento fonetico.

Porto a spasso, ceniamo, guardo la tv, telefono agli amici, rispondo alle lettere, la posta elettronica, fino a tardi.

26 Guarda le immagini, ascolta e leggi il testo.



• portare a spasso



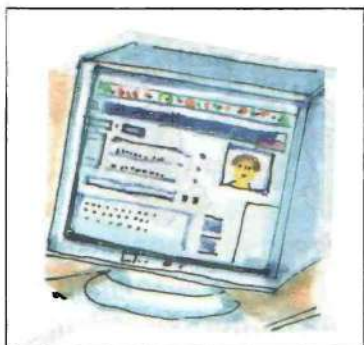
• guardare la tv



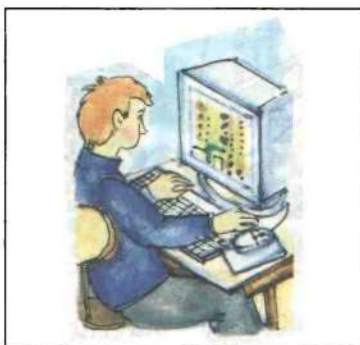
• mandare sms



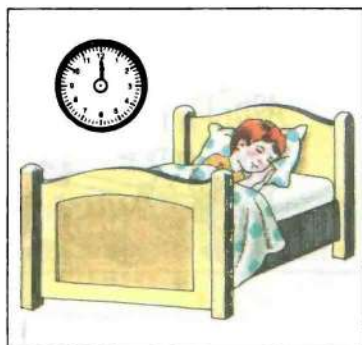
• telefonare agli amici



• rispondere alle lettere



• giocare al computer



• andare a letto

Di sera

Di sera io porto a spasso il cane. Poi ceniamo, il papà guarda la tv, ma la tv non mi piace. Mi piace leggere, mandare sms con il cellulare e telefonare agli ami-

ci. Ho anche molti amici virtuali e spesso rispondo alle lettere che ricevo con la posta elettronica. Sono un fanatico del computer e gioco fino a tardi. La mamma mi rimprovera, allora vado letto e dormo come un ghiro.

portare a spasso il cane — гулять с собакой

cenare — ужинать

mandare sms — посылать смс

cellulare m — сотовый телефон

telefonare — звонить кому-либо

lettera f — письмо

ricevere — получать

posta elettronica — электронная почта

fino a tardi — допоздна

andare a letto — ложиться спать

dormire come un ghiro — спать как сурок

27 Прочитай текст из задания 26 самостоятельно.

28 Переведи текст на русский язык.

В итальянском языке встречаются устойчивые словосочетания, представляющие собой существительные с предлогами. Артикли в таких случаях не употребляются.

in autobus — в автобусе

a spasso — на прогулку

a piedi — пешком

a scuola — в школу, в школе

a casa — домой, дома

a letto — в постель, в постели

29 Закончи предложения по картинкам.

1. Noi andiamo



2. La mia scuola è vicino, vado



3. Sono già le undici di sera, vai



4. Di sera gli amici portano il cane



5. Rosa e Maria abitano lontano dalla scuola e vanno



giocare a — *играть во что-либо*



• al pallone



• al computer



• a scacchi



• a basket



• a ping-pong

30 Посмотри на картинки и скажи, в какие игры тебе нравится играть.

31 Спроси у одноклассников, нравится ли им играть в эти игры.

32 Перечисли, что мальчик делает вечером. В ответе используй слова под рисунками на с. 126 и 128.



Che cosa fai di sera? — *Что ты делаешь вечером?*

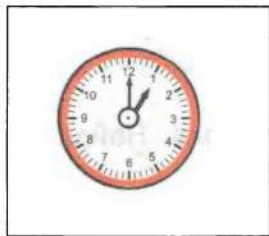
33 Спроси у соседа (соседки) по парте, что он (она) делает вечером. Поменяйтесь ролями.

34  В этом ребусе зашифрованы три неправильных глагола. Найди их и выпиши в тетрадь.

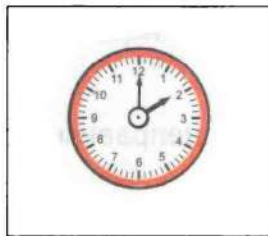
D	O	V	A	D	A	N	N	O	F
F	A	C	C	I	O	F	A	I	A
A	N	D	I	A	M	O	D	F	C
F	A	S	D	A	T	E	I	A	C
V	F	D	A	I	F	A	A	T	I
A	N	D	A	T	E	D	M	E	A
I	T	V	A	D	O	A	O	C	M
N	E	V	A	N	N	O	F	A	O
F	A	N	N	O	S	E	M	L	A

Урок 34

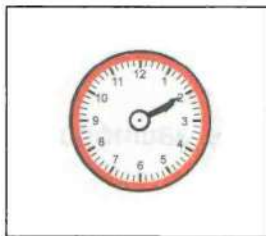
На экскурсии



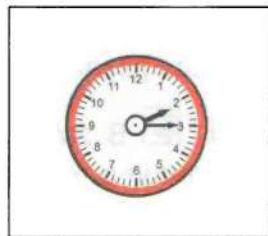
• all'una



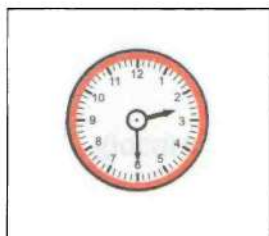
• alle due



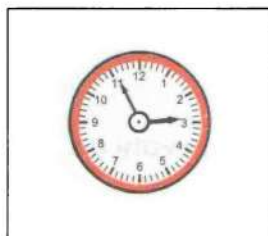
• alle due e dieci



• alle due e un quarto



• alle due e mezza



• alle tre meno cinque



• a mezzogiorno



• a mezzanotte

A che ora? — В котором часу?
Quando? — Когда?

1. Посмотри на рисунки и прослушай текст.
2. Прочитай подписи под рисунками и переведи их на русский язык.
3. Закрой подписи под рисунками. Представь себе, что ты договариваешься с другом о встрече. Спроси, во сколько она состоится. Называй разное время.
4. Скажи, в какое время ты занят разными делами.
 1. Io faccio colazione alle ...
 2. Vado a scuola alle ...
 3. Torno a casa all' ...
 4. Pranzo alle
 5. Ceniamo alle ...
 6. Vado a letto alle ...

5 Фонетическая разминка.

Aspettate! Non chiacchierate! Attraversate la strada! Entrate! Entrate! Guardate! Cominciate! Non correte! Camminate!

6 Посмотри на рисунок и прослушай текст о том, как школьники римской школы Данте Алигьери осматривают римский Форум.



Una gita scolastica

Oggi alle dieci di mattina andiamo a vedere il Foro Romano. E' difficile, questa passeggiata per il maestro.

— Avanti! Avanti! Non chiacchierate! Aspettate! Via, adesso attraversate la strada!

Per strada vedono una pizzeria. Il maestro dice:

— Entrate! Entrate! Compriamo la pizza e quando siamo al Foro, la mangiamo. Finalmente arriviamo al Foro. Comincia la via Sacra. Il maestro spiega:

— Guardate: ecco una colonna antica, ecco il palazzo dell'imperatore. Vicino c'è l'arco di Tito. Poi andiamo su fino al Palatino dove c'è una grande terrazza con cipressi e rose.

E' l'ora di colazione.

— Adesso mangiate la vostra pizza. Siete contenti? Vi piace la nostra passeggiata?

Dopo colazione andiamo giù per le scale.

— Piano, piano, ragazzi!

Ancora la via Sacra.

— Adesso silenzio! Attenzione! Non correte! Camminate lentamente! Ancora 20 metri e siamo a scuola!

— Arrivederci, signor maestro!

— Grazie, signor maestro!

passeggiata f — прогулка

aspettare — ждать

per strada — по дороге

entrare — входить

La mangiamo. — Мы ее съедим.

attraversare la strada — переходить улицу

finalmente — наконец

spiegare — объяснять

andare su — идти вверх

cipresso m — кипарис

È l'ora di colazione. — Пора завтракать.

andare giù — идти вниз

Piano! — Тихо, не торопитесь!

Silenzio! — Тишина!

Attenzione! — Внимание!

lentamente — медленно

- 7 Прочитай текст.
- 8 Переведи текст на русский язык.
- 9 Скажи, какие команды дает учитель. Запиши их в свою тетрадь.

10 Прослушай обращения учителя в классе к ученикам.

1. **Avanti! Prego! Entrate!**
2. **Non giocate in classe!**
3. **Prendete il libro!**
4. **Ascoltate!**
5. **Rispondete alle domande!**
6. **Fate silenzio! Non chiacchierate!**
7. **Leggete il testo!**
8. **Non scrivete nel libro! Scrivete nel quaderno!**
9. **Attenzione, per favore! Non dormite alla lezione!**
10. **Andate a casa!**

- 11 Прочитай обращения вслух и переведи их на русский язык.

При обращении к двум и более людям глаголы повелительного наклонения по форме совпадают с глаголами 2-го лица множественного лица в настоящем времени.

Andate! (Идите!)

Rispondete! (Отвечайте!)

Sentite! (Послушайте!)

- 12 Образуй формы повелительного наклонения от следующих глаголов.

Образец. — **Parlate italiano!**

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Studiare bene | 2. Scrivere un dettato |
| Ascoltare Marisa | Rispondere alle domande |
| Entrare in classe | Leggere il testo |
| Andare a casa | Prendere il libro |
| Fare silenzio | 3. Sentire |
| Non chiacchierare | Dormire |

- 13  Играем в «команды». Разделитесь на группы. Члены одной команды будут командирами, а другой — подчиненными. Попросите «подчиненных» 1) войти в класс, 2) взять книги, 3) слушать учителя, 4) прочитать текст, 5) писать в тетради, 6) взять портфели, 7) пойти домой.

- 14 Скажи по-итальянски, чтобы ребята не болтали на уроке, не писали в книге, не ели на уроке, не входили в класс, не бегали, не смотрели телевизор, не слушали Варю, не играли на компьютере.

Образец. **Ragazzi! Non correte!**

В итальянском языке притяжательные прилагательные согласуются с существительными, к которым относятся, в роде и числе. Исключение составляет притяжательное прилагательное *loro* (их).

Единственное число притяжательных прилагательных						
Мужской род						
il mio (мой)	il tuo (твой)	il suo (его, ее)	il nostro (наш)	il vostro (ваш)	il loro (их)	astuccio (пенал)
Женский род						
la mia (моя)	la tua (твоя)	la sua (его, ее)	la nostra (наша)	la vostra (ваша)	la loro (их)	penna (ручка)

15 Прослушай и повтори вынесенные в таблицу формы притяжательных прилагательных единственного числа. Обрати внимание на произношение дифтонгов **mio, tuo, suo, mia, tua, sua**.

16 Прочитай самостоятельно эти слова.

17 Вместо точек вставь притяжательные прилагательные единственного числа в нужной форме. Переведи на русский язык полученные словосочетания.

Образец. Io: il ... libro — il mio libro

Io: il ... tavolo, la ... matita, il ... pennarello, la ... gatta.

Tu: il ... cane, la ... bicicletta, il ... appartamento, la ... casa.

Lui, lei: la ... stanza, il ... letto, la ... poltrona, il ... giardino.

Noi: il ... divano, la ... famiglia, il ... amico, la ... amica.

Voi: la ... sorellina, il ... maestro, la ... professoressa, il ... dottore.

Loro: il ... orologio, la ... classe, il ... figlio, la ... figlia.

 Притяжательное прилагательное **loro** не изменяется по родам:

il loro astuccio (их пенал),

la loro penna (их ручка).

18 Вместо точек вставь притяжательное прилагательное **loro**. Переведи на русский язык словосочетания.

Il ... astuccio, la ... gatta, il ... tavolo, la ... penna, il ... zaino, la ... professoressa,
il ... professore, il ... cane, la ... macchina.

19 Прочитайте еще раз текст из задания 6 по ролям: кто-то за автора, кто-то за учителя.

20 Назови памятники Древнего Рима (с. 135), которые осматривают школьники на экскурсии. Запиши их названия в тетрадь.

 **Ecco! — Вот!**

Eccolo! — Вот он!

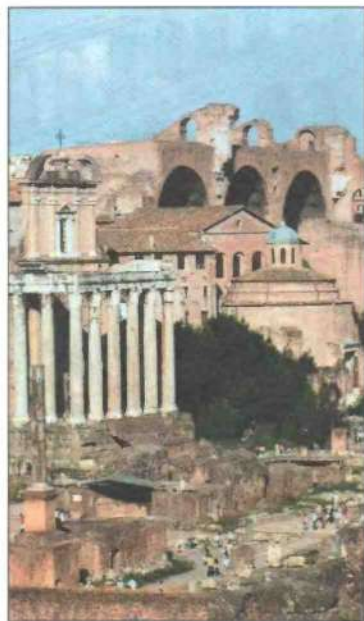
Eccola! — Вот она!

21 Спросите друг у друга, где тот или иной памятник, изображенный на иллюстрациях. Отвечая, укажите на него.

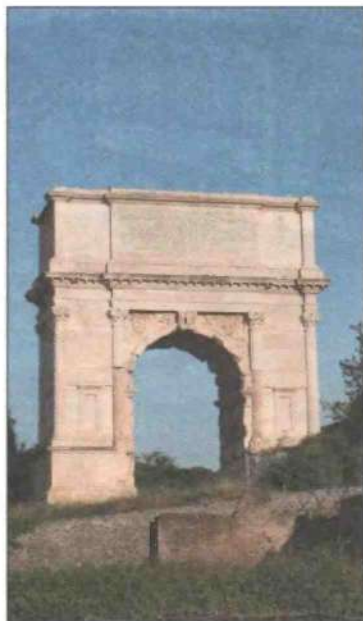
Образец.

— **Dov'è il Palatino?**

— **Ecco, eccolo!**



• il Palatino



• l'arco di Tito



• Foro Romano

22 Ответь на вопросы по тексту из задания 6.

1. A che ora i ragazzi vanno a vedere il Foro Romano?
2. Com'è questa passeggiata?
3. Che cosa vedono per strada?
4. Dove arrivano finalmente?
5. Che cosa spiega il maestro?
6. Che cosa mangiano i ragazzi a colazione?
7. I ragazzi sono contenti ?

23 Поставь вопросы к подчеркнутым словам.

Oggi alle 10 di mattina andiamo a vedere il Foro Romano. Questa passeggiata è molto difficile, per il maestro.

24  Прослушай и повтори скороговорку про брадобрея, который находится на площади Барберини в Риме.

Sei tu quel barbaro barbiere
che fa la barba a quei barbari signori
che vengono a farsi far la barba
da quel barbaro barbiere
che sta in piazza Barberini?



25 Выучи наизусть скороговорку и расскажи ее в классе. Кто быстрее?

Этими выражениями часто пользуются твои итальянские сверстники в разговорах друг с другом.

— **In bocca al lupo!** — Ни пуха ни пера!

— **Crepi! Crepi il lupo!** — К черту!

Fantastico! — Здорово!

Straforte! — Супер!

Uffa! Che pizza! — Достали!

Ma va! — Да ладно!

Урок 35

Мой дом

Lezione 35

La mia casa

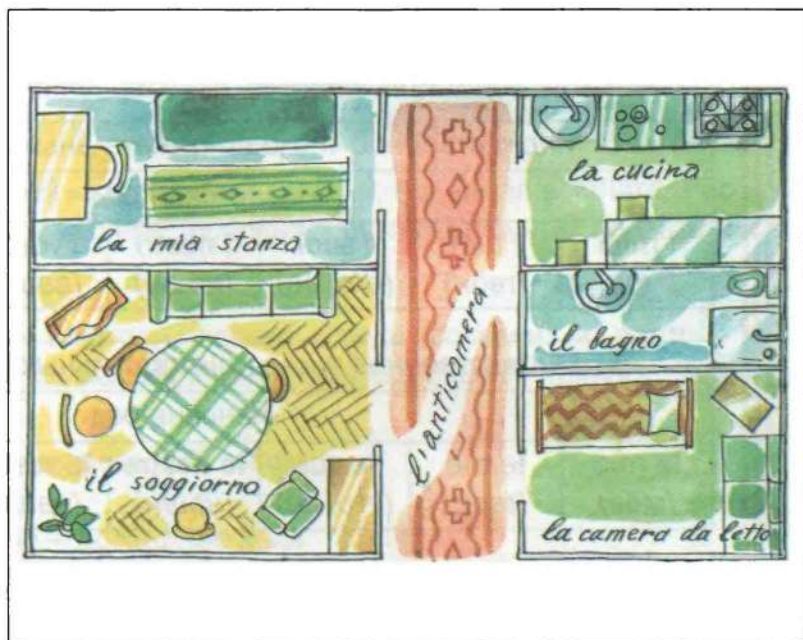
Dina Ivanova
Via Novaja 18, int. 9
353687 Lipetsk
Russia

1. Прослушай текст о правилах написании адреса по-итальянски.

2. Напиши по-итальянски свой адрес на конверте.

3. Фонетическая разминка.

1. L'anticamera, il nostro palazzo, al quinto piano, il soggiorno.
2. I miei genitori, l'appartamento, facciamo le pulizie, dare aria alla casa.
3. L'aspirapolvere, pulisce i tappeti, spolvera i mobili, non capisco niente, i miei vestiti.



• Il nostro palazzo

• Il nostro appartamento

- 4 Посмотри на картинки (с. 137) и прослушай текст.

La mia casa

La mia famiglia abita in città. Il nostro palazzo è bello, comodo e moderno. Ha otto piani. Noi stiamo al quinto piano. Il nostro appartamento ha tre stanze. Quando entriamo nell'anticamera vediamo il soggiorno. A destra c'è la camera da letto dei miei genitori, a sinistra c'è la mia camera. Poi c'è la cucina non molto grande. Vicino alla cucina c'è il bagno.

Il nostro indirizzo è: via Garibaldi 18, interno 9. 423240 Novgorod, Russia.

in città — в городе

palazzo *m* — многоэтажный дом

appartamento *m* — квартира

comodo — удобный

quinto — пятый

anticamera *f* — прихожая

soggiorno *m* — гостиная

camera da letto — спальня

genitori *mpl* — родители

cucina *f* — кухня

bagno *m* — ванная

indirizzo *m* — адрес

- 5 Прочитай текст из задания 4.

- 6 Переведи текст на русский язык.

Множественное число притяжательных прилагательных

Мужской род

i miei (мои)	i tuoi (твои)	i suoi (его, ее)	i nostri (наши)	i vostri (ваши)	i loro (их)	astucci (пеналы)
-----------------	------------------	---------------------	--------------------	--------------------	----------------	---------------------

Множественное число притяжательных прилагательных

Женский род

le mie (мои)	le tue (твои)	le sue (его, ее)	le nostre (наши)	le vostre (ваши)	le loro (их)	penne (ручки)
-----------------	------------------	---------------------	---------------------	---------------------	-----------------	------------------

- 7 Прослушай и повтори формы притяжательных прилагательных множественного числа. Обрати внимание на произношение трифтонгов (трех гласных звуков в одном слове) — **miei, tuoi, suoi**.

8 Прочитай самостоятельно формы притяжательных прилагательных.

9 замени единственное число на множественное:

Образец. **Il mio libro — i miei libri.**

1. Il mio astuccio, il tuo tavolo, il suo zaino, il nostro professore, il vostro cane.
2. La mia penna, la tua casa, la sua matita, la nostra professoressa, la vostra cucina.

Притяжательное прилагательное **loro** не изменяется по числам:

i loro libri (их книги),
le loro case (их дома).

10 Вместо точек поставь притяжательное прилагательное **loro**. Переведи на русский язык полученные словосочетания.

Il ... astuccio, la ... gatta, il ... tavolo, le ... penne, il ... zaino, le ... professoressa,
i ... professori, i ... cani, le ... macchine.

11 Выпиши из текста названия помещений в квартире мальчика (см. с. 138).

12 Скажи, какие комнаты есть в вашей квартире.

Образец: **Nel mio appartamento c'è ...**

13 Посмотри на картинку, еще раз прочитай текст из задания 4. Скажи, какая квартира у мальчика, сколько в ней комнат, как они расположены. Употребляй притяжательные прилагательные **suo** и **loro**.

14 Нарисуй план своей квартиры и подпиши, где какая комната. Расскажи по этому плану о своей квартире, используя притяжательные прилагательные **mio** и **nostro**.

15 Посмотри на план квартиры своего соседа (соседки) по парте и задай вопросы о размещении комнат. Используй притяжательные прилагательные **tuo** и **vostro**.

Образец. **Dov'è il vostro soggiorno? E' a destra.**

le faccende di casa — домашние дела



- lavare i piatti



- fare il bucato



- pulire i tappeti con l'aspirapolvere



- fare la spesa



- spolverare i mobili



- stirare

16 Посмотри на картинки и прослушай текст.

Le faccende di casa

Oggi è venerdì. La settimana di lavoro finalmente finisce. Sabato non vado a scuola e dormo fino a tardi.

Sabato mattina quando tutti sono a casa facciamo le pulizie. Io preferisco lavare i piatti e la mamma fa il bucato. Papà pulisce i tappeti con l'aspirapolvere. Poi va al supermercato a fare la spesa. La mia sorellina spolvera i mobili. A volte io aiuto la mamma a stirare. Stirare non mi piace, preferisco lavare i piatti. Siamo una famiglia ideale!

settimana *f* — неделя

finire — заканчивать

preferire — предпочитать

fare le pulizie — делать уборку

lavare i piatti — мыть посуду

fare il bucato — стирать белье

pulire il tappeto — чистить ковры

aspirapolvere *m* — пылесос

fare la spesa — ходить в магазин

spolverare — вытирать пыль
mobili mpl — мебель
aiutare la mamma — помогать маме
stirare — гладить

17 Прочитай текст самостоятельно.

18 Переведи текст на русский язык.

Среди глаголов 3-го спряжения есть группа, в формах которых появляется суффикс **-isc-**:

pulire (чистить), **finire** (заканчивать).

Спряжение глагола pulire в настоящем времени		
Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io pulisco	noi puliamo
2-е	tu pulisci	voi pulite
3-е	lui, lei pulisce	loro puliscono

К этой группе относятся глаголы **preferire** (предпочитать), **capire** (понимать) и другие.

19 Перепиши в свою тетрадь формы спряжения глагола **pulire**. Скажи, в каких лицах появляется суффикс **-isc-** и в каких лицах его нет.

20 Проспрягай глаголы **pulire**, **preferire**, **finire**, **capire** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. **Io pulisco, preferisco ...**

Io ...

Tu ...

Lui, lei ...

Noi ...

Voi ...

Loro ...

21 Вспомни, как спрягаются глаголы **dormire** и **sentire**. Сравни их формы с формами глагола **pulire**. Чем они отличаются и чем сходны?

22 Раскрой скобки и поставь глагол в нужную форму.

1) Io (*preferire*) lavare i piatti. 2) Sabato il papà (*pulire*) i tappeti in casa. 3) Sabato io (*dormire*) fino a tardi. 4) Pinocchio (*sentire*) la musica. 5) Le lezioni (*finire*) all'una. 6) Noi (*preferire*) fare una passeggiata.

23 Прочитай текст задания 16 еще раз и скажи, кто как по субботам участвует в домашних делах в семье девочки. Закончи предложения.

1. Il suo papà ...
2. La sua mamma ...
3. La sua sorellina ...
4. La ragazza ...

24 Скажи, какие домашние дела ты предпочитаешь делать и какие не любишь делать.

Образец. **Preferisco lavare i piatti. Non mi piace fare il bucato.**

25 Спроси у кого-либо из одноклассников, какие домашние дела он (она) предпочитает и какие не любит.

Образец. **Che cosa preferisci fare? Ti piace fare il bucato?**



26 Фонетическая разминка.

Non capisco, riordino i libri, la scrivania, pulisco la sedia, apro l'armadio, metto in ordine, i miei vestiti, ecco fatto.

27 Посмотри на картинку и прослушай текст.

Io metto in ordine la mia stanza

Ecco la mia stanza: ci sono tante cose che non capisco più niente. Prima riordino i libri e i quaderni sulla mia scrivania e spolvero il mio computer. Prendo l'aspirapolvere e pulisco la sedia e la poltrona. Poi apro l'armadio e metto in ordine i miei vestiti. Sul comodino lavo la mia sveglia e la lampada. Ecco fatto!

mettere in ordine — приводить в порядок

capire — понимать

riordinare — класть на место

aprire — открывать

vestiti mpl — одежда

Ecco fatto! — Все готово!

28 Прочитай текст из задания 27 самостоятельно.

29 Переведи текст на русский язык.

30 Составь список действий, которые необходимо выполнить для того, чтобы привести в порядок свою комнату. Скажи, что ты обычно делаешь из этого списка и чего не делаешь.

sopra — над

su — на

31 Расскажи по картинке, как расположена мебель в комнате мальчика (с. 142). Используй слова: **vicino a, davanti a, su, sopra, lontano da, a destra, a sinistra.**

32 Нарисуй свою комнату, сделай подписи под каждым предметом мебели по-итальянски.

33 Расскажи в классе, что где находится в твоей комнате.

34 Посмотри план комнаты твоего соседа (соседки) по парте и спроси, где что находится.

Образец. **Dov'è il bagno? Eccolo qui a destra.**

35 Посчитай по порядку котят и скажи, какого цвета каждый.



• il primo
gatto



• il secondo
gatto



• il terzo
gatto



• il quarto
gatto



• il quinto
gatto



• il sesto
gatto



• il settimo
gatto



• l'ottavo
gatto



• il nono
gatto



• il decimo
gatto

Образец. Il primo gatto è bianco.

36  Прослушай и повтори стихотворение Джанни Родари про радио, которое стоит на тумбочке и нажатием кнопки переносит вас в Москву, Рим, Пекин.

Nella mia stanza vicino all'armadio
Su un tavolino c'è la radio.
Basta girare un bottoncino
Ed eccomi a Mosca, a Roma, a Pechino.

37 Прочитай стихотворение вслух и выучи наизусть. Расскажи его в классе.

Урок 36

В выходные

Lezione 36

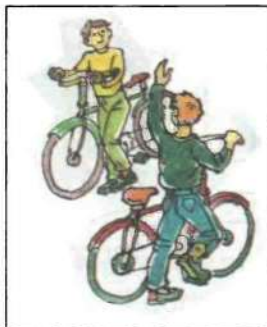
La domenica



• Balliamo!



• Cantiamo!



• Andiamo
in bicicletta!



• Andiamo
al luna park!

1 Посмотри на картинки и прослушай текст.

2 Прочитай подписи к картинкам и переведи их на русский язык.

Глаголы в повелительном наклонении, побуждающие к совместному действию, по форме совпадают с глаголами 1-го лица множественного числа в настоящем времени.

Andiamo! (Пошли! Пойдемте!)

Rispondiamo! (Давайте ответим!)

3 Пригласи своих друзей совершить совместные действия.

1. Пойти вместе в луна-парк.
2. Покататься на коньках.
3. Покататься на велосипедах.
4. Послушать музыку.
5. Поиграть в мяч.
6. Пойти погулять.
7. Купить мороженое.

4 Фонетическая разминка.

Posso fare, vogliono, spazioso, accogliente, le mie cugine.

Andare nel bosco, andare in bicicletta, andare a teatro, fare una passeggiata, raccogliere i funghi.

Giocare a tombola, non conosce la città, vedere il centro storico.

In campagna dai nonni



• andare in bicicletta



• raccogliere i funghi



• giocare a tombola

5

Посмотри на картинки и прослушай текст.

La domenica

La domenica sono finalmente libero. Posso fare tante cose. Tutti fanno quello che vogliono. Io posso andare in campagna dai miei nonni o andare al luna park con i miei amici.

I miei nonni hanno una casa in campagna. Mi piace la loro casa perché è grande, spaziosa e accogliente. Hanno una villetta a due piani. Al pianterreno hanno la sala da pranzo, il soggiorno e la cucina. Al primo piano ci sono le camere da letto e il bagno. Davanti alla casa c'è un giardino dove gioco con le mie cugine. Spesso andiamo insieme in bicicletta o nel bosco a raccogliere i funghi e di sera giochiamo a tombola con il nonno.

finalmente — наконец

volere — хотеть

potere — мочь

andare dai nonni — ехать к дедушке с бабушкой

luna park m — парк аттракционов

spazioso — просторный

accogliente — уютный

cugina f — двоюродная сестра

spesso — часто

andare in bicicletta — кататься на велосипеде

bosco m — лес

raccogliere i funghi — собирать грибы

giocare a tombola — играть в лото

6 Прочитай текст.

7 Переведи текст на русский язык.

Предлог **da** в итальянском языке указывает направленность движения к кому-либо или нахождение у кого-либо:

andare da Nina (идти к Нине),

essere da Nina (быть у Нины).

8 Вставь вместо точек нужную форму предлога **da** с определенным артиклем.

1) Domani vado ... la sorella di Michele. 2) Dopodomani la nostra famiglia va in campagna ... il nonno. 3) Lunedì tutti vanno ... il dottore. 4) Sabato sera i miei genitori vanno ... gli amici. 5) Dove sei? Sono ... la mamma in ufficio.

9 Скажи, в какой ситуации можно сказать следующие фразы.

1. Sabato vado dalla nonna.

2. Andiamo da Mara! Ha una bella gattina.

3. Domenica vai dai nonni o andiamo al luna park?

4. Dove siete? Siamo dai nonni in campagna.

10 Скажи, к кому ты пойдешь в субботу или в воскресенье.

11 Спроси у своего друга (подруги), к кому он (она) пойдет в субботу или в воскресенье.

Спряжение неправильных глаголов **volere** (хотеть), **potere** (мочь)
в настоящем времени

Лицо	volere		potere	
	Ед. число	Мн. число	Ед. число	Мн. число
1-е	io voglio	noi vogliamo	io posso	noi possiamo
2-е	tu vuoi	voi volete	tu puoi	voi potete
3-е	lui, lei vuole	loro vogliono	lui, lei può	loro possono

12 Перепиши в тетрадь формы спряжения глаголов **volere** и **potere** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. **Io voglio, posso.**

13 Замени единственное число на множественное.

1) *Io voglio andare in bicicletta.* 2) *Tu vuoi vedere la commedia.* 3) *Lui vuole comprare l'Abbecedario.* 4) *Io non posso andare in campagna.* 4) *Tu puoi rispondere a questa domanda?* 5) *Oggi lui non può fare la spesa.*

14 Завтра суббота. Скажи, что ты хочешь или не хочешь делать в этот день. Выбери из действий, изображенных на картинках.

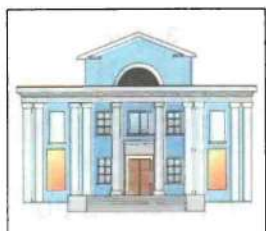


15 Спроси у соседа (соседки) по парте, может ли он (она) в воскресенье поехать за город. Поменяйтесь ролями.

16 Посмотри на картинку и прослушай текст.

Una passeggiata per la città

Oggi non posso andare dai nonni perché abbiamo un'ospite: arriva Elena, la mia cuginetta di Volgograd. Lei non conosce la nostra città. Noi vogliamo fare una bella passeggiata per la città. Lei vuole vedere il centro storico: il municipio, la piazza centrale, il Duomo. Di sera andiamo a teatro.



• il cinema



• lo stadio



• l'ospedale



• il municipio



• la piazza centrale



• l'hotel



• la banca



• il teatro



ospite *m, f* — гость, гостя

centro storico — исторический центр города

municipio *m* — мэрия

andare a teatro — пойти в театр

17 Прочитай текст из задания 16.

18 Переведи текст на русский язык.

19 Посмотри на рисунки и выпиши в тетрадь названия зданий.

20 Скажи, есть ли такие здания в твоём городе.

Образец. **Nella mia città c'è il municipio.**

Nella mia città non c'è il teatro.

21 Расположи эти здания на плане вымышленного города и скажи, как они расположены. Употребли предлоги *vicino a*, *lontano da*, *davanti a*, *dietro a*, *a destra*, *a sinistra*.

Образец. **L'ospedale è vicino alla stazione.**

22 Ответь на вопросы.

1. Tu abiti in città?

2. Com'è la tua città? Grande o piccola? Antica o moderna? Bella o brutta?

3. Ti piace la tua città?

4. Abiti in centro o in periferia?

23 Прочитай еще раз текст из задания 5. Выпиши глаголы, обозначающие занятия, которые доступны тебе в свободный день.

24 Скажи, что ты обычно делаешь в воскресенье.

25 Спроси у соседа (соседки) по парте, что он (она) обычно делает в воскресенье.

Образец. — **Che cosa fai di solito la domenica?**

— **Di solito la domenica vado in campagna.**

26  Прослушай и повтори шуточную песенку про дом.

C'era una casa molto carina
Senza finestre, senza cucina.
Non si poteva entrarci dentro
Perché non c'era il pavimento.

Non si poteva andare a letto,
In quella casa non c'era il tetto.
Non si poteva fare pipì
Perché non c'era il vasino lì.

Ma era bella, bella davvero
In via dei Matti, numero zero.

27 Выучи текст песенки наизусть.

Урок 37

Мои друзья

Lezione 37

I miei amici



1. Рассмотрите рисунок и прослушайте диалог по телефону.
— Pronto! Sono Daria! C'è Andrea, per favore?
— Ciao Daria! Sono io!
2. Прочитай диалог по ролям с кем-нибудь из одноклассников.
3. Переведи диалог на русский язык.
4. Разыграйте друг с другом аналогичные диалоги.
5. Фонетическая разминка.

Molti amici, due amiche, chiacchierano, cantano, ballano, giocano, amano. Parlano, ricevono, pensano, i vestiti eleganti, la loro compagnia.



6. Посмотри на картинку и прослушай текст.

Gli amici e le amiche di Katia

A scuola non ho molti amici maschi. Con le ragazze è un'altra cosa. Ho due amiche — Giulia e Tania. Siamo molto diverse. Loro chiacchierano sempre,

cantano, ballano e giocano al computer. Sono due ragazze simpatiche, allegre e solari. Non amano la vita monotona. Parlano di ragazzi, ricevono bigliettiini e pensano già ai vestiti eleganti.

Io invece sono un po' musona. Porto i jeans e la maglietta. Ma forse per questo mi piace la loro compagnia.

È un'altra cosa. — Это другое дело.

diverso — другой, разный

simpatico — симпатичный

amare — любить

monotono — монотонный

bigliettino m — записочка

pensare ai vestiti — думать о нарядах

elegante — элегантный

io invece — я же

musona f — бука

portare i jeans — носить джинсы

maglietta f — майка, футболка

ma forse per questo — но, может быть, из-за этого

compagnia f — компания

7 Прочитай текст.

8 Переведи текст на русский язык.

Итальянские глаголы делятся на переходные и непереходные. Переходные глаголы присоединяют к себе существительные без предлога:

leggere un libro (читать книгу).

Непереходные глаголы присоединяют к себе существительные при помощи предлогов:

parlare di (говорить о чем-либо, о ком-либо),

pensare a (думать о чем-либо, о ком-либо).

Управление непереходных глаголов надо учить наизусть.

9 Переведи предложения на русский язык.

a)

- 1) Le amiche di Katia parlano dei ragazzi. 2) Il professore parla della lingua italiana.
3) Alla lezione parliamo delle nostre famiglie. 4) Di che cosa parlate?

b)

- 1) Noi pensiamo già alle vacanze. 2) Penso sempre alla mia gattina Kit. 3) Le mie amiche pensano già ai vestiti eleganti. 4) A che cosa pensate?

- 10 Скажи, какие подруги у Кати. Выпиши из текста их определения.
- 11 Какова Катя по характеру? Найди определение в тексте и выпиши в словарь.
- 12 Почему Катя любит бывать в компании своих подруг?
- 13 Что любят делать Катины подруги? Выпиши глаголы, обозначающие их занятия.
- 14 Расскажи о девочках вашего класса, используя прилагательные из текста.
Образец. **Nina è brava.**
- 15 Скажи, что любят делать девочки. Используй слова из текста.
Образец. **Nina canta molto bene.**
- 16  Играем в «телефон». Позвони кому-нибудь из друзей. Используй речевые формулы телефонного разговора, приведенные в начале урока.
- 17 Фонетическая разминка.

 **Maglia color cioccolato, scherza, il primo della classe, il primo in matematica, sorridono, timido, intelligente.**



- 18 Посмотри на картинку и прослушай текст.

Gli amici di Enrico

Il ragazzo che mi piace si chiama Garrone. Ha dodici anni. E' buono e tutti giocano con lui al pallone.

Mi piace anche Coretti. Porta una maglia color cioccolato: è sempre allegro. Quando lui scherza tutti ridono.

Il primo della classe è Derossi: il primo in matematica, in grammatica, in disegno. E' sempre allegro e gentile con tutti. Quando i maestri lo vedono sorridono.

Stardi è un tipo piccolo, un po' malato e timido ma è molto intelligente. Alle lezioni risponde sempre bene.

maglia f — свитер
che — который
scherzare — шутить
ridere — смеяться

sorridere — улыбаться
timido — робкий
intelligente — умный

19 Прочитай текст еще раз и переведи текст на русский язык.

20 Закончи предложения, указав, как зовут друзей Энрико.

1) Il primo si chiama ... 2) Il secondo si chiama ... 3) Il terzo si chiama ... 4) Il quarto si chiama ...

21 Письменно расскажи о друзьях Энрико. Используй соответствующие прилагательные и глаголы из текста.

Образец: **Stardi è timido.**



22 Расскажи, какие мальчики изображены на картинке.

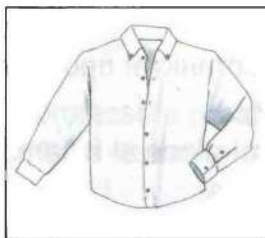
Io porto — Я ношу



• i pantaloni



• la gonna



• la camicia



• la camicetta



• la maglietta



• la maglia



• il maglione



• le scarpe



• gli stivali



• la giacca



• i jeans



• la cravatta

23 Посмотри на картинки и прослушай текст.

24 Прочитай подписи под картинками и переведи их на русский язык.

25 Выпиши в тетрадь названия предметов одежды.

26 Скажи, как ты обычно одеваешься. Закончи фразу: **Di solito porto ...**

27 Скажи, как ты сегодня одет (одета). Закончи фразу: **Oggi ho ...**

28  Названия каких предметов одежды зашифрованы в этом квадрате? Найди их и выпиши в свою тетрадь.

pan	ma	cet	gon	va
cra	mi	lo	sti	giac
scar	vat	ne	gliet	glia
glio	ta	na	cia	ni
ca	pe	pro	ta	li

Урок 38

Праздники

Lezione 38

Le feste

Feste in Italia



• Il Natale
il 25 dicembre



• Il Capodanno
il 1 gennaio



• La Befana
il 6 gennaio



• Il Carnevale



• La Pasqua

1 Прослушай текст и скажи, в какой последовательности названы итальянские праздники.

2 Прослушай текст еще раз и закончи следующие предложения.

1. Главный семейный праздник в Италии — это
2. 6 января все дети ждут подарков. Их приносит Бефана — добрая волшебница, летающая на
3. Самый знаменитый в Италии карнавал проходит в городе
4. Шоколадные яйца с подарками внутри итальянские дети получают на праздник
5. И в Италии, и в России 1 января все празднуют

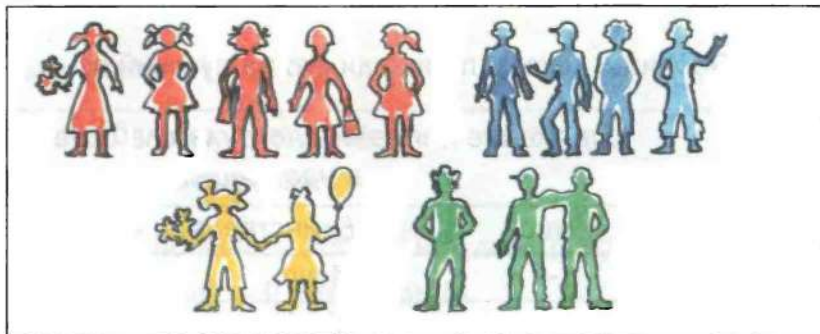
3 Нарисуй праздничные открытки.

4 Надпиши открытки по-русски и по-итальянски.

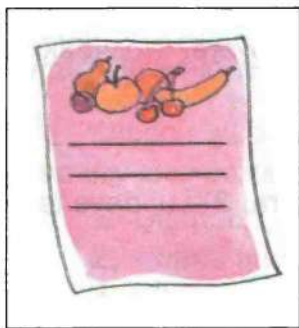
5 Фонетическая разминка.

1. Compio dodici anni, faccio una festa, compagni di scuola, in quanti siamo, non ti riconosco.
2. Mi metto la giacca, ti faccio una foto, ridicolo, mi levo la cravatta, vengono.
3. Ci mettiamo a tavola, dodici candele, scherziamo, le barzellette, ballo da sola, un cd.

6 Посмотри на картинки и прослушай текст.



- il mio compleanno
- 5 + 4 + 2 + 3 invitare



- fare la lista
- Buon Compleanno! Auguri!

Domani è il mio compleanno

Che data è oggi? E' il dodici aprile. Domani è il mio compleanno. Compio dodici anni. Faccio una festa. Voglio invitare gli amici e i compagni di scuola.

In quanti siamo? Contiamo: cinque ragazze e quattro ragazzi della nostra classe, le mie cuginette e tre ragazzi della quinta B.

Che cosa dobbiamo comprare? Facciamo la lista: pasticcini, panini e bibite. La mamma vuole preparare una grande torta con le candeline.

Compio dodici anni. — Мне исполняется двенадцать лет.

fare una festa — устроить праздник
invitare — приглашать
In quanti siamo? — Сколько нас?
dovere — долженствовать
fare la lista — составить список
pasticcino m — пирожное
panino m — бутерброд
bibita f — напиток
preparare — приготовить
torta f — торт
candelina f — свечка

7 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

Спряжение неправильного глагола **dovere** (долженствовать)
в настоящем времени

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io devo	noi dobbiamo
2-е	tu devi	voi dovete
3-е	lui, lei deve	loro devono

8 Перепиши в свою тетрадь формы спряжения глагола **dovere**. Подчеркни ударные гласные.

9 Замени единственное число на множественное:

1) Sabato devo andare a scuola. 2) Tu devi scrivere una lettera. 3) Lui deve fare la spesa.

10 Завтра воскресенье. Скажи, что ты должен сделать в этот день. Выбери из следующих действий: *andare a scuola, andare dai nonni, fare i compiti, fare la spesa, fare le pulizie, fare una passeggiata, portare a spasso il cane.*

Образец. **Domani devo fare le pulizie.**

11 Спроси у своего соседа (соседки) по парте, что ему (ей) надо делать в воскресенье.

Запомни, как по-итальянски называются месяцы в году.

Gennaio (январь), **febbraio** (февраль), **marzo** (март), **aprile** (апрель), **maggio** (май), **giugno** (июнь), **luglio** (июль), **agosto** (август), **settembre** (сентябрь), **ottobre** (октябрь), **novembre** (ноябрь), **dicembre** (декабрь).

12 Прочитай названия месяцев по-итальянски.

13 Скажи, какой месяц по счету первый, второй и т. д.

Образец. **Il primo mese è gennaio.**

Только первое число каждого месяца обозначается в итальянском языке порядковым числительным. Для всех остальных дней употребляются количественные числительные.

Che data è oggi? — Какое сегодня число?

Oggi è il primo gennaio. — Сегодня первое января.

Oggi è il due gennaio. — Сегодня второе января.

14 Скажи, какое сегодня число.

15 Скажи, какого числа у тебя день рождения.

Образец. **Il mio compleanno è il dodici marzo.**

16 Спроси у своих товарищей по классу, когда у них день рождения.

Образец. **Quando è il tuo compleanno? — Il due febbraio.**

17 Еще раз прочитай текст и скажи, устраиваешь ли ты праздник на свой день рождения, а если да, то сколько человек приглашаешь, что покупаешь, готовит ли твоя мама торт со свечками. Употребляй выражения: *fare una festa, invitare gli amici e i compagni di classe, preparare la torta con le candeline.*

18 Спроси у своего соседа (соседки) по парте, как он (она) готовится к своему дню рождения. Окончи вопросительные предложения.

1. Quando ... ?

2. Quanti amici ... ?

3. Che cosa ... ?

19 Посмотри на рисунок и прослушай диалог.

Che cosa mi metto?

— Che cosa mi metto? Mi metto giacca, camicia e pantaloni e anche la cravatta.

— Ti faccio una foto per ricordo?

Quasi non ti riconosco.

— Sono ridicolo?

— No, hai perfino la cravatta?

— Se vuoi mi levo la cravatta.

— No, no, ti sta benissimo.



mettersi — надевать

Quasi non ti riconosco. — Я тебя едва узнаю.

fare una foto — фотографировать

per ricordo — на память

ridicolo — смешной

perfino — даже

levarsi — снимать с себя

Ti sta benissimo! — Он тебе очень идет!

20 Прочитайте диалог по ролям.

21 Переведи диалог на русский язык.

В итальянском языке при спряжении возвратных глаголов возвратная частица ставится перед глаголом и изменяется по лицам и числам.

Спряжение возвратных глаголов			
Лицо	1-е спряжение levarsi (снимать с себя)	2-е спряжение mettersi (надевать на себя)	3-е спряжение divertirsi (веселиться)
	Единственное число		
1-е	io mi levo	io mi metto	io mi diverto
2-е	tu ti levi	tu ti metti	tu ti diverti
3-е	lui, lei si leva	lui, lei si mette	lui, lei si diverte
	Множественное число		
1-е	noi ci leviamo	noi ci mettiamo	noi ci divertiamo
2-е	voi vi levate	voi vi mettete	voi vi divertite
3-е	loro si levano	loro si mettono	loro si divertono

22 Запиши в тетрадь формы спряжения глагола **chiamarsi**.

23 Проспрягай письменно возвратные глаголы **levarsi**, **mettersi**, **divertirsi** в настоящем времени. Подчеркни ударные гласные.

Образец. **Io mi levo, mi metto, mi diverto.**

24 Раскрой скобки и поставь глаголы в нужную форму.

1) Io (*divertirsi*) molto. 2) Tu (*chiamarsi*) Vova. 3) Lui (*levarsi*) la cravatta. 4) Lei (*mettersi*) i jeans. 4) Quando facciamo una festa noi (*divertirsi*). 5) Come voi (*chiamarsi*)? 6) I miei cani (*chiamarsi*) Fido e Emi.

Oggi mi metto ... — Сегодня я надену ...



25 Сегодня ты идешь на день рождения к своему другу или к подруге. Посмотри на рисунок и скажи, что ты наденешь.



26 Посмотри на картинки и прослушай текст.

La festa

Alle cinque arrivano tutti. Ci mettiamo a tavola. La mamma porta la torta con dodici candeline e dice: «Buon compleanno! Auguri!»

Tutti brindano: «Buon compleanno! Cin! Cin!». Noi mangiamo, scherziamo, raccontiamo le barzellette, cantiamo e ascoltiamo la musica.

— Io voglio ballare, — dice Carina. — Chi vuole ballare? Nessuno? Allora io ballo da sola.

Mette un cd nello stereo, si leva le scarpe e comincia a ballare. Poi ballo anch'io. Ci divertiamo un mondo!

arrivare — приходить
mettersi a tavola — садиться за стол
brindare — произносить тост
scherzare — шутить
raccontare — рассказывать

barzelletta f — анекдот
mettere un cd — поставить CD
divertirsi un mondo —
 веселиться от души

27 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

Спряжение неправильного глагола **dire** (сказать) в настоящем времени

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io dico	noi diciamo
2-е	tu dici	voi dite
3-е	lui, lei dice	loro dicono

28 Скажи, что говорят итальянцы, поздравляя с днем рождения.

29 Скажи, как ты празднуешь с друзьями своей день рождения. Используй слова: *mettersi a tavola, mangiare, brindare, scherzare, raccontare, cantare, ballare, ascoltare, divertirsi, dire.*

30  Прослушай и повтори текст итальянской поздравительной песенки.

Tanti auguri a te ...
 Battiamo le mani,
 Suoniamo i tamburi,
 cantiamo insieme
 tanti auguri.

Tanti auguri a te,
 tanti auguri a te,
 ma la torta, sì la torta,
 quella è tutta per me.
 TANTI AUGURI, Michele!



31 Выучите песенку наизусть и спойте ее в классе все вместе.



- 1 Посмотри на картинки и прослушай текст.
- 2 Повтори восклицания несколько раз с правильной интонацией. Выучи их наизусть.
- 3 Скажи, в каких ситуациях можно их употребить.

le stagioni — времена года

Che tempo fa oggi? — Какая сегодня погода?

- 4 Фонетическая разминка.

Fa freddo, fa fresco, fa caldo, tira vento, fa bel tempo, fa brutto tempo.
Marzo pazzerello, tuona, lampeggia, raccogliere i funghi.
Cadono le foglie, s'addormenta, si avvicina, il tempo variabile.

Un anno ha quattro stagioni: primavera, estate, autunno, inverno.

В году четыре времени года: весна, лето, осень, зима.

5 Посмотри на картинку и прослушай текст.

In primavera

Fa bel tempo. Il cielo è azzurro. C'è molto verde. Ci sono i primi fiori. Che bellezza! Splende il sole. Non fa freddo e non fa caldo. Ma a volte piove e tira vento e il cielo è nuvoloso.



• la primavera

primavera f — весна

stagione f — время года

fa bel tempo — стоит хорошая погода

splende il sole — светит солнце

fa freddo — холодно

fa caldo — жарко

piove — идет дождь

tira vento — дует ветер

nuvoloso — облачный

6 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

Mi piace la primavera. — Мне нравится весна.

Mi piacciono tutte le stagioni. — Мне нравятся все времена года.

7 Вставь вместо точек формы **piace** или **piacciono**.

1) Mi ... la pizza. 2) Ti ... la mia gattina? 3) L'italiano ci ... molto. 4) Ti ... le rose?
5) Ci ... tutte le stagioni. 6) Sono ghiottona: i pasticcini mi ... molto.

8 Спроси у одноклассников, нравится ли им весна.

Образец. Ti piace la primavera?

9 Ответь письменно на вопрос, почему тебе нравится или не нравится весна.

Образец. **Perché ti piace la primavera? — Perché fa bel tempo.**

Marzo pazzerello, guarda il sole e prendi l'ombrello.

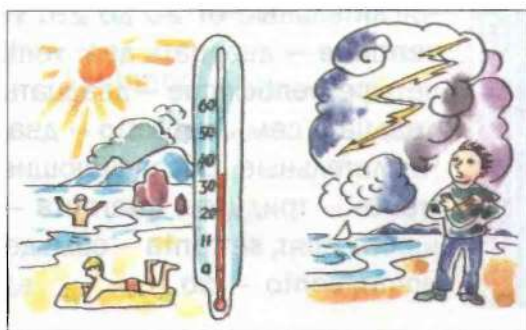
Март — озорник, видишь солнце, возьми зонт.

10 Ответь на вопрос: **Che tempo fa in primavera?**

11 Посмотри на картинку и прослушай текст.

In estate

Fa bel tempo. Fa caldo. Ci sono trenta o trentacinque gradi. Fa un caldo da morire. In estate vado al mare. Mi piace nuotare e prendere il sole. A volte viene un temporale, tuona e lampeggia. Ho paura dei temporali.



• l'estate

estate f — лето

ci sono trenta gradi — стоит 30 градусов

fa un caldo da morire — стоит смертельная жара

mare m — море

prendere il sole — загорать

temporale m — гроза

tuona — гремит гром

lampeggia — сверкает молния

aver paura — бояться

12 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

**Спряжение неправильного глагола venire (приходить, приезжать)
в настоящем времени**

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io vengo	noi veniamo
2-е	tu vieni	voi venite
3-е	lui, lei viene	loro vengono

13 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **venire** и выучи их.

14 Переведи следующие предложения на русский язык.

1) Dopo l'estate viene l'autunno. 2) A volte viene un temporale. 3) Quando vieni domani? 4) A che ora dobbiamo venire? 5) Domani dovete venire alle cinque.

15 Поставь глагол в скобках в нужном лице.

1) Io (*venire*) a casa alle tre. 2) A che ora tu (*venire*)? 3) Lui (*venire*) sempre in ritardo. 4) Noi (*venire*) a scuola insieme. 5) Quando voi (*venire*), portate una torta. 6) I miei (*venire*) a casa tardi.

Числительные от 20 до 29: **venti** — двадцать, **ventuno** — двадцать один, **ventidue** — двадцать два, **ventitré** — двадцать три, **ventiquattro** — двадцать четыре, **venticinque** — двадцать пять, **ventisei** — двадцать шесть, **ventisette** — двадцать семь, **ventotto** — двадцать восемь, **ventinove** — двадцать девять. Числительные, обозначающие десятки: **dieci** — десять, **venti** — двадцать, **trenta** — тридцать, **quaranta** — сорок, **cinquanta** — пятьдесят, **sessanta** — шестьдесят, **settanta** — семьдесят, **ottanta** — восемьдесят, **novanta** — девяносто, **cento** — сто.

16 Перепиши в тетрадь числительные от 20 до 30 и числительные, обозначающие десятки, от 30 до 100.

Обрати внимание на образование числительных **ventuno** и **ventotto**. Первое слово, входящее в их состав, **venti** теряет конечную гласную. Так же происходит в числительных, обозначающих десятки, **trenta** — **novanta**:

trenta — **trentuno**, **trentotto**.

17 Напиши словами следующие числа и прочитай их вслух.

31, 38, 41, 48, 51, 58, 61, 68, 71, 78, 81, 88, 91, 98.

18 Проверьте друг друга, кто лучше знает числительные.

1. Скажи по-итальянски: 35, 67, 23, 98, 74, 52, 72, 81, 85.

2. Напиши цифрами:

ventidue, trentaquattro, sessantasei, cinquantanove, quarantatré, settantotto.

3. Скажи, сколько градусов бывает летом в твоём городе.

19 Фонетическая разминка.

Dopo l'estate, fa fresco, raccogliere i funghi, piove, è nuvoloso, a poco a poco, cadono le foglie.

20 Посмотри на картинку и прослушай текст.

In autunno

Dopo l'estate viene l'autunno. Fa un po' fresco. In autunno andiamo nei boschi a raccogliere i funghi. Piove spesso. Tira vento. Il cielo è nuvoloso. A poco a poco comincia a far brutto tempo. Cadono le foglie. Gli uccelli volano via. Che tristezza!



• l'autunno

autunno *m* — осень

fa fresco — свежо

un po' — немного

a poco a poco — постепенно

fa brutto tempo — стоит плохая погода

cadere — падать

foglia *f* — лист (дерева)

uccello *m* — птица

volare via — улетать

Che tristezza! — Как грустно!

21 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

22 Замени единственное число на множественное.

1. la foglia gialla, il primo fiore, il piccolo uccello, il grande albero, la bella stagione.
2. La foglia cade, c'è il primo fiore, l'uccello vola lontano, vado a raccogliere i funghi.

23 Скажи, весну, лето или осень ты предпочитаешь и почему.

24 Спроси у одноклассников, что они предпочитают — весну, лето или осень — и почему.

Образец.

— Che stagione preferisci? Perché?

— lo preferisco l'estate perché fa caldo.

25 Посмотри на картинку и прослушай текст.

In inverno

Arriva l'inverno. Gli alberi sono nudi e tristi. Nevica. C'è molta neve. Non vediamo niente a cinque metri di distanza. Intorno tutto è bianco. A volte fa molto freddo: ci sono venticinque o ventotto gradi. Quando fa molto freddo non andiamo a scuola. Che bellezza! In inverno il tempo è molto variabile. A volte gli inverni sono molto umidì.



• l'inverno

inverno *m* — зима

nudo — голый

triste — печальный

neve — идет снег

neve *f* — снег

distanza *f* — расстояние

intorno — вокруг

Che bellezza! — Какая красота!

variabile — изменчивый

umido — влажный

26 Прочитай текст о зиме и переведи на русский язык.

27 Выпиши в тетрадь слова и выражения, обозначающие погоду зимой.

28 Ответь на вопрос: **Che tempo fa in inverno?**

29 Прочитай все тексты, описывающие погоду, еще раз и выпиши в тетрадь итальянские названия времен года.

30 Выпиши в тетрадь названия весенних, летних, осенних и зимних месяцев.

Che tempo fa?

fa bel tempo

fa brutto tempo

fa caldo

fa freddo

fa fresco

fa buio

fa chiaro

fa un caldo da morire

neve

piove

tuona

lampeggia

tira vento

splende il sole

c'è un temporale

31 Прочитай и переведи на русский язык слова и выражения, обозначающие явления природы и погоду.



- 32 Скажи, какая погода изображена на рисунках.
- 33 Ответь на вопрос: **Che tempo fa oggi?** Для ответа выбери нужные слова и выражения из таблицы на с. 168.
- 34 Используя слова и выражения из таблицы, закончи следующие предложения.
1. In primavera fa
 2. In estate fa
 3. In autunno fa
 4. In inverno fa ...
- 35 Скажи, какая погода бывает в твоём городе. **Che tempo fa nella tua città?**
1. In estate neveica?
 2. In primavera tuona e lampeggia?
 3. In inverno fa freddo?
 4. In autunno fa molto caldo?

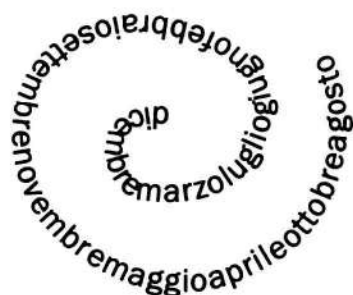


- 36 Спроси у своего соседа (соседки) по парте, что ему (ей) нравится делать зимой, летом, весной, осенью. Выберите из представленных на рисунке занятий.

37



Расшифруй, названия каких месяцев спрятаны в этой спирали. Названия какого месяца не хватает?



Урок 40

Каникулы

Lezione 40

Le vacanze



• al mare

• in campagna

• in città

1 Посмотри на рисунки и прослушай текст.

Le vacanze

L'anno finisce. Fra poco cominciano le vacanze. Siamo stanchi e pensiamo già alle vacanze. E' l'ultima lezione d'italiano. Noi parliamo delle nostre vacanze.

Professoressa: Dove passate le vacanze? Tu dove vai?

Barbara: Io vado al mare. D'estate vado spesso sulla spiaggia. Mi piace nuotare. Prendo il sole.

Prof.: Sai nuotare?

Barbara: Io so nuotare molto bene.

Prof.: E tu dove vai?

Michele: Io vado dai nonni in campagna. Gioco con il mio cane. Vado al lago a pescare. Aiuto la nonna nell'orto. Mi piacciono le lunghe passeggiate nei boschi. Mi piace raccogliere i funghi.

Andrea: Io resto in città. Vado in bicicletta nel parco. Mi diverto spesso al luna park. Vicino a casa mia c'è una palestra e una piscina. Quando voglio posso andare a fare sport.

Prof.: E tu?

Irene: Ancora non lo so. Io voglio andare in montagna, ma i miei decidono sempre all'ultimo momento.

Nicola: Io prendo l'aereo per la prima volta. Ho molta paura.

Prof.: Dove vai?

Nicola: I miei genitori vogliono andare a Roma. Io voglio vedere il Colosseo.

vacanze — каникулы
stanco — усталый
passare le vacanze — проводить каникулы
spiaggia f — пляж
saper nuotare — уметь плавать
lago m — озеро
pescare — ловить рыбу
aiutare la nonna — помогать бабушке
orto m — огород
restare — оставаться
fare sport — заниматься спортом
decidere — решать
all'ultimo momento — в последний момент
prendere l'aereo — лететь на самолете
per la prima volta — впервые

2 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

sapere una cosa — знать что-либо
saper fare una cosa — уметь делать что-либо

*Спряжение неправильного глагола **sapere** в настоящем времени*

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	io so	noi sappiamo
2-е	tu sai	voi sapete
3-е	lui, lei sa	loro sanno

3 Перепиши в тетрадь формы спряжения глагола **sapere**.

4 Прочитай текст еще раз и найди в нем выражения с глаголом **sapere**.
Переведи их на русский язык.

5 Переведи на русский язык предложения с глаголом **sapere**.

1) Tu sai parlare italiano? 2) Io non so nuotare. 3) Lui è molto bravo, sa molte cose.
4) Lei sa fare molte cose. 5) Dove vai in vacanza? Non lo so. 6) Sai dov'è Giorgio?
Non lo so.

6 Замени единственное число на множественное.

1) Io non lo so. 2) Sai dov'è Marina? 3) Lui sa tutto. 4) Lei non sa fare niente.

7 Скажи, что ты умеешь или не умеешь делать по дому. Выбери из следующих слов: *stirare, lavare i piatti, fare il bucato, spolverare i mobili, pulire con l'aspirapolvere, riordinare la stanza, mettere a posto i vestiti*.

8 Раскрой скобки и поставь глаголы в нужную форму.

- 1) Dove voi (*passare*) le vacanze? 2) Io (*andare*) al mare. 3) Lui (*prendere*) il sole.
4) Tu (*sapere*) nuotare? 5) Noi (*giocare*) con il cane. 6) Loro (*divertirsi*) al luna park.
7) Io (*volere*) fare sport. 8) Nicola (*avere*) paura perché (*dovere*) prendere l'aereo.
9) I miei genitori (*decidere*) all'ultimo momento.

andare
passare le vacanze
essere

a Roma, a casa mia
al lago, in montagna, in campagna, in città,
in piscina, in palestra
sulla spiaggia
dai nonni

9 Вместо точек вставь нужные предлоги.

- 1) Io vado ... i nonni ... campagna. Gioco ... il mio cane. Vado ... il lago ... pescare.
Aiuto la nonna ... orto. Mi piacciono le lunghe passeggiate ... i boschi
2) Io resto ... città. Vado ... bicicletta ... il parco. Mi diverto spesso ... il luna park.
Vicino ... casa mia c'è una palestra e una piscina. Quando voglio posso andare ... fare sport.

Dove passi le tue vacanze? — Где ты проводишь свои каникулы?

10 Как ты обычно проводишь каникулы? Напиши пять предложений со словами из таблицы.

11 Спроси у одноклассников, где они собираются проводить каникулы в этом году.

12 Письменно переведи на итальянский язык.

Скоро у нас каникулы. Петя едет на море со своими родителями. Маша со своей семьей едет к бабушке с дедушкой в деревню. Я хочу поехать в горы, но папа все решает в последний момент. Обычно мы остаемся в городе. Мне нравится ходить на озеро ловить рыбу. Когда хорошая погода, я катаюсь на велосипеде в парке. Когда плохая погода, иду в бассейн или в спортзал. Мне нравится заниматься спортом.

13 Посмотри на картинку и прослушай историю о волшебной ручке, которую сочинил Джанни Родари.

Un regalo per le vacanze

Alla fine dell'anno scolastico il babbo regala a Mario una penna bellissima. Non è una penna come tutte le altre. E' una penna magica: sa fare i compiti per le vacanze da sola. Mario deve scrivere un tema. E la penna subito comincia a scrivere. Scrive, scrive, scrive. Ecco fatto!

— Che bella penna! — dice Mario. — E' un regalo magnifico.

Così Mario non fa più i compiti. Va con gli amici a nuotare nel fiume, a passeggiare nei boschi, e la penna fa tutto da sola. Mario non pensa più ai compiti e si diverte un mondo.

Ma le vacanze finiscono. Mario torna a scuola e capisce già alla prima lezione che la penna funziona soltanto in estate durante le vacanze e a scuola è una penna normalissima. Che peccato!



• Ecco fatto!

alla fine di — в конце чего-либо

anno scolastico — учебный год

magico — волшебный

da sola — сама

magnifico — великолепный

funzionare — функционировать

14 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

15 Скажи, в чем состояло волшебство ручки. Ответь на вопрос: **Che cosa sa fare la penna magica?**

16 Скажи, какой подарок ты хочешь получить к концу учебного года. Выбери себе подарок из списка волшебных предметов.

Образец. Voglio una bella matita.

una penna magica che fa i compiti da sola

un computer magico che gioca da solo

una bicicletta magica che corre da sola

un pallone magico che fa gol da solo

una cucina magica che prepara la torta da sola

una stanza magica che fa pulizia da sola

- 17 Спроси у одноклассников, какой подарок они хотят получить в конце учебного года.

Образец. **Che regalo vuoi per la fine dell' anno scolastico?**

- 18  Прослушай шуточную историю о двух собаках.

Due cani s'incontrano e si salutano.

— Bau, bau, — dice il primo cane.

— Miao, miao, — risponde il secondo cane.

— Ma perché mi saluti in quel modo? — domanda il primo cane.

— Perché studio le lingue straniere.



- 19 Прочитай текст и переведи его на русский язык.

- 20 Выучите реплики наизусть и разыграйте сценку в классе.



Словарь

Vocabolario

Aa

a *предлог* в, на
a casa дома, домой
a destra справа, направо
a Mosca в Москве, в Москву
a piedi пешком
a scuola в школе, в школу
a sinistra слева, налево
abbecedario *m* букварь
abitare жить
accogliente уютный
acqua *f* вода
acqua minerale минеральная вода
acquario *m* аквариум
acquedotto *m* водопровод
acquerello *m* акварель
Addio! Прощай!
aereo *m* самолет
prendere l'aereo лететь на самолете
agosto *m* август
In agosto в августе
aiutare помогать
aiutare la nonna помогать бабушке
Aiuto! На помощь! Помогите!
albero *m* дерево
allegro веселый
altro другой
amare любить
amica *f* подруга
amiche подруги
amico *m* друг
amici друзья
anche также

ancora еще
andare (**vado, val, va, andiamo, andate, vanno**) идти, ехать
andare a letto ложиться спать
andare a piedi идти пешком
andare giù идти вниз
andare in autobus ехать на автобусе
andare su идти наверх
anno *m* год
anno scolastico учебный год
Buon Anno! С Новым годом!
quest'anno в этом году
anticamera *f* прихожая
antico античный, древний
appartamento *m* квартира
appello *m* переключка
fare l'appello делать переключку
appetito *m* аппетит
aver appetito хотеть есть
Buon appetito! Приятного аппетита!
aprile *m* апрель
In aprile в апреле
aprire открывать
aquila *f* орел
aquilone *m* воздушный змей
arancia *f* апельсин
aranciata *f* аранчата
architetto *m* архитектор
armadio *m* платяной шкаф
arrivare приходить
Arrivederci! До свидания!
ascoltare слушать
aspettare ждать
aspirapolvere *m* пылесос

assente отсутствующий
essere assente отсутствовать
astyccio *m* пенал
attraversare переходить
Auguri! Поздравляю!
aula *f* класс, аудитория
Aula Magna актовый зал
autobus *m* автобус
andare in autobus ехать на автобусе
automobile *m* автомобиль
autunno *m* осень
in autunno осенью
Avanti! Проходите!
avere (*ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno*) иметь
avere appetito хотеть есть, быть голодным
aver paura бояться
aver fretta спешить

Bb

babbo *m* отец
baciare целовать
bagno *m* ванная
ballare танцевать
balletto *m* балет
banana *f* банан
bandiera *f* флаг
banca *f* банк
banco *m* парта
barzelletta *f* шутка
basket *m* баскетбол
giocare a basket играть в баскетбол
bellezza *f* красота
Che bellezza! Какая красота!
bello красивый
Che bello! Как красиво! Какая красота!

fa bel tempo стоит хорошая погода
bene хорошо
benissimo очень хорошо, отлично
bianco белый
bibita *f* напиток
biblioteca *f* библиотека
bicicletta *f* велосипед
andare in bicicletta ездить на велосипеде
bigliettino *m* записка
biglietto *m* билет
birichino *m* озорник
bisogna нужно
bisonte *m* бизон
blu синий
blu jeans джинсы
borsa сумка
boschetto *m* лесок
bosco *m* (*pl boschi*) лес
bravo молодец
brindare произносить тост
brutto некрасивый
fa brutto tempo стоит плохая погода
buffo смешной
buono хороший, добрый
Buon Anno! С Новым годом!
Buon Compleanno! С Днем рождения!
Buon giorno! Здравствуйте! Добрый день!
Buon Natale! С Рождеством!
Buona notte! Спокойной ночи!
Buona Pasqua! С Пасхой!
Buona sera! Добрый вечер!
burattino *m* деревянная кукла

Cc

cadere падать
caldo горячий
fa caldo жарко

fa un caldo da morire стоит смер-
тельная жара

calzino *m* носок

camera da letto спальня

camicia *f* рубашка

camicetta *f* блузка

campagna *f* деревня

campanello *m* звонок

Che schifo! Какая гадость!

Che tristezza! Какая тоска!

chi кто

chiacchierare болтать

chiamarsi называться

chiaro светлый

chiave *f* ключ

chiedere спрашивать

Com'è? Каков? Какова? Какой? Какая?
Come stai? Как поживаешь? Как ты себя чувствуешь?
Come va? Как дела?
cominciare начинать, начинаться
commedia f комедия
commessa f продавщица
comodino m тумбочка
comodo удобный
compagnia f компания
compio dodici anni Мне исполняется двенадцать лет
compito m задание
fare i compiti делать домашние задания
compleanno m день рождения
Buon Compleanno! С днем рождения!
comprare покупать
computer m компьютер
giocare al computer играть на компьютере
con с
coniglio m кролик
conoscere знать, быть знакомым
contare считать
contento довольный
correre бежать
cortile m двор
corto короткий
cosa f вещь
Che cosa è? Что это такое?
è un'altra cosa это совсем другое дело
così так
cravatta f галстук
Crepi! К черту! (в ответ на In bocca al lupo!)
cucina f кухня

cuculo m кукушка
cugina f двоюродная сестра, кузина
cuginetta f двоюродная сестричка
cugino m двоюродный брат
cupola f купол

Dd

da от, из, у
da Nina у Нины
da poco tempo недавно
da solo, da sola сам, сама
dare (pres. do, dai, da, diamo, date, danno) давать
davanti впереди
davanti a перед чем-либо
decidere решать
decimo десятый
delfino m дельфин
di предлог род. падежа
Di che colore è? Какого цвета?
Di chi? Чей? Чья? Чье?
di Mosca родом из Москвы
di solito обычно
diario m дневник
dicembre m декабрь
in dicembre в декабре
diciannove девятнадцать
diciassette семнадцать
diciotto восемнадцать
dietro сзади, позади
dietro a за чем-либо
difetto m дефект
difficile трудный
dinosauro m динозавр
dire (dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono) сказать
direzione f дирекция
dischetto m дискета
disegnare рисовать
disegno m рисование

disordine *m* беспорядок
distanza *f* расстояние
a cinque metri di distanza на расстоянии пяти метров
diverso другой
divertirsi веселиться
divertirsi un mondo веселиться от души
 dodici двенадцать
dolce сладкий
domani завтра
domenica *f* воскресенье; в воскресенье
dopo после
dopodomani послезавтра
dormire спать
dormire come un ghiro спать как сурок
dovere (devo, devi, deve, dobbiamo, dovete, devono) долженствовать
drago *m* дракон
draghetto *m* дракончик
draghi драконы
d'un tratto вдруг
due два
durante в течение, во время
durante la lezione во время урока

Ee

ecco вот
Ecco fatto! Все готово!
Eccola! Вот она!
Eccolo! Вот он!
educazione fisica физкультура
elefante *m* слон
elegante элегантный
elfo *m* эльф
entrare входить
esclamazione *f* восклицание
esercizio *m* упражнение

essere (sono, sei, è, siamo, siete, sono) быть
essere assente отсутствовать
essere presente присутствовать
essere in ritardo опаздывать
essere in sei быть шестером
estate *f* лето
in estate летом
Evviva! Да здравствует!
euro *m* евро

Ff

facile легкий
famiglia *f* семья
fa 3-е л. ед. число глагола **fare**; входит в состав выражений о погоде
Che tempo fa? Какая стоит погода?
fa bel tempo стоит хорошая погода
fa brutto tempo стоит плохая погода
fa caldo жарко
fa un caldo da morire стоит смертельная жара
fa freddo холодно
fa un freddo da morire стоит жуткий холод
Fantastico! Здорово!
fare (faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno) делать
far colazione завтракать
fare i compiti делать уроки
fare il bucato стирать белье
fare l'appello делать переключку
fare la lista составлять список
fare la spesa ходить в магазин
fare le pulizie делать уборку
fare sport заниматься спортом
fare una foto фотографировать
fata *f* фея
febbraio *m* февраль
in febbraio в феврале

felice счастливый
femmina *f* девочка
festa *f* праздник
far festa приветствовать
fare una festa устроить праздник
figlia *f* дочь
figlio *m* сын
figlio unico единственный сын
finalmente наконец
fine *f* конец
alla fine di qc в конце чего-либо
finestra *f* окно
finire (finisco) заканчивать, заканчи-
 ваться
fino a tardi допоздна
fiore *m* цветок
fiume река
foglia *f* лист (дерева)
forchetta *f* вилок
forse может быть
fortunato счастливый
fotografia *f* (foto *f*) фотография
fragola *f* клубника
francese французский
il francese французский язык
fratellino *m* братик
fratello *m* брат
freddo холодный
fa freddo холодно
fa un freddo da morire стоит жут-
 кий холод
fresco свежий, прохладный
fa fresco свежо, прохладно
fretta *f* спешка
in fretta второпях, в спешке, быстро
aver fretta спешить
fungo *m* гриб
pizza ai funghi пицца с грибами
funzionare функционировать

Gg

gallina *f* курица
gallo *m* петух
galletto *m* петушок
gatto *m* кот
gelateria *f* кафе-мороженое
gelato *m* мороженое
gelato alla fragola клубничное
gelato al limone лимонное
gendarme *m* жандарм
genitori родители
gennaio *m* январь
in gennaio в январе
geografia *f* география
gesto *m* жест
ghepardo *m* гепард
ghiacciolo *m* фруктовый лед
ghicciolo al limone лимонный лед
ghiacciolo alla fragola клубнич-
 ный лед
ghiottona *f* лакомка
ghiottone *m* лакомка
ghirlanda *f* гирлянда
ghiro *m* соня-полчок
giacca *f* куртка
giallo желтый
giardino *m* сад
gigante *m* гигант
giocare играть
giocare a basket играть в бас-
 кетбол
giocare al computer играть на
 компьютере
giocare al pallone играть в мяч,
 в футбол
giocare a ping-pong играть в пинг-
 понг
giocare a scacchi играть в шахматы
giocare a tombola играть в лото
giornale *m* газета

giorno *m* день

Buon giorno! Добрый день!

Здравствуй!

giostra *f* карусель

giovedì *m* четверг; в четверг

giraffa *f* жираф

gita *f* экскурсия

giù вниз; вниз

giugno *m* июнь

in giugno в июне

giungla *f* джунгли

Giusto! Правильно!

gladiatore *m* гладиатор

globo *m* глобус

gol *m* гол

fare il gol забить гол

gondola *f* гондола

gonna *f* юбка

grado *m* градус

grande большой

grazie спасибо

grigio серый

guadagnare зарабатывать

guardare смотреть

guardare la tv смотреть телевизор

guardaroba *m* гардероб

gufo *m* филин

Hh

hotel *m* гостиница, отель

li

ideale идеальный

imparare выучить

imperatore *m* император

impiegata *f* служащая

importante важный

in в, на

in campagna за городом

in città в городе

in classe в классе, в класс

in cucina на кухне, в кухню

in ufficio на работе, на работу

In bocca al lupo! Ни пуха ни пера!

indirizzo *m* адрес

infermiera *f* медсестра

informatica *f* информатика

laboratorio d'informatica компьютерный класс

ingegnere *m* инженер

inglese английский

l'inglese английский язык

insieme вместе

intelligente умный

intervallo *m* перерыв, перемена

intorno вокруг

invece наоборот, же

inverno *m* зима

in inverno зимой

invitare приглашать

io я

ippopotamo *m* гиппопотам, бегемот

italiano итальянский

l'italiano итальянский язык

Li

là там

laboratorio d'informatica компьютерный класс

lago *m* озеро

andare al lago идти на озеро

laghetto *m* озерцо

lampada *f* лампа

lampeggia сверкает молния

lavagna *f* доска

lavare мыть

lavare i piatti мыть посуду

lavorare работать

lavoro *m* работа

leggere читать

leggere in italiano читать по-итальянски
lei она
lentamente медленно
leone *m* лев
lettera *f* письмо, буква
letteratura *f* литература
letto *m* кровать, постель
andare a letto идти спать
camera da letto спальня
levarsi снимать с себя (об одежде)
lezione *f* урок
libero свободный
libro *m* книга
limone *m* лимон
lingua *f* язык
lista *f* список
fare la lista составить список
lontano далеко
lontano da далеко от чего-либо
loro они; их
luglio *m* июль
in luglio в июле
lui он
luminoso светлый
luna *f* луна
luna park луна-парк, парк аттракционов
andare al luna park идти в луна-парк
lunedì *m* понедельник; в понедельник
lungo длинный
lupo *m* волк

Mm

Ma va! Да ладно!
macchina *f* машина
macchinetta *f* машинка
madre *f* мать
maestra *f* учительница

maestro *m* учитель
maggio *m* май
in maggio в мае
magico волшебный
maglia *f* кофта, свитерок
maglietta *f* майка-футболка
maglione *m* свитер
magnifico великолепный
malato больной
male плохо
mamma *f* мама
Mamma mia! Mamочки!
mandare посылать
mandare sms посылать смс
mangiare есть
mare *m* море
andare al mare ехать на море
marito *m* муж
marmellata *f* мармелад
marrone коричневый
martedì *m* вторник; во вторник
marzo *m* март
in marzo в марте
maschio *m* мальчик
matematica *f* математика
materia *f* предмет
matita *f* карандаш
mattina *f* утро
di mattina утром
meccanico *m* механик
medico *m* врач
mela *f* яблоко
melone *m* дыня
meno без (... пяти час)
mensa *f* столовая
mercoledì *m* среда; в среду
mese *m* месяц
metro *m* метр
mettere ставить, класть
mettere un cd поставить CD

mettere in ordine приводить в порядок
mettersi надевать на себя
mezza f половина
le due e mezza половина третьего
mezzora f полчаса
mezzogiorno m полдень
a mezzogiorno в полдень
mezzanotte f полночь
a mezzanotte в полночь
mi мне
mimosa f мимоза
mio мой
mobili mpl мебель
moderno современный
moglie f жена
molto очень; много
momento m момент
all'ultimo momento в последний момент
monotono монотонный
montagna f гора
andare in montagna ехать в горы
mozzarella f сыр моццарелла
mucca f корова
mughetto m ландыш
municipio m мэрия
musica f музыка
musona f бука

Nn

naso m нос
necessario необходимый
nero черный
neve f снег
nevica идет снег
niente ничего
no нет
noce f орех
non не

nonna f бабушка
nonno m дедушка
nono девятый
normalissimo самый обыкновенный
nostro наш
nota f замечание
notte f ночь
Buona notte! Спокойной ночи!
di notte ночью
novanta девяносто
nove девять
novembre m ноябрь
in novembre в ноябре
nudo голый
nuotare плавать
nuovo новый
nuvoloso облачный

Oo

o или
oggi сегодня
operaio m рабочий
oppure или
ora f час
Che ora è? Che ore sono? Какой час?
è ora di colazione пора завтракать
orchestra f оркестр
ordine m порядок
orologio m часы
orso m медведь
orsacchiotto m медвежонок
orto m огород
ospedale m больница
ospite m гость
ottanta восемьдесят
ottavo восьмой
otto восемь
ottobre m октябрь
In ottobre в октябре

Рр

padre *m* отец

palazzo *m* многоквартирный дом; дворец

palestra *f* спортивный зал

pallone *m* мяч

giocare al pallone играть в мяч,
в футбол

panino *m* бутерброд

pantaloni *mpl* брюки

pantera *f* пантера

papà *m* папа

parlare говорить

parlare italiano говорить по-итальянски

parola *f* слово

passare проводить

passare le vacanze проводить каникулы

passeggiata *f* прогулка

pasticceria *f* кондитерский магазин

pasticcino *m* пирожное

pattinare кататься на коньках

paura *f* страх

aver paura бояться

Peccato! Жаль!

Che peccato! Как жаль!

penna *f* ручка

pennarello *m* фломастер

pensare думать

pensare ai vestiti думать о нарядах

per для; для того чтобы

Per favore! Будьте добры! Пожалуйста!

per questo из-за этого, по этой причине

per ricordo на память

per strada по дороге

perché почему; потому что

perfino даже

Permesso? Разрешите?

pescare ловить рыбу

pesce *m* рыба

pesciolino *m* рыбка

pezzo *m* кусок

pezzo di pizza кусок пиццы

piacciono нравятся

piace нравится

mi piace мне нравится

Piano! Тихо! Не торопитесь!

piano *m* этаж

al primo piano на втором этаже

pianterreno *m* первый этаж

al pianterreno на первом этаже

piazza *f* площадь

piccolo маленький

piove идет дождь

piscina *f* бассейн

pistacchio *m* фисташки

più больше

pizza *f* пицца

pizza ai funghi пицца с грибами

pizza al pomodoro e mozzarella
пицца с помидорами и моццареллой

Che pizza! Достали!

pizzeria *f* пиццерия

poco немного

a poco a poco постепенно

poltrona *f* кресло

pomeriggio *m* день

di pomeriggio днем

pomodoro *m* помидор

porta *f* дверь

portare носить

portare a spasso il cane гулять
с собакой

portico *m* портик

porto *m* порт

portoghese португальский

il portoghese португальский язык

posta elettronica электронная почта
potere (posso, puoi, può, possiamo, potete, possono) мочь
pranzare обедать
preferire (io preferisco) предпочитать
Prego! Пожалуйста!
prendere брать
prendere l'aereo лететь на самолете
prendere il sole загорать
preparare приготовить
Presente! Здесь!
essere presente присутствовать
primavera f весна
in primavera весной
primo первый
professore m преподаватель
professoressa f преподавательница
prosciutto m ветчина
pulcino m цыпленок
pulire (io pulisco) чистить

Qq

quaderno m тетрадь
quadro m картина
quando когда
quanto сколько
In quanti siamo? Сколько нас?
Quanto costa? Сколько стоит?
quaranta сорок
quartetto m квартет
quarto четвертый
quarto m четверть
quattordici четырнадцать
quattro четыре
quercia f дуб
questo этот
qui здесь
quindici пятнадцать
quinto пятый

Rr

raccogliere i funghi собирать грибы
raccontare рассказывать
racchetta f ракетка
ragazza f девочка
ragazzo m мальчик
ragno m паук
regalo m подарок
restare оставаться
ricevere получать
ricognoscere узнавать
ridere смеяться
ridicolo смешной
riga f линейка
righe m маленькая линейка
rimproverare упрекать, ругать
riordinare класть на место
rischio m риск
rispondere отвечать
rispondere alle domande отвечать на вопросы
rosa f роза
rosso красный
ruscello m ручей
russo русский
il russo русский язык

Ss

sabato m суббота; в субботу
sapere (so, sai, sappiamo, sapete, sanno) знать; уметь делать
scacchi mpl шахматы
giocare a scacchi играть в шахматы
scafandro m скафандр
scaffale m книжный шкаф
scala f лестница
scarpe ботинки, туфли
scatola f коробка
sceriffo m шериф
scheletro m скелет

schermo *m* экран

scherzare шутить

schiena *f* спина

schifo *m* гадость

Che schifo! Какая гадость!

schiuma *f* пена

sci *mpl* лыжи

sciabola *f* сабля

serpente *m* змея

sessanta шестьдесят

sesto шестой

settanta шестьдесят

sette семь

settembre *m* сентябрь

in settembre в сентябре

settimana *f* неделя

stare (sto, stai, sta, stiamo, state, stanno) быть, находиться, стоять, жить
stazione *f* станция, вокзал
stirare гладить
stivali сапоги
storia *f* история
storico исторический
strada *f* дорога, путь
Straforte! Супер! Круто!
straniero иностранный
studente *m* студент
studiare учиться
su на; вверх
subito сразу
suo его, ее
suona il campanello звенит звонок
supermercato *m* супермаркет
sveglia *f* будильник

Tt

tappeto *m* ковер
tardi поздно
tavola *f* обеденный стол
mettersi a tavola садиться за стол
tavolo *m* рабочий стол
teatro *m* театр
andare a teatro идти в театр
tedesco немецкий
il tedesco немецкий язык
telefonare a qd звонить кому-либо
telefonino *m* сотовый телефон
telefono *m* телефон
telegrafo *m* телеграф
televisione *f* телевидение
guardare la televisione смотреть телевизор
televisore *m* телевизор
tempo *m* погода
Che tempo fa? Какая стоит погода?

Fa bel tempo. Стоит хорошая погода.

Fa brutto tempo. Стоит плохая погода.

temporale *m* гроза
terzo третий
testo *m* текст
ti тебе
Tieni! Держи!
tigre *f* тигр
timido робкий
tira vento дует ветер
tombola *f* лото
giocare a tombola играть в лото
tornare возвращаться
torta *f* торт
tre три
tredici тринадцать
trenta тридцать
triste печальный
tu ты
tuo твой
tuona гремит гром
tutti все
tutto все
tv *f* телевидение
guardare la tv смотреть телевизор

Uu

uccello *m* птица
Uffa! Фу!
ufficio *m* работа, офис
in ufficio на работе; на работу
ultimo последний
umido влажный
università *f* университет
un po' немного
undici одиннадцать

uno один
usignolo *m* соловей

Vv

vacanze каникулы
 passare le vacanze проводить каникулы
variabile изменчивый
vedere видеть
vendere продавать
venerdì *m* пятница; в пятницу
venire *m* (**vengo, vieni, viene, veniamo, venite, vengono**) приходить
venti двадцать
vento *m* ветер
 tira vento дует ветер
verde зеленый
vestiti *mpl* одежда
vi вам
via *f* улица
Via! Вперед!
viaggiare ездить, путешествовать

vicino близко
 vicino a рядом с чем-либо
vigna *f* виноградник
vocabolario *m* словарь
volare летать, улетать
volere (**voglio, vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono**) хотеть
volpe *f* лиса
volta *f* раз
 a volte иногда
 per la prima volta впервые
vostro ваш
vulcano *m* вулкан

Zz

zainetto *m* рюкзачок
zaino *m* рюкзак
zar *m* царь
zebra *f* зебра
zia *f* тетя
zio *m* дядя
zoo *m* зоопарк

Содержание

Часть первая. Parte prima	3
Урок 1. Lezione 1	5
Урок 2. Lezione 2	8
Урок 3. Lezione 3	11
Урок 4. Lezione 4	14
Урок 5. Lezione 5	16
Урок 6. Lezione 6	18
Урок 7. Lezione 7	20
Урок 8. Lezione 8	23
Урок 9. Lezione 9	26
Урок 10. Lezione 10	29
Урок 11. Lezione 11	31
Урок 12. Lezione 12	35
Урок 13. Lezione 13	38
Урок 14. Lezione 14	41
Урок 15. Lezione 15	44
Урок 16. Lezione 16	47
Урок 17. Lezione 17	50
Урок 18. Lezione 18	52
Урок 19. Lezione 19	56
Урок 20. Lezione 20	60
Урок 21. Lezione 21	63
Урок 22. Lezione 22	65
Урок 23. Lezione 23	68
Урок 24. Lezione 24	70
Урок 25. Lezione 25	74
Часть вторая. Parte seconda	77
Урок 26. Меня зовут Баря. Lezione 26. Mi chiamo Barbara	79
Урок 27. Меня зовут Альберто. Lezione 27. Mi chiamo Alberto	85
Урок 28. Мой класс. Lezione 28. La mia classe	90
Урок 29. Моя школа. Lezione 29. La mia scuola	95
Урок 30. Разные языки, разные страны. Lezione 30. Paesi diversi, lingue diverse	100
Урок 31. Урок итальянского. Lezione 31. Una lezione d'italiano	107
Урок 32. Пиноккио идет в школу. Lezione 32. Pinocchio va a scuola	115
Урок 33. Мой день. Lezione 33. La mia giornata	121
Урок 34. На экскурсии. Lezione 34. Una gita scolastica	130
Урок 35. Мой дом. Lezione 35. La mia casa	137
Урок 36. В выходные. Lezione 36. La domenica	145
Урок 37. Мои друзья. Lezione 37. I miei amici	151
Урок 38. Праздники. Lezione 38. Le feste	156
Урок 39. Времена года. Lezione 39. Le stagioni	163
Урок 40. Каникулы. Lezione 40. Le vacanze	171
Словарь. Vocabolario	176



Aa	A a	«a»	[a]	[a]
Bb	B b	«bi»	[би]	[б]
Cc	C c	«ci»	[чи]	[ч] [к]
Dd	D d	«di»	[ди]	[д]
Ee	E e	«e»	[э]	[э]
Ff	F f	«effe»	[эффэ]	[ф]
Gg	G g	«gi»	[джи]	[дж] [г]
Hh	H h	«асса»	[акка]	не произносится
Ii	I i	«i»	[и]	[и]
Ll	L l	«elle»	[эллэ]	[л]
Mm	M m	«emme»	[эммэ]	[м]

Nn	N n	«enne»	[эnnэ]	[н]
Oo	O o	«O»	[o]	[o]
Pp	P p	«pi»	[пи]	[п]
Qq	Q q	«cu»	[ку]	[к]
Rr	R r	«erre»	[эppэ]	[p]
Ss	S s	«esse»	[эccэ]	[c] [э]
Tt	T t	«ti»	[ти]	[т]
Uu	U u	«U»	[y]	[y]
Vv	V v	«vu»	[ву]	[в]
Zz	Z z	«zeta»	[дзэта]	[дз] [ц]



